

廣文書局印行

小方壺齋

輿地叢鈔

(五〇)

越南志

泰西··著

安南國在暹羅之東北國都建於傳依虎地原有三國一曰廣南一曰于波底阿一曰東京并有于波底

阿所屬之臘阿士穹巴兩小國于波底阿地接廣南當即明史之賓童龍千有七百七十四年乾隆三年因

廣南光中王沖幼被難與其遺臣遁於海島遇佛蘭西教師阿特蘭彼此投契共懷義憤遂回佛蘭西乞

師適值佛蘭西國難未定閱數載始請得兵船助其恢復於于有七百九十年乾隆五年滅仇復國安南光

中王沖幼被難事在乾隆三十九年借西洋兵復國事在乾隆五十五年既非明嘉靖中黎維潭復仇滅

莫之事又非嘉慶七年阮福映借暹羅兵復仇滅阮之事乾隆五十五年正阮光平黨黎氏黎氏投中國

後考之時更與此情事不合以當光中王既感歐羅巴之扶佐又慕歐羅巴之兵法遂仿造兵船火器訓練國

兵有礮船三百艘大兵船一號是以兼取安南東京及于波底阿國并合三國而統一之此處始謂阮光

部之緬甸暹羅兵制皆由各頭目招募充伍器械皆長鎗刀努雖有火鎗皆西洋所廢棄之物購買修整

不堪適用惟安南軍器制度得之歐羅巴故在緬甸暹羅兩國之上其水戰兵船長自八丈以至十丈不

等而寬僅八尺其製造之法取整油木一株截定長短尺寸先用火燒出中槽後用刀斧剝斷而成槽河

各城均備此以待臨時一招而至即有五百號每船權槳五六十人各帶長鎗短劍別配火鎗三十人船

頭平直安礮一門自六棒至十二棒重不等遇敵將船橫排成列羣唱戰歌極力權槳頃刻逼近隨即死

鬪如敵人大船欲衝擊小船則小船閃避又甚巧速其王與貴人尋常所乘之船雕飾鍍金映水燿燦土

庶不敢僭也安南兵船近日造作愈精愈巧每船長十丈九尺其材可作西洋兵船之中桅緬甸暹羅兩

國陸戰全恃堅銳木柵環繞重濠雖英吉利之兵馬亦有時可以拒之第兵欠紀律設一破其柵即未免

潰亂奔竄安南軍制按歐羅巴兵法訓練而成可云紀律之師計其兵數於于有八百年間嘉慶六年約十有

四萬今則不過五萬內有三萬在國扈衛國王聞安南國王庫貯金錢計有七百十四萬員而銀則不計

小方臣齋與也叢步

再一矣

越南志一

六十七

一書清阿王

其數也東京戶口五百有十萬四千臘阿士戶口約八十有四萬巫萊因戶口約十有九萬又中國人在彼入籍約四十有四萬其官制章服文字大略都遵中國爲東方諸國所不及眉公河爲安南最鉅之河道亦發源雲南南經巴爾門而注之海眉公河似指富其江其上游卽雲南之瀾滄江經安南入海由海口溯流而上約二千餘日巨舶可揚帆直抵其國土產木棉穀米柚木花木白糖胡椒藤竹膽黃檳榔燕窩海參象牙東粵海南界海西界暹羅北界中國廣西領部落二十有二

安南小志

上海姚文棟譯

今日安南國之北部由北緯第十八度至第二十三度舊東都即東京今又云東京所轄部也南人謂之

唐外北路

其南部由北緯第十一度至第十八度歐人目云酷鄉希羅分為上中二區酷鄉希羅之語譯之為交趾然古交趾之地乃今之東京蓋經年既久人遂錯雜其名稱歟或云酷鄉希羅者蓋中國語占人之轉訛中國以為古占人居此故有是稱今日國人謂其地云唐外路

中交趾之西南數州合云下交趾蓋其地卑湫蓄水平出甚少故以是名然古昔常屬東埔寨則宜名下東埔寨今日所稱佛領交趾即是地也

安南全地合東京及交趾三部其南北自北緯八度半至二十二度東西依法蘭西巴里經自百一度至百七度其形猶長蛇西接東埔寨及老撾北鄰中國之雲南廣西廣東諸省東南至海西南臨暹羅灣故安南境土瀕海者三分之二其海岸當海南島即中國廣東之瓊州之西自東京巨灣稍東南達支賴那港在廣南府

又直南流過八達耶岬在平順府西然後縈紆而西南至果茂岬又北折直湖達河仙港此瀕海地之大略也其內地南北三百六十里依日本里法下仿此東西廣者唯東京北部凡百二十五里至交趾漸狹為八十里又狹為三十里或二十五里或二十里其尤狹者數里而已又鄰邦老撾等之種族或有附庸於安南者若

算入之則其幅員有多少之差矣

全國分為二十五州今由北部而南悉舉其名曰高平曰諒山曰廣安曰平甯曰宣光曰太原曰北甯曰海東曰興安曰河內所在交都曰南定曰山西曰甯平曰清華曰河譜曰又安以上十六州古交趾之地而今

之東京也曰廣平曰廣治曰廣德又云順化曰廣南曰廣義曰平定又云歸仁曰富安曰衙莊又云慶和曰平順以

卜方望昏更也幾少 一 安南小志一 六十八 一 南清河王氏為版

上九州古之占國即占婆占城林邑等之地今皆呼為交趾者也

東埔寨之地安南嘗取之今為佛領者即下交趾古分為六州曰邊和曰嘉定曰定祥曰永隆曰安江

昭曰河遷後法蘭西更分為十九區曰伯里阿曰邊和曰厥安嗎曰柴棍即西貢曰爪空曰米篤曰新安曰

西甯曰奔禿兒曰茶榮曰永隆曰茶溫曰黎敵葛曰朔鐘曰郎各壘伊阿曰昭篤曰樂嘉曰河仙州十九

區中必有一府用其州區之名者如順化州中有順化府是也

東京北部皆紅河即富下流之砂洲故其地平低距海凡二十里至三十里地乃大而高與中國老撾接

境之地凹凸甚多山嶽亦不少

東京南部及上中交趾亦凹凸甚多非無平低之地其面積不甚大皆高聳之山脈也佛領交趾之地其

西部數州之邱陵及東北二三之山嶽稍有高者其他皆平坦也所謂高嶽者西甯府近傍之巴打山高

八百八十四米突伯里阿府北方之高山四百九十三米突平順州接壤木伊部之諸山其高者五百五

十米突或六百米突

概論安南之地乃一大連山二大平地也二大平地者其一為紅河及其支流之灌溉地其一為眉公伯

伊谷柴棍邊和諸河之灌溉地二平地之中間則所謂連山其基發於雲南及圖伯特地方界劃紅河與

眉公河之中間其支脈如支堡者甚多皆至海而止其本綫脈則終於星爵格岬伯里阿山至眉公河之

西方亦有大連山發基於圖伯特之深山界劃湄南湄羅兒阿二河灌溉地與眉公河之中間其脈經拔

坦那復爾舖金夢森鏗巴等諸府至河仙及昭篤而止

東京皆河海壅拓之地其土壤沃饒蓋由紅河數千年來流送土砂所成之故紅河在東京雖則一巨流

其上游眾多之小流大抵發源於中國其出安南西方之山中者僅二三耳其本流通雲南者乃可以船

柏直溯入中國有人云不惜僅少之資起疏鑿之功蓋非難事若能起之則行蒸汽商舶於紅河中亦不難矣下流至交都之下分爲數流其尤大二派之中間有廣大砂洲今爲新墾地其地距海水不甚高至紅河灌漑地之南有春柏河者是不過紅河之支流耳

安南中之河渠自順公河紅河及春柏河之外稍稱便益者爲松宜哈河橫穿又安州境之中舊嘗穿渠溝通之於紅河及桑宜阿河桑宜阿河者在東京與交趾之境上其他通灌於廣平府者發源於西方山中而東流供巨多之便益廣治州中之河亦長流其益不少通順化府者尤多公益由海至順化府深凡四米突至五米突順化府下有一小島蟠居河中河流兩分島右卽右岸之下其深三米突島左卽接於左岸者爲一米突又資在那港至廣南瞰臺之旁河流不甚要其通過廣義平定二州之二流則大有所便益若富安衙莊平順三州之河水雖亦便益其利不廣大也

凡河流之大者皆鑿溝渠通合之故國中貿易便益甚大又順化河之左右距海甚近亦有宏闊之池澤佛領交趾中亦有眾多之河川邊和河柴棍河及東伯伊谷西伯伊谷河其最著者也由伯里阿府西南至層公河之地皆是此四河之下流到處溝渠縱橫往往迷失方向四河中邊和河尤大而柴棍所出支流甚深故通船之益不小至於東西伯伊谷河多雨之時雖吞受潦水而無汎溢之患旱澗之候以有潮水溯入亦無梗塞之虞土人因以大通舟楫絡繹往來至爲便利云以上所舉之河猶未爲大河可稱最大河者獨所謂盾公河耳安南東埔寨單呼之爲大河猶中國單稱大河爲大河發源於圖伯特之奧區高山激流過雲南者搗然後漸減其勢入東埔寨更成釋流以縱橫於其新拓之地至南旺府分爲二東曰前江西曰後江皆入佛領交趾境合而爲一既又分數流至將入海終爲七大流

後江之西南有一大曠原是爲樂嘉州全州溝渠無數縱橫錯綜其或已全爲陸地或猶未脫沮洳者蓋

卜与豈喬貝也淺沙 再卜來 安南小志二 六十七

皆是新拓之地溝渠中最大者有四一為拜克賂溝達於米茂向暹羅海流之溝其二其三為鉛弄溝為開卑溝通樂嘉河其四為并胎溝通河仙昭篤二流及後江

東京中海港之尤大者凡十五所由北而舉之為叻港為壹哥港為太平港為克里姚港為巴港為獨賴

離港為耶港為叭耳港為平海港為辣格港為彈擊港為邊可港為棚港為碧鸚港又云又安港為曲阿款哥

港其海門皆不甚深如紅河諸口其水底亦多砂洲中央船舶之路極狹量水纜二三米突耳

上中交趾之港亦不為少廣平州有東化港葛阿港廣治州有葉港廣德州有順安港曲同港踏木港廣

南州有資在那港向港即廣南港廣義州有機機港煞機港平定州有新關港駱僻港島谷港麥哥樹港富安

州有媚那港得耶港衙莊州有禿魯島能港衙莊港卡木船港麻獲港平順州有汎唐港卡擦港番地港

慢機港叻港厥茂港

佛領交趾中有慈乍港冬禿耶港追辣港擗號港輝港百來港各雜港伯達可港甘化港巴讀港陸戲

港巴里阿港河仙港其海門亦淺船舶出入甚難論船舶出入之便者獨慈乍港而已此港在邊和柴棍

二河接合之處柴棍河甚深巨舶之來往距海至四十里五十里之遠故慈乍港潮水亦甚深云

欲尋國中之諸岬則河仙府南方之甘向岬樂嘉府旁之豐答岬下交趾極南之果茂岬董南河即邊口

之新甲奇吉巴伯哥開葛伯達耶五岬是皆在安南地之西南沿邊航運不甚便如遇麻宋逆風印度地風

名歐人所尤為難又漸北進有花白耳落岬一云鼻眉伊開松岬伯爾約岬苗意該甘岬苗伊耶岬向岬

伯耳棉媽岬來岬棚葛花岬冬海岬白格耳籠岬

安南之諸島在北邊者有東京灣奧之厥耶相西華篤答白之三島又有杜宋羣島杜宋凡有九島歐人

呼為海賊島東京灣漸廣處有白格龍皮島英人呼為銀聽卡耳島漸南有豐乃豐滿今甘諸島又安港

呼為海賊島東京灣漸廣處有白格龍皮島英人呼為銀聽卡耳島漸南有豐乃豐滿今甘諸島又安港

之旁有歐阿鼻恆島廣州有東海豐谷二島順化州有豐棚島廣南州有豐宋恰曲老屋香二島又南有豐弄豐八唐曲老屋甘曲老屋各生曲老屋眉伊那豐光機宋豐得羅藍當豐祿阿地巴羅十西羅沖巴羅十西羅支而答來羅羣島又西南有三島爲大卡皮支葛島小卡皮支葛島蒲盧黎白篤島此三島航海者以爲中國地方避颶風之南界

下交趾之海中有波魯宮得羅島西歷千八百六十一年降法蘭西歸佛領雖蕞爾一孤島以得港灣碇泊之便因貴視之但東風激烈時碇泊不甚可恃千七百二年中英國嘗有之千七百四年島人爲亂悉殺英人得脫者僅二人耳

波魯宮得羅島之西南一小島云兄弟島果茂岬之南有波魯聿皮島此島之北當果茂河口之外有花白卽么島其外又有豐客屋格豐皮屋阿二島接其東北岸有來宋科爾臺一島又有鋪六搭買羅羣島河仙府之南有伯力阿羣島

暹羅灣上瀕海之地稍高火山連綿至銜巴河口而止其海中連島皆山嶽以通陸地之地脈故亦有火氣云此連島半屬暹羅半屬柬埔寨連島中尤大者云胡盧島爲法蘭西所有胡盧島者暹羅地方居法蘭西商市之中而爲佛人之最要地

胡盧島之旁又有羣島俗呼爲海賊島

果茂府岸之西相距一度半有一島曰波魯彭翔島于七百年中西山賊亂阮嘉隆王屢竄匿於此島中胡盧島之西南相距三十里有波魯卑島無居民西山賊亂時僧正某潛匿此島中

凡安南之近傍砂洲暗礁甚多破船之害往往不免航行中國海者最當注心也安南之風氣甚易變換又隨國中緯度及高低寒暖大變在佛領交趾之地寒極十九度至二十度三伏

三十五度或三十六度其平均中數為二十八度漸北將近東京之地則低極為十一度至十二度高度為四十度至四十一度比入東京其差亦特甚由七度至八度由四十一度至四十二度

安南天候之異為年中旱雨二候東京與下交趾每年五月至十一月常降雨其他時則無當大旱之候雖或少有雨然不多見其在降雨之候午前雨少至午後必烈風暴雨上中交趾山嶽多故其氣候亦大變易其旱雨之候少異於東京下交趾自二月或三月至八月大旱自九月迄次年二月則降雨無止安南之氣候最為害人而在卑湫之地為尤甚蓋炎氣上壓溼氣下蒸釀成感冒下痢之症所在皆是而此氣尤不便於歐人其淹留於安南者不數年皆致貧血之病若不早移他處則衰弱之極終必至死然罹此病者曾不自覺其將死也

凡國中高燥之地氣候之害少如北部冬氣至則炎氣全脫然不可入深山中深山瘴癘之氣比之平地之氣尤惡深山惟蠻戎居之非但外人不能入雖土人亦不慣此若中其惡氣雖不即死浸染既深不可復脫往往因以致死云

安南人口依二三地理學士之言其數甚多與亞細亞洲諸大國相埒恐不足信今據實有者言之然亦祇知大略而已

東京之地其西邊除蜜鳳一云葉部部落外皆沃壤居民甚蕃

蜜鳳部則多山嶽人口大減全部之人總凡一千二百萬至一千三百萬

上交趾之地廣平廣治廣德三州南北大略六十里至七十里東西僅三里或四里或五里雖最廣處亦不出十里

至自葉即蜜鳳部落有近接安南者或入安南是以上交趾之人口凡一百二十萬云

中交趾其南境至平順州皆連山蜿蜒支脈縈紆其尾終於海故居民不甚多合其全數廣南廣義平定富安街莊平順

州凡一百三十萬人

又佛領交趾

即下交趾

其人口凡一百五十萬故合東京三交趾安南全國計之共一千六七百萬

國中之最大府云交都即東京之舊都府也居民凡十萬人南定首府亦四萬或五萬順化府不可謂之都會止一城郭而已然府中固有宏大之互市場其周圍亦有巨多之村邑而總計人口不過四千至五千

佛領交趾中之瓜空府大略三萬或四萬人其柴棍府今雖方寸之地他日可期爲亞細亞互市之會場者也其他雖有無數商市場其人口皆不及歐洲一小市街又國中各處及府市中寄留民頗多其數今未悉知故不載云

安南之人容貌羸瘦精神衰憊雖時或振勇敢之氣而怠惰乘之或乏堅忍之力故甚勞苦與持久之事皆非所能堪

土人多矮小其面廣且平鼻低瞳子黑無異中國人肌膚之色

黑意從事野外或與他種混合之故其中貴人及少女有白皙者蓋因貴人不自炎氣少女常在深閨耳然粟之無甚美豔者大抵土人之肌色白者如白蠟黑者如最濃之銅色其中亦有薄黃稍彷彿蒙古種者

男女妙齡時雖婉冶可憐及至婚嫁則姿容頓變不復如昔日頭髮之美者亦不爲少然弱冠後漸失光澤髮毛廔而不細且常捲結其好爲豔飾者以鬢髮合生髮結之男女皆然女頭頂少退男頭頂大退低結束之其後方違令仰

男女顏色陋惡步趨疏野又自頭顛至腰腳大有屈曲其骨格亦多駁斜蓋幼時母若保使小兒兩腳跨

於己之兩腳上而乳養之故致此云

國中女子其分亞於男子性情亦較溫和此萬國一途無足爲異唯儀容進退無有規矩整齊之致人亦無注意於此者常嘴檳榔或橄欖嘴此二果者脣齒皆溼且帶紫色及黑檀色又婦人喜玩弄象牙常多貯之或藏其雋者

其服制衣裳皆過於狹窄然在男子反形便捷裝如泰西各國所用之袴略增廣衣如襪以鈕綴合於兩指女服比之男服稍長令接合不見肌膚以絹帛造者尤甚蓋防婦女之淫行令其不便云禮服兩袖特長步趨之間兩袖前後擺搖

男女外行皆裸跣獨老人及婦女欲爲外見之飾或者半鞞然鞞甚短兩踵必在鞞外因之步趨亦有醜態晚近佛人至其國中有與之婚嫁者此等人必著黑漆鞞及輕白襪

男子頭上常戴如帕者其名爲錫蘭古錫蘭古者古初之頭飾也婦女則戴巨帽以遮日光以防雨水

貴顯將出閭外頭上必著所謂錫蘭古者殆以避日光也至庶人以一小布覆其頭而已欲從事野外則著管笠而小布常挂肩上以代手巾觸他事亦即用此是異於他國者也土人平常衣服自一千八百年時移於中國之風氣然其制非如今日之中國殆上古遺風歟其衣如半衣以鈕接合於胸上其袴如褲狀

土人又常著赤帛帶佩一囊於腰間是亦與他國異者一囊中貯檳榔橄欖時用之若出戶外移一囊懸之肩入室中陳列銀銅等匣亦盛檳榔子及他可嚙食之物

屋舍隨貴賤貧富有大小高卑之不同然結構皆低矮廉惡柱用木材貧家或有用竹者屋上葺以水椰樹之葉或用草葺亦有覆瓦者瓦則非富豪不能也屋中之室畫分數局限以板或屏障外圍有用煉瓦

者其園外之垣牆皆用木板或木葉故竊盜無所憚夜間常不得無警衛室中家什甚稀只机牀二三以借坐臥寢食之用及衣服之櫃匣而已富貴者之室多一小机列茶器數種以待賓客其机以奇異之書爲裝飾

安南人不乏才智且記性甚美雖凡事未能深造而學之者多且有速效今距佛人之入安南僅十年而土人學佛語者已可足用日常談話不致凝滯又能筆記之

土人不爲無勇氣若御之以方整之以律使之以道則其勇敢之用有非東洋他國入所能及者今唯御失其方上下不守道人心殘暴而輕薄有不可言者試觀刑場凡土人集此雖目擊酷刑而吹煙自若無一人有哀矜之色此可謂之勇乎其無情孰甚焉土人慕好數百年前之舊俗此風已成習慣不可復脫然其中有一事可貴者敬上謹法是也自與法蘭西人交漸至棄其遵奉之心謂之開明進步是甚可惜但法人入安南暴戾不遜比之土人更甚則土人之弊猶爲彼善於此乎其有時遵奉者或因對其上而出於外飾實則面從腹譏比比皆是也

國中有一弊俗男女之放浪是也凡子女撰偶各從其心之所好旁如無人雖眾人嘲之亦覩然不恥比之歐洲殆更甚矣

國中古昔無眾妻之禁然在今日其風徧於尋常庶民之家非獨貴者富者而已離婚法亦不幸而徧行土人之質觀其外貌無甚殊異然交趾人之才智勇力不及東京人遠矣又交趾之人不能耐貧亦不能處富凡國人貧又不富生路得其中者御之不甚難或有怠惰遊樂縱恣放蕩之餘一陷不幸俄失生路爲竊盜者比比而是又有一僥倖得至富貴者驕傲誇張慢上而蔑下故曰安南人不能安貧又不能保富要之皆教化不足之故也土人等常好變易其執業所謂無恆者也譬有一事中心已意者則喜就之

其初刻苦勉勵不違他願至數月或數年漸有疲勞之色怠惰之心終不能竣其功半途而廢之既廢而失生路於是又有欲復前業再就嚮事者法蘭西務欲變更此習而移住日淺力猶未能

男子自強之意卻不如女子女子能擔奩互市於市街其夫則與鄉黨朋友飲酒娛樂食婦女之力此風所在皆然也幼童無教其教者徒中國經書之初步大要而已又不知善導之有過失亦不懲警是以幼

童皆縱己意既長習與性成父母無如之何少女年至十四或十六或十八獨擔商品至互市場百端見聞淆於耳目往往多生弊事而父母任其所爲不敢禁止蓋怠惰不事事終日娛樂遊蕩曾無顧及生路

者是土人一般之風習也加之賭博爲業又賣買阿片安南雖皆嘗禁之而禁令不行佛領交趾之人今猶不捨阿片此土人神力所以大致衰憊也

國人皆無努力於前途之意又不辨利害得失舉國中之互市委於中國人之手不復顧問中國人爲商而土人輕薄多疑輒相乖戾故不能共會社謀其利國中之商市終爲中國人所專蓋國民皆好詐僞相

欺故人人不相親信其尤甚者親戚故舊亦不足恃今舉其一二負債之事證之債主設防之法甚密然負債而遁逃滅迹無從督促者亦往往有之蓋債主皆壘斷罔利之徒其債金於人利息甚重甚有利息

反超債金者譬債金一百金而其息一百二十金是以負債者終不能償債主之受其欺亦自招之也

國中海賊甚多瀕海之地被其害者不眇其中亦多中國人云

國人嗜音律雖祭祀亦喜爲囂噪之事嘗因耶穌祭欲用鈺鼓大爲教師等所厭與受教徒嘖嘖紛議又送葬之時不省悲哀反爲諠譁亦無謂也

國中居室之陋衣服之不潔字內更無其次雖或著絹帛裏衣仍有藍縷百結者要之衣服之制不適寒

暑屋舍不適起居食鹹與劇味故其土人體質甚虛弱心神常失度加之氣候不端使人衰弱是以國人死期短縮兒童多夭折也凡安南人舉子甚易然攝生不潔養育失其法近頃傳播痘之術天死略少凡幼孩生後一月張宴會客以祝其生誕且以是日爲孩兒雞髮之例富者則每年於其子之生日開祝宴云

國中婚嫁之禮有二二云結約一云結婚結婚既成新夫乃詣親戚及其所轄官之家以橄欖煙草先供其主然後饗之

饗禮有數式要之大同小異陳列器皿盛肉菜蒸飯肴核於其中調以香味或辛味亦用醬醬之良者甚爲貴品

供張既成賓主皆曳裙相圍先飲酒然後以小箸食肴核飲食既終富者啜中國茶貧者取順化府所製茶傾數碗

凡男子至壯齡謂三十歲至四十歲者蓄其鬚髻大會所親祝至老年

國人尤重大之事爲葬禮當死者未死先作棺槨皆木製甚重其裝飾稱家之貧富既死則招一巫令相墓地親戚朋友皆爲死者祈冥福其號哭悲慟豫有定時時至則一坐歎歎流涕爲死者發哀時過卽團樂談笑或飲或食雖在死者之影前亦無所顧忌張歛移時既終席乃始送葬其行裝雖依貧富不等總之尙華麗又必用音樂送葬者之衣服不敢失弔意又不敢無敬心宗族親戚皆有責備於喪主以爲慎終所係故因葬親而失其家產或陷於大不幸者不爲少是亦土人之風氣也

父母之喪三年其他以親疏爲差等喪服用白布之極廉惡者縫綫向外在喪不得至展觀場不得與宴會又不得結婚是其國律犯之者有罪既終喪以時奠供張於其牌前徒少小之肉及米穀而已祭者獨

食豕肉蓋祭肉之餘云

國中云祭日者以元日三日爲最謂之節土人皆廢業休市凡日日求食者不得不於節前調求三日之資其富者貴者則休業不啻三日或有至數周日者

國人遇節先詣其長上之家齎幣幣多少不定同等互相往來以各表祝意張宴筵脍豚飲酒無有量賂博亦不爲官所禁

當三日間土人最注意不得犯國法皆曰若年初有一不幸則終年無復有幸蓋以年初二日卜其終年也盜賊亦推此例務於三日中謀獲良貨云

又五月五日亦爲節呈幣幣於其長上之家與年初無異

國語有兩種一則公文史誌所用多是中國古昔之語文字亦用中國之字一則日常各人所談話或用中國語或原本中國而雜以古昔交趾各部族之土語此別爲一種雖亦用中國文字而大變書體其音不用中國音全用土音

安南人甚乏文雅之意至畫圖之事殆如不解其稍雅致者佛寺之裝飾柱椽之雕刻而已論雕刻則不爲不巧也

安南諸山皆花崗石質其中有巨多之鐵物全未發掘自交趾至雲南地方之諸山有各種物鑛廣南廣德諸州有亞鉛東京交趾中鐵鑛亦多自柬埔寨境上目葉部落地方至老撾銅鐵甚多順化廣南富安之諸山有銅東京西部接老撾之山中出鉛鉛氣所傳播之地方氣候甚害人

東京及順化富安州之地多產銀鑛東京又有金鑛廣南州有金砂交趾中部有石炭殆溢地上

下交趾及柬埔寨中鐵鑛甚多東京亦多產之然恐是沼澤鐵則其中正鐵甚少又粘土帶鐵氣者因

氣候凝結而爲石今日人所用建築者也佛人於柴棍地方以邊和石發柴棍府中之道路國中各所又產琥珀

東京及佛領交趾之地地面低平耕耘之益不尠若其高陵地質皆砂土或有黏土之山上覆巖石者藉之猶稍可耕至西方目葉諸部之山上多叢林黏土甚深亦爲沃壤安南之土物其尤要者爲米穀不問平地高陵汗溼之地皆有之其次如黍蕃椒綿煙草玉蜀黍茶藨麻胡麻藍泊夫藍芋供土人蓮根之常食山東菜蘿蔔辣比類以京種人多辦葶蘇東瓜匏南瓜胡瓜西瓜菜豆赤茄子瓜產南方者稍舍茄子馬齒莧薑蕪丸小茴香芹葱霍香菌其質良之類亦爲土產

國中豪富之庭園中草木則有使君子鶴子草薔薇月下香百合花芭蕉椰樹橄欖糖椰等果樹則有檳榔柳樹爲國中第一種橙柚檸檬栝榴等其他不知名者甚多今日柴棍園畦多有外國草木又歐人於佛領交趾之地多植椰樹

安南古昔多大林自中國境上至果茂岬各所巨材甚多其後安南之人漸次南徙不爲後圖悉翦伐之又大旱之後深林多被火害是以今時林木甚稀獨國之奧隅猶有鬱葱氣象其最得良材者所謂日葉族地方也良材之名不可悉數

國中又多藥草但國人不知製之皆一致於中國中國製而復送於安南土人謂之北藥

安南之地如歐洲諸國爲無數小領主所割據國中耕田常勞人力畜野牛者特用以耕水田而已又不用馬矢惟煙草及檳榔用之其耕具用野牛者大鋤及齒齒牛具用大鋤及小鋤耘種用鎌時或以芟刈穉樹野草者代鎌云

安南家畜有象水牛馬牛豕牝野牛牝雞家鴨鴈兔鳩蜜蜂人不敢收之常散在林中等然安南人不留意於畜牧之

事如上諸物無常飼之主皆自求食於所在犬亦不甚顧惜故無慕戀其主之意

野獸多在無人之地巨樹之間象水牛犀鹿虎猿豬兔等是也

又野禽有鸞鷲鸚鵡小鴨鵝水雞鷓鴣山鵲燕鷓鴣有多種其毛羽青綠者殊可愛鴉鴉鷓鴣鵲野雞孔雀雉鼠有數種

蚊蟻蟻有一種其色白蛇有數種甚甚為害於人蝸百足蟲壁虎獺

魚分河海二種其類甚多有味極佳者

又臘虎鼈龜蝦蟇各有數種臘虎之皮土人大貴重之又產螺鈿可飾器物

安南工藝之事無甚可取古昔織造綿絹及布皆蠶絲其後歐洲輸入之布帛為國人所貴土人之織工

等漸次不得利以僅足餬口為幸往往捨其舊業移而之他唯順化府及東京地方猶有專織絹布者製

糖之事為土人工業一大宗近頃歐人置製糖場於其國中則亦有改變之勢其他製造油藍脂酒及采

樵為土人所從事云

東京戶口蕃殖遠勝於交趾故工與農之事業亦稱最優東京之工術殆可與中國頡頏如金貝鏤飾術

為他國人所歎賞

安南之南市皆土人等交互貿易或柬埔寨及目葉部人為之而已其通商皆是瑣碎小事其大者常為

中國商賈及柴棍府豪商謀占之

國中輸出之物產有米穀獸皮牛角水牛角鹿角腦髓鹽魚染木胡椒生絲綿鹽橄欖檳榔菜豆象牙鼈

甲銀杏油海鼠象骨水牛角犀角鳥毛團扇漆器亞刺比亞護謨六字物名砂糖薰木籐糊藍草麻黏著製器

蓆席等

其輸入之物品織布阿片銃器鐵器酒饊茶陶器紙生絲醫藥幼童玩弄物乾果糖餅其他品則中國製

造物尤多云

小方壺齋與也淺沙



序一矣

安南小志八

七十五

一南清河王氏鑄版

ノニニニニニニニニニニ

金一市

上海書畫堂印行

越南考略

甯波龔 柴著

越南卽安南世爲中國藩屬處雲南兩廣之南東南二面悉界南洋西接暹羅西北毗連緬甸南掌形似長蛇蜿蜒南北相距約二千七百里東西闊處可七百里窄處僅得其半古交趾地又名南交秦屬象郡漢武帝置交趾九真日內三郡光武中興以任延錫光爲交趾九真守教耕種制冠履立學校女子徵側徵貳反伏波將軍馬援討平之建安中改爲交州前五代因之唐初改安南都護府安南之名始此梁貞明中爲土豪曲承美所據自是迭相侵擾國內屢不靖旋爲丁部領討平宋乾德初上表內附以部領爲安南王是爲外藩之始部領傳子璉及璿大校黎恆篡之傳二十年爲李公蘊所篡李傳世八都二百一十二年至李吳罔無子女昭盛立避位於夫陳日照爲安南國王傳至日烜元始祖遣使令入覲不奉命帝震怒發兵討之尋遣使謝罪始免陳氏傳十二世凡一百七十年明洪武二十一年陳煒爲相國黎季犛所弑季犛子蒼更名胡沓改國號曰大虞永樂四年七月命朱能張輔陳晟等率兵討之俘季犛父子詔求陳氏後立之無所得爰郡縣其地洪熙元年寇襲黎利作亂朝廷命王通柳升討之柳升敗死王通棄地乞降盟約而退尋黎利奉表謝恩懇准內附詔命利權攝國事黎氏傳十世嘉靖元年黎維禔爲莫登庸所篡命仇鸞毛伯溫討之登庸面縛銜壁以降詔爲安南都統使莫氏之後復爲黎維禔孫維潭所奪兼并占城合爲一國其占城廣南地卽以左輔政阮氏世守之○國朝乾隆之季前安南王黎氏甥阮福映盡有安南地改國號曰越南迄今世守藩封循例朝貢不替此越南沿革之大略而藩服中國之實在情形也

越南初本三分北爲交趾地後名東京中爲神化廣南占城等地南爲真臘東埔寨地今已併爲一國分南北左右四圻省十五維疆域大小不齊要皆窄隘無幾僅比中國郡縣北圻十五省曰古邦疑卽古安

邦府或稱高平曰諒山又名諒北曰太原曰宣光或稱明光曰廣安曰海東亦名海陽曰京北又名北甯曰河內即東京故都在焉曰山西曰興安舊稱山南曰南定曰甯平即清外省曰清華即清內省一作清化曰又安曰河靜左圻二省曰廣平曰廣治右圻亦二曰廣南曰廣義在左右二圻中有富春省一作廣德畿內地也京都仍省名曰富春又曰西京亦稱南京承天府古爲順化升華府治國王以下及各部衙門外另設總督一人節制京省其餘內外百官皆彷彿有明舊制廣義以南爲南圻十省曰歸仁曰富安曰衛莊或稱衙莊一作廣和曰平順曰邊初一作番和又稱平化曰嘉定即西貢會城仍西貢之名曰安江疑卽面當曰水隆曰定祥曰河仙此十三省中邊和以下六省昔屬真臘柬埔寨後隸越南咸同之間漸次爲法蘭西兼并夷爲郡縣治體悉照法國成例風氣爲之一變迤北河內省會越南故都卽所稱東京又作北京設有總督駐節以資控馭城垣遼闊牆濠峻深茲值該國與法蘭西軍興之際越人攘臂爭先莫肯相讓然強弱懸異勝負判然幸中國出爲保護大興撻伐之師法漸不支俯首請成越其有甯宇矣

國中有大山綿互南北有河港穿貫東西山中洞峽幽深頗饒勝致河港類出西境山中惟富長江自雲南發源上游汶港紛歧稱名不一曰李仙曰河底曰三岔皆會於山西省大關口惟山陵廣崑川澤瀾漫等密林深瘴癘流毒入觸其氣輕則疾病重則死亡統計人民約二十一兆有餘北圻得十五兆身軀矮短無異侏儒賦性懶惰舉止反覆無常然聰明強記尊長孝親尙有王者遺風焉所讀書籍與中國同惟音則迥異取士設鄉會科亦用詩賦策論士大夫尤喜吟詠雖劣不成句弗顧也名人之最著者首推姜公輔姜唐時入入中國以進士第擢右拾遺翰林學士德宗幸奉天公輔扈馬諫曰朱泚嘗爲涇帥廢處京師心常怏怏若亂兵奉以爲主恐難制矣後言果驗帝深器之擢爲同平章事旋以表諫唐安公主遣

塔事罷爲左馬子再貶泉州別駕

物產平原饒沃穀果皆宜桑柘成村菽麻蔽野兼饒魚鹽之利又檳榔胡椒烏木紫降香降真香沈香速香諸物珊瑚玳瑁亦夥山中五金礦外富有犀象兕牛羚羊猩猩麋鹿等亦可謂饒富矣



越南世系沿革略

臨清徐延旭著

越南古交趾也後爲駱越帝顛頊時南至於交趾莫不砥厲其國自稱系出神農號雒雄氏亦曰駱鴻氏宋歐陽忞輿地廣記曰其地有雒田隨海潮上下民墾食其田因名爲雒民君長爲雒王臣佐爲雒侯設諸雒將傳十八世後蜀王子討雒王滅之自稱安陽王居此南越志曰交趾厥土爲黑壤厥氣雒雄田曰雄田民曰雄民君曰雄王在曰雄侯分其地以爲雒將與輿地廣記所載不同蓋傳聞異詞其國所由自稱上古爲雒雄氏歟其曰駱鴻氏則字書互異與方音之訛也

帝堯命羲叔宅南交其時南交并今之兩廣皆是其地帝舜放驩兜於崇山唐時名其地曰驩州即今越南國之又安省也

周成王六年交趾南有越裳氏重三譯來朝獻白雉周公曰德澤不加君子不享其贄政令不施君子不臣其人譯曰吾國之黃耆曰天無烈風淫雨海不揚波三年矣意中國有聖人乎於是來朝周公致薦於宗廟使者迷其歸路公設駟車五乘皆爲指南之制使者載之期年而至其國秦始皇帝二十三年發營逋亡人及贅墮賈人爲兵略取南越陸梁地置三郡而以交趾隸象郡設縣長漢書注曰南越羊姓與楚同祖國語曰羊姓夔越是也史記正義曰嶺南人多處山陸間其性強梁故曰陸梁

漢初天下誅秦大亂南海尉趙佗自立爲南越王舉兵伐安陽王有神人輔安陽家爲造弩一張一發殺越軍萬人三發殺三萬人佗知不可克卻學息卒還戎武甯縣下乃遣太子始爲質請通好焉王女曰眉珠私與始通始因眉珠竊得弩制逃歸報越趙佗進兵復伐安陽王敗亡入海佗遂併其地宋輿地廣記曰安陽王有神弩一發殺三百人趙佗令子始詐降通於王女眉珠始令眉珠竊弩視之始遂竊以鋸截弩亡歸越佗復攻安陽安陽王發弩弩斷兵敗謀遁趙始復給眉珠令殺難以雞毛散於路爲標記

以便夫婦相尋化遂因此擒安陽王併其地其說更荒誕矣武甯則屬今越南之北甯省安陽則屬今越南之乂安省也漢武帝元鼎六年冬平南越以其地置九郡其交趾九真日南三郡則今越南國北圻地也漢交趾郡治瀾陵今爲河內省九真郡治胥浦今爲清化省日南郡治朱吾今爲國都富春省東漢光武皇帝建武五年冬交趾牧鄧讓與交趾太守錫光遣使貢獻悉封爲列侯王莽末交趾諸郡閉境自守彭素與交趾牧鄧讓相善彭與讓書陳國家威德於是讓與光同江夏武陵長沙桂陽零陵蒼梧六太守皆來貢獻錫光漢中人在交趾教民夷以禮義帝復以兩陽任延爲九真太守延教民耕種嫁娶民人始知姓氏交趾華風實始於二守焉十八年夏四月以馬援爲伏波將軍扶樂侯劉隆爲副討交趾先是麓泅縣雜將女子徵側嫁朱高雉將子詩索爲妻徵側甚雄勇交趾太守蘇定以法繩之徵側忿怒遂率詩索與妹徵貳舉兵反九真日南合浦蠻俚皆應之凡略六十五城自立爲王都麓泅寇亂連年至是馬援緣海而進分兵由陸路隨山刊木千餘里至浪泊與徵側等戰大破之賊散走明年斬徵側徵貳進擊餘黨降之援因漢境西南爲西屠夷立銅柱以表漢界誓之曰銅柱折交趾滅留兵十餘家守柱後蕃衍號馬留人

漢獻帝建安中交趾屬東吳初王莽篡漢魯國汶上人士某避地交趾五世生士賜當東漢桓帝時爲日南太守賜生變拜交趾太守寬厚得民心天下興亂不廢職員詔封爲龍度亭侯入吳孫權改交趾爲交州徙治龍編遣步騭刺交州士變奉節度修貢不缺孫權加封變爲龍編侯變卒子士徽嗣爲交州太守拒命孫權遣交州刺史吳壹討之壹浮海突進徵震怖率兄弟六人降壹皆斬之交趾九真悉平其後又分爲武平郡晉改爲九德郡宋又改爲宋平郡齊以後因之隋平陳三郡並廢復爲交州

唐初改爲安南都護府屬嶺南道於是始有安南之名以交趾郡爲交州分郡境爲武峒州粵州芝州又

改九真郡爲愛州分郡境爲福祿州長州又改日南郡爲驩州分郡境爲峰州陸州湯州民州嚴州凡一十二州後又改爲靜海軍節度分屬嶺南西道憲宗元和三年占城入寇節度使馬總擊敗之懿宗時亦詔陷交州都護高駢大破之五季梁貞明中馬希範討交州立銅柱以定楚界後旋爲土豪曲承美所據送款於梁梁以承美爲節度使時南漢劉龔擅命嶺表遣其將李之順伐承美執之遂併其地尋又爲愛州將楊廷勢所據南漢署爲交趾節度使廷勢卒子紹洪嗣復爲州將吳昌及所奪昌及卒弟昌文嗣宋太祖乾德初吳昌文卒吳處坪等爭立境內大亂據地稱雄者共十二處俱自號爲使君刺史丁公著之子爲部領民愛之推以爲帥遂併十二使君自號大勝王私署其子璉爲節度使聞南漢劉鋹已滅懼上表內附八年詔封丁部領爲交趾郡王其子璉爲節度使安南都護自此始判爲番夷矣其後部領及璉死璉弟璿立年幼大校黎桓篡之太平興國五年詔劉澄賈湜王僕率水陸兵馬由廣州討桓破之於白藤江口轉運使侯仁寶率師先進澄等逗遛於花步黎桓詐降以誘仁寶遂爲所害轉運使許仲宣馳奏遂詔班師時劉澄已病死詔戮湜等而贈仁寶工部侍郎黎桓旋上表謝罪雍熙二年入貢遂以桓爲安南都護充靜海軍節度使四年封交趾郡王至道元年寇欽州之如洪鎮景德元年桓卒中子龍鉞立爲其弟龍廷所篡其兄明謹率其下千餘人奔廉州乞討之詔不許而優加資給四年龍廷入貢得詔襲封大中祥符元年大校李公蘊逐之自稱留後黎氏共傳二十年國亡詔以公蘊爲節度使封南平王子德政嗣卒子日尊嗣嘉祐四年寇欽州思稟管五年又與甲峒賊寇邕州詔安撫使余靖討之靖遣謀召占城國夾攻之日尊上表待罪熙寧二 years 上表言占城久缺貢請率兵討之虜其王遂自立爲大越皇帝建元寶象又改元神武追尊公蘊爲太祖皇帝日尊卒子乾德嗣柱州知州劉翥誤聽偏校言以爲安南可取大治戈船遏絕表疏熙寧八年遂分三道入寇一自欽州一自廣州一自邕州踰崑崙關連陷欽

小行登晉觀也養沙 一 再十庚 越南世系沿革略二 七十九 南清河王氏鑄版

廉二州詔遣招討使郭濶討之九年十二月濶破之於決里隘次師富良江敗其精兵殺其王子洪眞乾德懼奉表納款乞修職貢還所奪州縣詔許之仍割營管羈縻之廣川源以賜之卽儂智高故巢今越南國之廣安省也乾德卒子陽煥嗣陽煥卒子天祚嗣道熙二年進封天祚爲安南國王安南之爲國自此始天祚卒子龍翰嗣龍翰卒子吳岳嗣吳岳卒無子女昭盛主國事紹定三年昭盛讓位於其夫陳日昷李氏八世共傳二百二十二年國亡紹定四年詔封陳日昷爲安南國王景定三年表乞世襲詔以日昷爲大王而以其子威冕紹封威冕一名光冕於是始立詭名以欺中國矣按安南之名始於唐代其時與安東安西安北各名號相等耳至稱國稱王以及僭稱皇帝則皆在宋代然章奏仍未敢以國稱也其王猶受中國官職勳階如所謂特進檢校太尉靜海軍節度觀察等使及賜號推誠順化功臣皆如內地官職丁氏傳三世黎氏傳二世至李公蘊奪據其位宋封爲南平王奏章文移仍稱爲安南道不敢顯然稱國也至南宋孝宗時始以國王見諸章奏天下始以高麗眞臘視之不復知爲中國郡縣矣

元世祖旣平雲南遣師取廣西陳光吳降元奉貢中統二年封爲安南國王至元十四年光冕卒子日烜不請命自立元世祖遣人召之日烜不行明年再召以疾辭而令其叔遺愛代覲世祖怒封遺愛爲王以兵千人送之就國安南弗納遺愛懼夜遁去二十一年命鑑南王脫歡平章阿里海涯征之日烜拒敵潰走二十二年日烜僭稱大越皇帝建元紹隆襲其父名威冕蓋其國俗同林邑父子多同名故也旋傳位於其子日燇自稱太上皇改元紹寶其弟益稷來降入見復封益稷爲安南國王二十四年大發兵討之命脫歡及奧魯赤統師送益稷平定其國水師分道合雲南兵進勦萬戶張文虎運糧瓊州路安撫使陳仲達等率兵船以從師次思明卽今之明江廳也水師由海經玉山雙門安邦海口遇其舟師斬首四千餘級生擒四百餘人十七戰皆捷張文虎次屯山遇其舟師擊之馟寡不敵乃沈米於海趨瓊州士卒與

糧船亡失者甚多脫歡以諸軍渡富長江敗其守城兵日烜與其子棄城入海島二十五年師次天長海口不知其所往引兵還駐交趾城諸將破其諸營至三海口而糧船不至乃還謀知日烜及其子分兵三十餘萬扼女兒關及兵急嶺連五百餘里以遏歸師脫歡遂由單已縣趨蓋州間道以出思明州日烜旌遣使謝罪二十七年日烜卒日燁遣使入貢招諭來朝日燁不從又議征之會兵於湖南行省命益稷隨征會世祖崩成宗命罷兵日燁上表慰國哀并獻方物願爲藩臣自是貢獻不絕後封爲安南王至大四年世子日燾遣使奉表來朝尋入寇廣西命湖南發兵討之嘉定三年世子日燾遣使入貢至順三年世子日燁遣使入貢皆不稱王蓋懼討其自立召之來朝也

明洪武元年遣漢陽知府易濟齎詔往諭安南二年陳日燁遣使入貢請封遣翰林侍讀學士張以雷典簿牛諒往封爲安南國王賜駝紐塗金銀印至界而日燁已卒其從子日燾嗣立遣使告哀且請封上自制文遣翰林編修王廉充祭弔使吏部主事唐臣充頒封使并取前使所護印及賜物畀之三年秋八月廉等至安南日燾奉迎甚恭歲常入貢謹修臣職尋爲其伯叔明所篡五年叔明遣使入貢卻之七年叔明遣使奉表謝罪貢方物且請封詔叔明且以前王印視事尋表稱年老以弟燾代許之八年燾遣使請朝貢期詔三年一朝貢若王立則世見十一年燾卒弟燾嗣十二年燾入貢詔諭與占城連和十三年叔明遣使入貢二十一年冬十二月庚午燁爲其相國黎季犛幽於大陽城坊尋弑之立叔明子日焜主國事大柄皆出季犛二十九年二月叔明死來告哀上以叔明篡弑得國諭禮部曰叔明懷奸挾詐殘滅其主不義如此庸可與乎若遣使弔慰是扶亂臣而與賊子也異日四夷聞之狂謀踵發亦非中國撫四夷之道也爾禮部咨其國知之建文元年季犛弑其主日焜而立其主之子永未幾復弑永而立其幼弟尋復弑之大殺陳氏宗室而奪其位季犛更姓名曰胡一元其子蒼更名曰胡春自謂舜裔胡公滿之後改

國號曰大虞季榘自稱太上皇奩爲大虞皇帝改元元聖陳氏十二世共傳一百七十二年國亡永樂元年夏四月遣使奉表賀卽位具稱陳氏之甥爲眾所推權理國事乞賜封爵遣行人楊渤往祭之閏十一月奩遣使隨渤入朝進其陪臣耆老奏章謂實是陳氏外甥遂封爲安南國王僭號如故改元和成二年八月陳氏舊臣裴伯耆潛入京師奏季榘父子弑主篡位乞復立陳氏子孫未幾老嫗宣慰司亦送日烜孫天明子陳天平至京師上憐而納之賜居第月給廩餼十二月安南賀正日使至上命禮部出天平示之使者知其爲故王孫也皆錯愕下拜有感泣者裴伯耆在列亦責使者以大義皆皇恐不能對三年春三月遣使齎勅責之奩上表謝罪上使行人往諭奩迎還天平以君事之當建爾上公封以大郡奩請如命四年春廣西總兵官征南將軍都督同知韓觀受勅選兵五年與左副將軍都督僉事黃中等討之待天平至送之還安南胡沓聞之先伏兵於路三月送天平將至芹站伏發劫殺天平時大理寺卿薛巖因事謫廣西黃中舉以輔行亦自經死四月報至上大怒發兵討之七月戊子朔遣使祭告嶽鎮海濱之神命成國公朱能爲征夷將軍充總兵官西平侯沐晟新城侯張輔副之宥黃中俾立功贖罪時胡奩得志改元開大九月師至廣西之龍州朱能病卒冬十月輔等率師至隘留關大破之賊皆散走兵自芹站以西至北江府新福縣諜知沐晟軍由雲南蒙自縣已至白鶴縣遣將往會沿江築城立棚連亘九百餘里發江北諸府州民守之朱能訃至上命張輔充總兵官勅曰大將軍開平王常遇春偏將軍岐陽王李文忠等帥師北征而開平王卒於柳河川岐陽王率諸將掃蕩殘逆終建大勳爾等宜取法前人仍調兩廣江浙荆閩兵八萬從征師至多邦城即今之興化省也輔攻西南戍攻東南賊接戰驅象當前輔等畫獅蒙馬翼以神機銃象傷於銃箭皆退走自突其城大兵隨後長驅而進遂克之賊蹈藉及被殺死者不可勝計於是循富良江南下破東都即今之河南省也招輯撫納左右參將李彬陳旭擊西都城即今之清化省也賊遁入海於是

三江路各州縣次第來降五年正月輔合軍襲其繕江柵并攻萬劫江普賴山等處皆破之斬獲甚眾盡得其船仍使降人陳封招撫諒江東潮等處

說江即今之說江府屬北甯省輔等旋得謀報季漸及其子東潮即今之東潮屬海陽省

澄等聚舟於寅江遂水陸並進至木丸江賊舟膠淺大敗之斬賊將阮仁子等甚眾三月甲子南策人莫

遂等同北江等府州縣者老一千一百一十人詣軍門言陳氏子孫為黎賊殺盡無可承繼願復古郡縣

旋又擒其偽工部尚書阮希周偽吏部尚書范元覽季漸父子以數小舟遁輔等追至南州出奇羅海口

生擒季漸復擒其子澄於海口山中土人武如卿等於水盜海口高望山獲偽大虞黎着高望山因改名

天擒山并獲其偽太子芮偽梁王黎激偽柱國東山鄉侯胡柱等安南平六月允羣臣請詔於安南開設

交趾都布按三司及軍衛衙門立官分理遂復入中夏版圖共設十五府三十三州四直隸州一百七十

二縣旋又增置一府四州十一縣壤地東西相距一千七百六十里南北相距二千八百里

按此專指言之北圻而言

六年六月班師至京誅季漸及其子蒼并誅偽將相胡柱等而赦其子孫澄芮等封張輔為英國公沐晟

為黔國公是役也張輔發兵廣西之憑祥沐晟取道雲南之蒙自用夾攻以決勝也是年八月逆賊簡定

復作亂僭號改元興慶命沐晟為征夷將軍復由雲南往征之戰於生厥河為賊所敗七年春復命張輔

為征夷副將軍率廣西兵四萬會沐晟行事廣東都指揮范英程場初以畏葸獲罪亦有死從征時簡定

稱偽上皇別立陳季擴為偽皇改元重光謂為陳氏之後其實非也

陳氏真子孫亦尚有人懼禍不敢出今越南山西省布政司陳某即其裔

六月張輔進兵慈廉等州大破之內省十一月獲簡定遂班師仍留范英等聽沐晟調用八年十二月

陳季擴降而復叛九年春復命張輔征之十二年三月始獲季擴於老撾

即今之暹理也十三年十月陳月湖又

糾合清化磊江蠻復作亂適張輔兵至賊敗走追至天關鎮赤土縣擒其渠魁餘黨平十一月張輔還京十五年二月命豐城侯李彬佩征夷將軍印充總兵官鎮交趾時鎮守中官馬麒貪黷誅求盜賊蜂起旋

捕獲陸那縣賊人阮貞揚進等斬之以徇十六年春正月甲寅清化府俄樂縣土官巡檢黎利叛僭稱平定大王彬遣兵討之不克布政司右參政土人莫遂與黎利戰敗死令其子嵩襲職食祿而不任事十七年八月又安土知府潘僚亦以馬騏非理凌虐集紅衣賊千餘人叛官軍破之僚等逃入老撾十二月安老縣妖僧范玉聚眾作亂僭稱羅平王改元永甯李彬大敗擒之二十年正月李彬卒七月仁宗即位遣中官山壽齎勅諭黎利赦其罪以爲清化知府利不從遁入老撾復還甯化州召馬騏還馬騏旋請復往交趾開辦金銀珠香上止之會上崩竟往爲黎藩二人請降宣德元年命總兵官沐晟等捕黎利於雲南邊界詔發廣東馬步兵赴交趾仍諭黎藩二人來歸悉宥其罪復其職役夏四月命成山侯王通師至夷將軍印充總兵官討黎利五月利攻又安府城勢甚急九月利三道攻又安尙書陳洽死之王通師至十月與賊戰大敗十二月癸亥遂傳檄棄清化等州地與黎利旋復詔安遠侯柳升佩征虜副將軍印由廣西沐晟佩征夷將軍印由雲南討之二年二月黎利攻交趾城通出兵與賊戰敗之其眾奔潰諸將請乘勝過江擊之賊必成擒王通猶豫經三日不出眾賊規知通怯復集餘眾四出攻掠四月攻昌江城知府劉子輔等死之戊辰利復攻交趾城通斂兵不出利致書與通請和通遂遣人同利進表及貢方物九月乙未柳升師至隘留關黎利具書詣軍門請罷兵息民立陳氏之後主其土地升等受書不啓封遣人奏聞時賊立柵拒守升連破之直抵瓠夷關如入無人之境時左副總兵保定伯梁銘參贊軍事尙書李慶皆病郎中史安主事陳鏞見柳升辭色皆驕以璽書戒諭謂當防賊設伏李慶亦強起言之柳升皆不聽及至獨馬坡柳升獨與百餘騎先馳渡橋陷泥淖中後隊阻不得進伏兵四起柳升中鏢死於是右參將都督王聚斂兵飭隊是日梁銘病死明日李慶亦病死又明日王聚率眾進至昌江城大驅象來戰兵隊遂亂王聚被擒死之史安陳鏞亦死官軍或死或散全軍俱沒冬十月戊辰成山侯王通大集軍民官

吏出不賄河立城與黎利盟誓約退師遂宴利且遺利織金文綺表襄利亦奉重寶爲謝時沐晟師至水尾縣之高寨賊水陸拒守道梗不通晟乃督兵造船遣人分哨逐程而進壬午行在鴻臚寺進利與柳升書言求得陳氏之後日嵩者實安南王日烜三世嫡孫竄身老嫗蓋二十年乞循太宗皇帝繼絕之明詔使陳氏既絕而復續一國之人蒙載天恩於無窮也上曰論者不達止戈之義必謂與之不武朕亦奚恤人言其與之十一月乙酉朔命行在禮部左侍郎李琦工部右侍郎羅汝敬爲正使右通政黃鵬鳴驢寺卿徐永遠爲副使齎詔往諭安南王陳氏子孫令頭目耆老具實來聞卽遣使冊封朝貢仍遵洪武舊制總兵官王通等卽率官軍回原衛所交趾都布按三司衛所府州縣官吏旗軍人等各帶家屬回還鎮所內官內使悉皆回京癸丑參贊機務工部尙書黃福奔還至支橫關交人送之出境遂至廣西龍州三年三月詔沐晟回雲南閏四月戊申王通至京師文武羣臣劾奏王通及戈謙馮騏等違命擅與賊和塞城潛師之罪命禮部法司等同鞠之悉下錦衣衛籍沒其家五月壬子朔李琦等還黎利遣人奉表謝恩且言陳氏孫嵩已於今年正月初十日卒陳氏子孫並絕國人推利謹守其國以候朝命四年春二月羅汝敬等還黎利與耆老遺頭目貢方物及代身金人尋又貢方物六年夏五月利復陳情謝罪貢方物六月遣行在禮部右侍郎章敝右通政徐琦命利權署安南國事利卽僭號稱制於其國作平吳大語建東西二都僞東都在交州府富長江之南卽古龍編城漢置交趾郡唐置安南都護府於此其外大羅城乃唐所築古瀛陳縣地也今爲河內省僞西都乃古九真郡治唐之愛州也今爲清化省分通境爲十三道專指今越南之北圻嘗陷雲南之甯遠州亦割昇焉乃置百官設學校用元制以經義詩賦取士宣德八年黎利卒利僭號改元順天竊位六年僞稱太祖九年十月命利子麟仍權署安南國事正統元年六月詔封麟爲安南國王賜塗金銀印七年十一月卒黎麟本名龍自是皆有二名蓋其國習於欺誕自宋時陳氏已然不獨黎氏也

麟嗣位九年改元者二紹平六年大寶三年僞稱太宗八年麟子基隆以名潛紹封天順元年八月奏乞賜袞冕如朝鮮國王例上不許三年其庶兄宜民弑之而自立四年以名珠紹封國人誅之黎潛有位十七年改元者二太利十一年延甯六年僞稱仁宗黎琛本封諒山王篡立僅九閱月誅死改元天與其國降封屬德侯四年四月潛弟思誠嗣六年九月以名灝紹封黎麟第四子也在位三十八年改元者二光順十年洪德二十八年僞稱聖宗子鐸嗣天順十二年以名暉紹封十七年五月卒在位七年改元繼統僞稱憲宗長子溱嗣十二月卒溱僞名敬在位甫七閱月未及請封改元泰貞而未紀元僞稱肅宗弟潛嗣正德二年以名誼紹封寵任母黨阮伯勝兄弟恣行威虐荼戮宗親鳩弑祖母國人誼怨阮种等怙寵專權漸不可制四年十一月二十六日阮种逼潛自殺立其弟阮伯勝國人黎廣等討种等誅之立思誠孫暉潛在位四年改元端慶國人降稱厲愍王後僞諡威穆帝暉本名溱父名琚本名鐸思誠第五子也七年溱以名嗣紹封僞諡其父鐸爲德宗恣行不道十一年夏四月社堂燒香官陳晷與子芮昇作亂弑暉自立暉在位八年改元共順國人降稱靈隱王後僞諡襄翼帝陳晷篡立後自詭爲陳氏後仍改國號大虔改元天應冀登庸者其先世係廣東莞縣蛋民其父流寓安南國海陽道宜陽縣古齋社社長名之曰荖蓋戲謂其爲無定之人也荖生登庸父子以漁爲業登庸有勇力黎暉以爲都力士信任之及陳晷弑暉登庸叛降之尋復與黎氏大臣阮宏裕起兵攻晷晷敗去登庸獲其子及其黨陳璣誅之晷與芮昇走諒山據長慶太原清都三府登庸與羣臣共立暉子諱十二月諱請封因國亂不果行以登庸有興復功僞封武川伯總水陸諸營兵登庸遂潛蓄異志十三年黎氏臣鄭綏以登庸不臣聽擁虛位乃別立其族子西榜以攻國都諱出奔登庸率兵攻綏綏敗走登庸捕西榜殺之登庸逼納聽母乃迎諱歸國登庸自稱爲太傅仁國公十六年八月登庸率兵攻陳晷晷走死嘉靖元年登庸自稱安興王謀弑聽諱母

潛告讓讓與其臣杜溫潤間行得脫居於清華登庸立其庶弟懋四年六月讓遣使間道求貢并求封爲登庸所阻六年三月乙卯登庸使其國人范嘉謨僞作懋禪文遂篡其位改元明德立其子方瀛爲僞皇太子尋弑懋九年春正月丁酉登庸傳位於方瀛自稱太上皇退居都齊海陽爲方瀛外援擅作大誥五十九條方瀛僭稱大號改元大正秋九月黎讓卒於清華讓實名椅僞封錦江王瀨之子忠誠之曾孫也初封沱江王彌育爲己子既立僞稱其父瀨爲哲宗在位六年改元先治出奔清華卒或曰登庸襲虜以歸鳩殺之懋實名椿爲登庸所立改元統元登庸篡位鳩殺之僞謚恭皇帝黎氏自宣德四年創國至嘉靖六年中絕其十世一百一十年讓死後其故臣復立其子棧僞名甯居於清華改元元和十二年登庸攻之甯奔廣南占城界音問不通故臣復立其弟憲以拒登庸旋廉知甯所在其討賊將軍福興侯鄭惟悅等復迎甯歸清華十五年閏十二月己未黎甯遣頭目鄭惟悅汎海至京愿奏登庸僭逆之罪十六年春二月命咸甯侯仇鸞佩征蠻將軍印充總兵官總督軍務改太子賓客工部尙書毛伯溫爲兵部尙書兼都察院右都御史參贊軍務尋以黎甯所奏未審眞僞且令地方官員從宜撫勅尋勅兩廣雲南調集兵糧十七年六月提督兩廣兵部侍郎蔡經奏言水陸進兵其路有六計兵姑以三十萬爲率以一年爲期合用糧餉已該一百六十二萬石而造船買馬犒勞器械諸費又大約用銀七十三萬餘兩十七年八月莫方瀛上表乞降方瀛少爲縣諸生知書多籌略是年秋自將襲叛人巴廣殺之歸而病十九年春正月庚午方瀛死登庸立其孫福海潛號改元光華三月仇鸞毛伯溫至廣東省城移檄諭之尋與蔡經督兵駐廣西之南甯冬七月召鸞還京以鎮守總兵官安遠侯柳瑄代之十一月己未登庸面縛素衣繫頸以組降於鎮南關歸欽州浙凍古森子葛金勒四司侵地其姪莫文明代齎登庸降表至京言黎甯實阮淦之子詔收安南國王印以登庸爲安南都統使司都統使二十一年六月登庸死勅諭以莫福海襲職

二十五年五月福海死先是登庸以石室人阮敬爲養子僞封西甯侯敬復以方瀛次子敬典爲婿遂通於方瀛妻武氏因得專兵柄至是福海死子宏漢方五歲阮敬立之而挾以自恣登庸次子正中姪文明皆避居都齋其同輩阮如桂范子儀諸人亦各還田里既而阮敬以兵侵海陽遂逼都齋莫正中阮如桂等共集兵禦之不勝遂各逃散或云登庸福海之死皆阮敬醜之也二十六年三月有黑石隕於廣東懷遠驛者二皆中斷爲兩占者謂外夷分崩離析之象莫正中莫文明莫福山率其家屬百餘人避難來欽州投訴解赴軍門提督侍郎張岳總兵平江伯陳珪奏發韶州肇慶清遠安插給米有差二十七年安南范子儀范子流等寇欽州以迎莫正中復職爲名提督侍郎歐陽必進奏改福建指揮俞大猷爲廣東都司督調漢達土兵一萬員名禦之生擒范子流俘斬一千二百名顆子儀乘風遁既而宏漢擒之函首軍門廉州知府胡鼂立安南逆黨碑二十八年安南莫敬典討子儀餘黨盡誅之護送宏漢至鎮南關勸明莫氏擒莫茂洽莫敬邦遂復國莫氏來告急詔遣使臨關詰責黎維潭君臣至關候鞠旋即週還而君臣奉表辯白宿讎者目等亦表奉請以維潭繼其先世主國事詔許之而飭以高平處莫氏維潭遵詔莫氏遂以都統使處高平迨及桂王由榔兵敗由廣西之龍英土州赴雲南道出安南之高平莫氏實送迎嵩國朝順治十六年○王師平定雲南安南國王黎維禔遣使至軍康熙五年繳所受明桂王勅印○詔封黎維禔爲安南國王時莫元清亦受都統使職屢擢兵六年黎維禔襲奪高平莫元清率其人三千口走雲南七年○詔遣使諭黎氏以高平四州還元清康熙十三年吳三桂叛黎維禔復乘間攻取高平於是安南通境復盡歸黎氏自後請六年兩貢並進六傳至維禔而有阮氏之亂初黎維潭起兵滅莫氏實其臣鄭禮阮某之力鄭阮世爲左右輔政後鄭氏乘阮死孤幼兼攝左輔政專國事而出阮氏於順

化號廣南王由是阮鄭世仇搆兵及黎維禱權益下移僅守府鄭櫜在其國稱爲鄭大王櫜子棟稱爲鄭
哲王櫜死棟嗣遂殺世子據金印有篡志而忌廣南之強乃誘其土酋阮岳阮惠共攻廣南王於富春滅
之阮惠自爲泰德王鄭棟自爲鄭靖王兩相抗黎維禱無如何也安南所都曰東京歷世皆居此而以廣
南順化爲西京卽維禱起兵之所與東京中隔海口世爲廣南阮氏割據兵強於安南乾隆五十一年鄭
棟死子鄭宗鄭幹內鬩幹遣其臣貢整請廣南阮惠兵以滅宗於是阮惠又專國黎維禱犒以兩郡且妻
以女明年維禱卒嗣孫維祚立阮惠盡取象載珍寶歸廣南使貢整留鎮都城貢整悉扶黎拒阮乃以王
命率兵奪回象五十而阮岳亦於廣南要奪其輜重阮惠歸治城池於富春而使其將阮任以兵數萬攻
貢整於國都整戰死維祚死亡阮任遂據東京四守險要亦有自王志五十二年夏阮惠復以兵誅阮任
於東京而請維祚復位維祚知其叵測不敢出惠知民心不附盡毀王宮挾子女玉帛舟回富春留兵三
千守東京有高平府督阮輝宿者屬嗣孫維祚母妻宗族二百口由高平登舟遠遁至博洽溪河今所謂
青龍河也屬廣西太平府龍州廳言死涉水登北岸其不及渡河者盡爲南岸追兵所害兩廣總督孫士
毅廣西巡撫孫永清先後以聞且言推固予存惟○○上所命○○上以黎氏守藩奉貢百餘年不層乘
危利其土地宜出師問罪以輿滅繼絕先置其家於南甯府遣其陪臣黎侗阮廷桂等回國密報嗣孫斯
時安南尚未吞併南圻眞臘故地其疆域東拒海西拒老撾南與占臘餘民隔海北連廣西雲南東西千
有七百餘里南北二千八百里有五十二府其十二府爲土司所居實止四十府分十三道此時未爲阮
惠所陷者清化道四府十五縣宣光道三州一縣興化道十州二縣又上路未陷下路已陷者廣安道四
府十二縣山西道五府二十四縣京北道四府二十縣太原道三州八縣其上路已陷下路未陷者山南
道九府三十六縣海陽道四府十九縣惟廣南順化二道本阮酋巢穴又據高平道一府四州諒山道一

卜一五督與也隻少

再一失

越南世系沿革略七

八十四

一南清河王氏鑄版

府七縣以捍遏內地○上命孫士毅移檄安南各路示以順逆早反正時維祁弟維祉維祉皆出避難維祉死宣光城維祉由京北波逢廠來奔孫士毅以維祉有才氣欲令權攝國事○上慮其兄弟日後嫌疑不許乃令土田州岑宜棟護維祉出口號召義兵會阮廷枚等以嗣孫維祉復書至乞轉奏於是安南國土司及未陷各州官民爭縛僞黨獻地圖又關外各廠義勇數萬皆乞餉團練請爲嚮道時阮惠兄弟亦叩關請貢以其臣民表至言黎維祁不知存亡請立故王維禱之子翁皇司維祉主國事并迎其母妃回國○上知阮惠欺維祉儒易與狡計緩師○命孫士毅及提督許士亨率兩廣兵一萬出關以八千直搗東京以二千駐諒山爲聲援其雲南提督烏大經以兵八千取道開化廳之馬白關踰呪河入交趾界一千一百里至宣化鎮較沐晟蓮花灘水尾縣舊路稍近雲貴總督臺綱請行○上以一軍不可二帥令駐邊外督糧餉十月末粵師出鎮南關○詔以安南亂後勞瘁不堪供億其運餉內地滇粵兩路設臺站七十餘所○王師所過秋毫無擾孫士毅許世亨由諒山分路進總兵尚維昇副將慶成率廣西兵總兵張胡龍李化龍率廣東兵時各土兵義勇俱隨行聲言大兵數十萬各守隘賊望風奔遁惟扼三江之險以拒十一月十三日尚維昇慶成以兵千餘五鼓抵壽昌江賊退保南岸我兵乘之浮橋斷皆趨筏直上賊霧中自相格殺我兵遂盡渡大蹀大膊張胡龍亦破賊柱石十五日進軍市球江江闊且南岸依山高於北岸賊據險列礮我師不能結筏諸將以江勢縹曲賊望不及遠乃陽運竹木造浮橋示必渡而潛兵二千於上游二千里溜緩處小舟宵濟十七日我師乘筏薄岸相持正急適上游兵已繞出其背乘高大呼下擊聲震山谷賊不知○王師何自降瓦解潰北十九日薄富良江江卽在國門外賊盡伐沿江竹木斂舟泊對岸然遙望其陣不整知眾無固志乃覓遠岸小舟載兵百餘夜至江心奪其戰艦一遂載兵二百餘許世亨親率之渡江復奪小舟三十餘更番渡兵二千分擣賊營賊昏夜不辨我

兵多寡大潰焚其十餘艘獲偽總兵侯伯數十黎明我師畢濟黎氏宗族百姓出迎伏道左孫士毅許世亨入城宣慰而出城環土壘高不數尺上植叢竹內有甃城二則國王所居宮室蕩盡而黎維祚臣民村是夜二鼓始出詣營見孫士毅九頓首謝捷聞初○王師之出也○上慮事成後冊封往返稽時致王師久暴露於外先令禮部鑄印內閣撰冊郵寄軍前孫士毅遂以二十一日宣○詔冊封黎維祚爲安南國王并馳報孫永清歸其家屬祚表謝請於乾隆五十五年詣京祝○八旬萬壽○詔候安南全定維祚能自立許來朝是役也乘忠黎之舊民與各廠之義勇先驅鄉導又許世亨二張等皆新自臺樹立功之戰將故得以萬餘兵長驅深入不而月而克復國都其雲南烏大經之兵尙未至也○詔封士毅一等謀勇公許世亨一等子諸將士賞賚有差時阮惠已遁還巢穴孫士毅謀造船追討孫永清奏言廣南距黎都又二千里用兵萬人設糧站卽需運夫十萬○上以安南殘破空虛且黎氏屢世孱弱輿廢未嘗非運數旣道遠餉艱無曠日老師代其搜捕理○詔卽班師入關而孫士毅貪俘阮惠爲功師不卽班又輕敵不設備散遣士兵義勇懸軍黎都月餘阮惠諜知虛實於歲暮傾巢再舉襲國都而我師方信其來降之誑詞晏然不知也明年正月朔軍中置酒張樂忽報阮兵大至始倉皇禦敵賊皆象載大轍衝陣我師寡寡不敵黑夜自相蹂躪黎維祚攜家先遁演師聞嗽聲震天亦退孫士毅奪渡富良江卽斬浮橋以斷後由是在南岸之軍提督許世亨總兵張朝龍以下官兵夫役萬餘皆擠溺死焉士毅走回鎮南關焚棄關外糧械火藥數十萬士馬遺者不及一半其雲南之師以黎臣黃文通嚮道得全返維祚母子復來投奏聞○上以士毅不早班師且阮惠已敗復來必非且夕所能糾合何漫無籌備致挫國威損將士命祇職來京待罪以福康安代之阮惠既據安南自知賈禍大懼○王師再討又方與暹羅構兵恐暹羅乘其後明關謝罪乞降改名阮光平遣其兄弟光顯齋表入貢言守廣南已九世與安南

敵國非君臣且蠻觸自爭非敢抗中國請來年親觀○京師并願立廟國中祀死將士又聞暹羅貢使將入京恐媒孽其短乞○天朝勿聽其言福康安先後以聞○上以維祚再棄其國并冊印不能守是天厭黎氏不能存立而阮光平既請親觀非前代莫黎僅貢代身金人之比且安南自五季以來曲矯吳丁李陳黎莫互相吞噬前代曾郡縣其地反側無常不足慮南顧之憂乃允其請其黎維祚賞三品銜編旗安置○京師五十五年阮光平來朝祝○慶宴熱河山莊班親王下郡王上○賜冠帶受封歸其實阮光平遣其弟盲名前來光平未敢親到也五十六年擊敗黎維祚及萬象國之師獻捷五十七年三月卒子光纘嗣年十有五歲○上以阮邦新造人心未定且阮岳尙在廣南吳文楚久握兵柄少主國疑防有變動特調福康安雲貴總督備邊又遣按察使成林諭祭并密偵其國成林旋以國事愴定聞乃止初阮氏據廣南以順化港為門戶與占臘暹羅皆接壤西南瀕海有商船飄入海者非西風不能出阮氏輒沒入其貨即中國商船偶入亦倍稅沒其半故紅毛占臘暹羅諸國商船皆以近廣南為戒阮光平父子以兵篡國國用虛耗商船不至乃遣烏艚船百餘總兵十二人以採辦軍餉為名多招中國沿海亡命陷以官爵資以器械船隻使嚮導入寇閩粵江浙嘉慶初邊海各省奏擒海盜屢有安南兵將及總兵封爵勅命印信等物時海盜屢寇浙江巡撫阮元督師禦之值大風雨中有一火燬人賊舟悉破損參將李成隆率兵涉水取賊噉得油布包安南勅文總兵銅印各四勅檣差艘隊大統兵進祿侯倫貴利教諭王鳴珂獲三賊一詭為瘖者一髮種種者名王貴利訊之即其人元年秋閩中獲艇賊安南總兵范光喜供辭述安南事言阮光平既代黎氏光平死傳子光纘號新阮黎之甥阮姓者號舊阮時為患新阮軍費不足其總督陳寶玉招集粵艇肆掠於洋繼而安南總兵黃文海與賊官伍存七陳以一艇投誠於閩今造船用其式也倫貴利者廣東澄海人投附安南與舊阮戰有功封侯以巡海私結閩盜來閩浙劫掠

安南艇七十六隻分前中後支倫貴利統帶後支四銅印貴利自配其一餘三印三總兵曰輝曰南曰金者配之輝於前已擒斬南金則均溺斃於海云巡撫阮元磔貴利而以供入奏○上命軍機大臣字寄兩廣總督照會安南國王冬十有一月丙辰安南國王阮光纘呈覆其略曰小番世蒙○天朝恩庇曠格逾涯無能酬報思以慎守疆隅永作屏翰祇因本國極南沿海農耐地方有賊渠阮福輝據其地嘯聚齊桀盜夥數爲海程之患本國海防正緊聞亦收撫艙客以離賊黨且助洋面帆柁之役如倫貴利者前年依附作活本國聽其住泊同商伴隨在巡防詎知該犯暗藏頑狡弘瞞小番敢爾潛約匪船越赴內洋肆行劫掠又敢擅造印劄轉相誑誘尤爲情罪重大甘犯○天憲爲法律所不容該犯棲居本國海分馴習既久悔不能先燭其奸此實鈐束稍疏所致仰蒙○聖慈普鑒洞悉肫誠訓誨有加天日垂照恭譯○聖諭直感激於五衷更悚惶而無似謹當遵奉彜訓靖守封嗣今本國所委巡海人員一一嚴加警飭密施鈐勒斷不容結同匪夥越境作非務期桂海永清以上副○聖天子懷柔之至德是所自勉也○朝廷以國王不知赦之初暹羅國既與阮光平之子積怨會有黎氏之甥當維潭時左輔政阮某之孫名福映者本名種其父某爲黎王瑁嗣廣南王位右輔政鄭氏欺其年幼出之於順化後復暗使阮惠攻滅之黎氏有娠逃於農耐農耐本水真臘舊都卽今之嘉定省也生福映匿於民間及長奔暹羅暹羅國王妻以女弟助之兵攻克農耐居之勢漸強號舊阮而稱阮光平父子爲新阮亦曰西阮屢搆兵以復仇爲辭遂奪其富春舊都并縛海賊莫扶觀等遣使來獻扶觀等皆中國奸民受安南東海王及總兵僞職者又上其攻克富春時所獲阮光纘封冊金印是爲嘉慶四年○詔以阮光平父子臣事天朝乃招納叛亡蔽奸誣盜負恩莫大今國都冊印不保滅亡已在旦夕足徵傾覆之大爽其命兩廣總督吉慶赴鎮南關勒兵備邊俟阮福映攻復安南全境以聞七年十二月阮福映滅安南遣使入貢備陳搆兵始末

為先世黎氏復讐并言其國本古越裳之地今兼併安南不忘世守乞以越南名國○詔封越南國王
 初乾隆五十四年黎維祁之安置○京師也其舊臣黎制等四人堅不薙髮易衣冠且言國王弟黎維社
 與其宗黨舊臣屯堅自保義師甚眾欲出關圖恢復○上以阮光平既歸順錫封無更張理而黎制等
 流離播遷不以盛衰為去就尚忠於所事特飭阮光平送出黎維社妻妾弟妹無俾失所事未行及嘉慶
 七年阮光平續滅死於是○詔黎臣懷故土者隨維祁遺柩歸國蓋新阮黎氏十餘年旋滅於舊阮今
 修職貢者為舊阮子孫非復前日阮氏矣阮福映得國時蒞嘉定永隆兵力居多故取二省為年號曰嘉
 隆在位十七年卒子福暖嗣改元明命復以兵奪高蠻國河仙一帶地分通境為三十省曰富春國都也
 廣南廣義二省為右圻廣治廣平為左圻平順富安廣和邊和嘉定安江河仙水隆定祥九省為南圻河
 靜海陽廣安清化又安南定甯平與安河內北甯諒山高平太原山西宣光興化十六省為北圻後又以
 廣義廣治二省為過小改為道疆域較歷世為大惟宣光省西北我鎮安廳之南有地名曰保樂州其酋
 曰農姓係黎氏舊臣至今仍念故主不服今于越南僅羈縻處之黎維社子孫逃居老撾深山中時思聚
 眾復國即今所謂黎王後也其餘黎氏疏族因常有滋事者俱安置平順以南各省又自鄙其國文教之
 陋奏請○頌發康熙字典許之而其取士則用元制以經義詩賦考試明命在位二十五年卒子福綿
 嗣改元紹治在位七年卒是為道光二十八年子福時嗣○朝使冊封懋世只至河內以河內即東京
 其國建都處也及阮福映得國以東京廢燬於兵而其先人世居廣南遂遷都於富春省改東京為河內
 省○天使至其國仍循例駐節於此阮福時嗣位年幼奏乞○天使至其國都於是按察使勞崇光
 至富春冊封即今王也嗣位已二十五年矣同治六年冬廣西太平鎮安兩府土匪蜂起為官軍擊敗七
 年春遁入越南國王咨乞廣西巡撫蘇鳳文代奏請兵援剿○上命提督馮子材率二十營共一萬二

千一百八十員名進勦八年七月二十一日大兵由鎮南關進發八月賊首吳鯤於北甯城傷於銃懼被擒飲孔雀血死諸賊正恐怖聞而大兵適至於是爭來乞降遂分隸諸將冬股首梁天錫襲我勝字右營營員陳信死之全營俱沒梁天錫率其入西奔宣光省投歸河陽賊首黃崇英大兵追戰九年興化省保勝賊首劉永福太原省蘇街賊首鄧志雄皆來降夏四月黃崇英遁入保樂州白苗界內提督馮子材班師七月初九日師至龍州而黃崇英復踞河陽劉永福復踞興化之保勝鄧志雄復踞太原之蘇街十月初八日降賊蘇國漢乘夜襲陷諒山省城其北圻總統段壽死之時余在諒山城外驅驢庸奉委出關查探事件也因調營助其攻諒山城不克十一月股首阮四陸之平張十一等復踞高平省於是復想出師

○上復命提督馮子材再來督辦廣西巡撫李福泰奏請以廣東候補道華廷傑督辦軍務十年夏提督復至龍州四月二十一日總兵劉玉成督諸將出關次於北甯余亦再至驅驢受蘇國漢之降蘇國漢見兵盛終不敢來八月余入關九月卸太平府篆回省蘇國漢亦於是月爲欽州知州陳·誘擒解送兩廣總督瑞齡誅之其子蘇亞鄂由東潮縣遁入海峽狗頭山道員華廷傑旋回廣東十一年巡撫劉長佑添派道員覃遠璉帶勇十營辦太鎮二府邊防先是提督再來帶兵共二十營茲復派道員覃遠璉前往提督所帶之勇遂銷去十營所餘十營亦調回防邊初咸豐年間洋夷曠咭喇佛耶機以傳天主教爲名侵據越南嘉定邊和安江河仙永隆定祥南圻六省其故家大戶皆攜家口遷墳墓移居於富春至同治六年佛耶機改號爲衣波儒又曰富浪沙而以兵船入神符海口窺伺北圻爲南定省民圍擊敗遁去同治十二年大兵將撤洋夷突以兵船至河內省國王咨稱總兵陳得貴派隊押令放入巡撫劉長佑據情奏聞○上命革職提訊洋人遂招中國之故勇及雲南邊境不逞之徒攻越南各省其守臣多降者至太原省守臣招劉永福相助洋人率兵至永福設伏敗之擒其帥安都司洋人敗退河內省與越南和

越南遣其臣阮文祥同議洋人遂於河內建館并於白藤海口設卡收稅初賊首黃崇英爲吳鯤中表劉永福亦吳鯤之黨吳鯤死其弟吳鯨合家自殺黃崇英劉永福素不相能劉永福既在太原立功降於越南越南授以三省提督之職黃崇英踞河陽爲盜自若同治十三年廣西巡撫劉長佑因道員軍遠堪丁憂仍以劉玉成將左軍十營防守太平府一路以道員趙沃將右軍十營由鎮安府一路出師討黃崇英光緒元年趙沃督師連克底定縣襄安府各處保樂州土民及白苗皆降服崇英率大股來拒余時在田州辦理勦撫土寇改流事件趙沃來乞師余添募二營助之崇英旋即遁去趙沃督諸軍進攻河陽老巢賊黨陳水降遂克河陽七月擒黃崇英戮之光緒二年春班師

越南疆域考

邵陽魏 源錄

安南卽交趾與滇粵接界由廣西至其國道有三從憑祥州入則經文淵脫朗諒山温州鬼門關保祿縣凡七日至安越縣之市橋江由思明府入則過摩天嶺思陵祿平二州又過車里江安博州耗軍洞鳳眼縣凡八日至市橋江自龍州入則由平而隘七源州四日至文蘭平茄社分二道一從文蘭過右隴縣北山經鬼門關渡昌江經世安安勇二縣凡三日至市橋江一從平茄縣西經武崖州司農縣凡四日至市橋江市橋江在安越縣境昌江之南諸路總會處五十里至慈山府嘉林縣渡富長江入交州由雲南至其國道有二一由蒙自經蓮花灘入程灑洞循洮江源右岸過水尾文盤鎮安夏華清波諸州縣凡二十七日至臨洮府又過山圜縣輿化府白鶴縣凡十日渡富長江一由河陽隘循洮江源左岸過平原福安宣江端雄諸府州縣凡二十三日至富長江然皆山徑敬側難行若循洮江右岸入乃大道也由廣東入海道自欽州南大海揚帆一日至西南岸潮陽鎮又自廉州冠山前海發舟北風順利一二日可抵海東府若沿海岸而行烏龍嶺一日至白龍尾又二日至玉山門又一日至萬甯州又二日至廟山又三日可抵海東府自欽州天涯驛經貓兒港由萬甯州抵其國城陸路止二百九十一里又欽州城下登舟兩日至涌淪自涌淪至防城陸路一十五里防城有廉州同知龍門協左營一守備駐劄防城水路三日可至萬甯州管下之江坪防城水路兩日可至欽州管下如昔司巡檢所轄之東興街有欽州州判與龍門協左營一千總駐劄東興街至江坪陸路止五十里隔一小河耳江坪各省商賈輻輳多有婚娶安居者計欽州東興街至安南國城海道約六七日陸路約十一十二日也國治在交州距○京師萬有千百六十五里卽唐都護治所郡縣分十三道道分十三承政司安邦海陽山南京北山西諒山太原明光輿化清華又安順化廣南是也隸安邦者府一曰海東舊卽交州地隸海陽者府一仍曰海陽舊卽新安地隸山

南者府十有一曰上洪下洪天長廣東應天荆門新興長安洺仁昌平義興舊卽諒江建昌奉化鎮蠻建平地隸京北者府四曰北河慈山諒江順安舊卽北江諒江地隸山西者府六曰歸化三帶端雄安西臨洮沱江舊卽交州嘉興歸化地隸諒山者府一仍曰諒山舊諒山地隸太原者府三曰太原富平通化舊太原地隸明光者府一曰宣化舊宣化地隸興化者府三曰興化廣威天關舊卽廣威州地隸清華者府四曰紹天鎮甯蔡州河中舊清化地隸又安者府八曰又安肇平忠义奇華德先濱州北平清都卽又安濱州地隸順化者府三曰廣化莢都昇華舊卽順化昇華地隸廣南者府三曰廣南茶驤五麻舊卽又安地其形勢東南一帶皆海有望海城漢伏波將軍馬援建國境西界南掌北界廣西東北界廣東沿邊皆有崇巒深淵林箐彌蔓至大小落靠嶺鬼門關羅婆羅翁麓嶺尤其國中要地交州獨倚富長江爲天險江闊二三里其水混濁一自緬甸流入由興化過嘉興府來一自雲南流入由興化府來至交岡匯合諸小河漸匯漸大自西東下經過交州北向東南流入海在國總屬州縣二百餘東西相距一千七百六十里南北二千八百里此安南全境也國王黎氏祖籍清華人爲安南王都清華纒因交州爲歷代割據險要地兼有通海之利始遷都之國無城池人煙輻輳地勢平坦一望皆田村莊櫛比人多地少合境州縣不過真數而已唐調露初置安南都護府始名安南至德初改鎮南大厯間復名安南凡國王嗣位遣陪臣來請○朝命○欽命正副使往封賜以鍍金銀印文曰安南國王其國中文武官制略同中國兵丁皆免丁銀徭役按月給餉兵分水陸不分戰守兵以象爲重每象額兵二百五十名有正象奴一副象奴二其餘兵丁分執火器刀鎗行則前後序進戰則左右排列凡交界隘口及衝要郡縣皆撥象鎮守喪祭遵文公禮信尙風水官民不許卜葬山上惟許葬於田富貴者冢上蓋茅屋歲久卽平惟國王與輔政鄭氏葬必擇地至於權幸勢要或有私下敗則亦平矣交州有國學文廟各郡縣皆建學校俱如中國間有

老夷達羅居性輕悍役使貧弱俘掠不忌惟交愛一州僑儻好謀驩濱二州清秀好學交州爲國都及安邦承政司所屬地愛州屬清華承政司驩州濱州屬又安承政司云屋舍惟五府輔政宅及廟宇用五色絮其餘皆茅屋國中農桑極盛豆麻蔽野兼饒魚鹽之利金珠珊瑚玳瑁石磬火齊丹砂諸貨若其中外離合國祚變遷自秦及明前史備載○本朝順治十六年雲南平定安南國王黎維祚奉表貢康熙五年維熙繼呈故明王永厯所給勅印○詔遣使封爲安南國王乾隆五十三年黎維祚爲阮光平所滅大兵恢復其國旋仍爲阮光平所取光平來降并入朝○詔封阮光平安南國王傳子阮光顯嘉慶七年爲黎氏舊臣阮福映所滅○詔改封越南國至今六年兩貢並進

越南地輿圖說

永新盛慶統纂

國都富春京舊名古越漢日南郡象林縣晉林邑國唐初置林州景州尋沒為林邑宋占城安南李氏伐占占割地哩麻令布政三州以和尋改地哩為臨平州麻令為明靈州自此奇花以南橫山一帶歸安南元至元間陳焯嫁女於占占以烏里為聘物乃改為順化州陳未改臨平為新平與清華安演二路並稱重鎮明永樂中郡縣其地置新平順化二府宣德間黎利稱太祖者得國因前制設路總管知府繼又置順化承宣統諸府縣正德時社堂燒香官陳壽猷黎暉自立改國號大虞稱皇帝暉臣莫登庸阮宏裕起兵擁立黎譔誅嵩復國登庸尋復謀篡走清華宏裕與鄭檢為左右輔政後鄭松繼輔政與阮氏不相能乘阮死孤幼出之於順化號廣南王專制順廣二道國事不復與阮氏歷代以來一意經營順廣以南地開拓甚廣然不侵不叛隱然自為一國故○皇朝通典亦不知廣南係安南屬地而竟與安南暹羅緬甸同類並記也至○國朝乾隆中葉鄭氏謀篡甚劇尙懼廣南強未敢動遂誘其土酋阮岳阮惠破滅廣南王於富春未幾鄭宗幹兄弟爭立幹請廣南兵滅宗阮惠遂乘機滅鄭氏篡取黎氏國鄭氏終未嘗一日君臨安南也嘉慶初左輔政阮氏孫光中王本黎氏甥也前以阮岳等之亂逃竄得妻暹羅王女弟遂借暹羅兵入農奈梅農奈長乘勝復順廣安南亦傳檄而定仍取舊廣德營地定為富春京承天府而以廣治廣平兩營改為省為左圻廣南廣義兩營為右圻迤南為南圻迤北為北圻其北圻舊屬安南者皆可稽考其南圻屬占城眞臘時搜諸紀載尙能言其一二而自越南收入版籍以來無書可考但撮其大要於右

承天省領縣三直隸廣德營附富榮縣舊風榮六總七廣田縣舊丹田八總六香茶縣舊金茶九

省為越南國都今稱富春京舊稱肇州府又稱肇封府領縣五州二後增設二營號直隸廣德營直隸廣

一南清河王氏鑄版

治營以三縣地爲廣德別分二縣二州爲廣治今其京曰富春省曰承天而廣德營仍附於省其地在順化之中南界廣南北接廣治西鄰袁牢東臨大海香茶縣地勢平衍初阮氏出鎮廣南專制順廣二道時設鎮於廣治登昌縣愛子社越南稱大王者沒後孝昭王繼襲移於香茶縣金龍社孝義王立復移作新府隔舊營數里植樹建基築牆治路寶闕金宮極其壯麗即今之富春京也俯臨江津羣山羅立迨孝武王增拓亭臺改題扁額有金華光華二殿就樂正冠古和怡然等堂與暢春臺光天閣瑞雲亭同樂軒均極勝概其南岸上流又有陽春府長樂殿閔武殿邊牆環廡門戶四達雕刻繪飾窮極人巧間植樹木優曇庵羅波羅蜜皆大連抱後苑假山奇石方沼曲池飛橋水榭內外複牆皆以瓷片作龍虎麟鳳花卉之形正營之上下流各設軍房星列栴布喬木清廟左右成行商舶渡船往來如織黎末設巨鎮衙舊景荒廢西山阮光平建都營殿草創阮福映反正因舊蹟而彰之遂爲一大都會焉

香盤山在香茶縣海葛社諸山在西北重重疊疊直至大江深淵而止
龜山在富榮縣懷恩社大海抱其東河海抱其西

隘雲山在富榮縣隘雲關下臨海際上插雲端乃順廣之界限有關設兵守備自此沿江日餘卽廣南地
金茶源在香茶源三歧江

思客門在恩榮社南接蓋山東連龜山西北陂澤萬頃汪洋乃香茶古羅興平高堆諸源所注

填海門在香茶縣其江乃香茶與廣田諸源所注

蠶江亦香茶廣田二源所注最深廣東北有棠花舊憲司及府衙所皆在江邊左右其民居皆在江西北
順化大城在下流

香茶縣有操芒坊在富春江東柑之後關山西宜春萬春三社地分爲三邑每邑十家織工十五人學織

於北商世傳古花綵段錦繡諸花樣皆極巧妙扶宅社織錦爲席俗名單席如京北之廣覽席亦以作帆
阿木色黃堅厚可以造船入水常浮

度度木闊直而硬細膩耐久鋪地百年不朽壞

梨花木名側密文理細膩有香味如炙性堅不朽多以作箱函椅桌

台拜木細軟色白如象牙可屈可折可作長戰枱

左圻二省

廣治省領縣二州二海陵縣

五總五十五社登昌縣舊武昌五總順平州三十四册沙杯州六十九册

省在順化之北爲富春左圻之一舊歸肇州轄今別爲省其地南輔承天北接廣平西鄰哀牢東際海越

南太王初出鎮時營於登昌縣愛子社繼乃移於香茶各州縣沿山臨海惟登昌地頗平曠景物均與承

天大略從同

海陵坡在海陵縣近緣生社東落長港西坡連山

愛子江在登昌縣永樂中張輔等討簡定黨陳季擴進兵順州破賊於愛子江進至政和縣羅蒙山皆懸

崖側徑輔步進天索擒其黨阮師桂於南陵州季擴遁入老搗境

越海門在登昌縣其江乃果江圓橋二源所注自越海門至思客門乃大長沙北海門爲小長沙

甘露社在登昌縣居江上流下通越海門上接哀牢灑源諸冊遠而樂凡萬象鎮甯歸合諸路皆出此各

社商人多栽鹽鹹乾薑銅鐵錫銀諸物往蠻人地易取粟米雞牛麻蟀藤楮蠻帕各貨備象載回故此社

視他社惟獨重云

登昌縣秋田多夏田少夏米呼曰正務秋米呼曰債務其餘諸物與承天無異

廣平省領縣四豐祿縣舊康祿六總麗水縣五總二十明靈縣舊為州五總布政縣舊為州四總

省在順化之極北以靈江為限亦富春左圻之一黎宏定初為新平府太王出鎮改為廣平北接河靜北

布政州南連廣治西鄰哀牢東際海布政縣上夾連山山河聯絡掩映日光環以大海殆同城郭自洞海

屯之左直至明靈海口其中社村甚多人物蕃茂豐祿地在上游層山蒼然為哀牢分界處麗水明靈二

縣俱夾海際柴壘上自洞冊嶺下至日麗海門高丈五尺延袤二千餘丈孝文王時所築外植柴內植鐵

林木築土為階五級級高一尺五寸象馬通行間立歇臺又置巨門歇景與時漸刻平設洞海屯於壘邊

內舊有留屯在花舍號營依山帶河地面亦廣湛營葛營皆阮氏先代所拓今亦為屯營之所按湛營在洞海葛營在榮江

而洞海屯舊壘今於其外加築甄石極其嚴峻設關隘名曰廣平關山之北七百九十一級山

之南七百七十三級為南北之衝出入此關者必具呈查驗方准放行云

橫山在布政縣近山焦社接河靜界自遠迢迢而來重峒疊嶂橫互至海隱若長城

兜黎山在豐祿縣界遠館社最尖聳又名鉦山牟山其麓下即大江也

神了山在豐祿縣右江處眾山北拱而此獨肯故又名不義山

磊雷山在瀾淪海口橫山一帶或如鳳舞延袤層層至是山而止為躡枕其西陽山屹其北山與寺巒遠

遠相對有河水頗平舟船多泊於此

馬鞍山在麗水縣山勢高大而婉轉頓起望之若馬鞍然山之西有蓮池池之中又起小峰

蓮山在麗水縣山有港沿港有大路林木交加景致殊絕

靈山在明靈縣近沙籠社四面平洋一峰尖秀

日麗坡在豐祿縣日麗海門汪洋萬頃坡西最深處有蛟

淺海在麗水縣自安生錦里諸源所注百川聚會號曰潤海東北海沙堆疊西南山嶂橫插萬頃空濶中有一道最深植木爲標以便航船往來

安生淵在麗水縣上哩源三歧處其清澈底其深無際雲昏雨暗時嘗聞鼓吹之聲土人祈雨最有驗

平江在麗水縣水味平淡

日麗海門在麗水縣自土哩安代諸淵而下

布政海門在布政縣自箕沙諸源而下

瀾滄海門在布政縣橫山鎮其西尋山擊其北

明靈海門在明靈縣東有浮岸西有古峯山乃關守衝要

眞靈祠背山面水澗口窄狹僅容一艇中漸寬廣觀者秉燭沿水徑而入約二里又一口入其中則天地

日月雲霞花草別是一壺世界大谷平坦如碁碁有碁子四圍如室削若天成景物奇秀中多題詠

鹽遍處皆有而瀾滄海門所產者味更佳若鹿蟹若人參若燕窩若白蜜若黃蠟若犀角若象牙若兕角

若硝磺若降香若龍籐若烏木若鐵林木若花檫若花菟木若虔虔木若鐵奏木紫色而潤若夜木大而

黃若屹木色白而軟久則漸黃屈之不折不扣爲弩臂若花木赤而紋若貝木堅好甚於鐵林若某木花紋

堅黑若餒木大而色白皆林木之最良者

右圻一省

廣南省領府二古越裳國漢爲象林縣晉唐屬林邑後爲占城國李陳雖取化州而隘雲以南猶爲占城

故壤明初胡一元篡陳伐占取古壘置升華忠義四州自此升華府以南始爲安南有與新平今廣興

化爲三府屬其時占人尙強升華復陷於占安南以化州接敵常命重臣鎮之黎洪德中擒獲占主始以

占

其地置廣南承宣隸府二縣九阮氏太王專制順廣增置一府共四府十一縣後又以思義別置為廣義省為右圻二省今廣南疆域西接哀牢東臨大海北接化州南連廣義江山盤繞南方一巨鎮也

升華府領縣二禮陽縣九河東縣五

府在廣南之中為富春右圻之一連山盤繞與哀牢接壤舊為占地胡一元伐占取之始置為路越後又安順化無田而有財者遷居於此編為軍伍募民納牛賜符常留屯兵以禦占人胡亡復陷於占明郡縣其國以化州險遠撫治甚難此路未暇問也黎初復為占有洪德元年征占擒其主茶全始得大占古壘之地設大占知府僉知府古壘知州同知州等官繼復置廣南承宣使司又加設總兵按察司自此地氣日開風物亦就繁盛遂稱財賦名區亦海山之勝地也

山象甚多民家畜牧以代牛馬所成絹布綾羅皆佳并產黃金

奠盤府領縣三延慶縣七和榮縣舊名和羅川縣八總五

府在廣南之西與承天連壤黎初屬化州中興初太王專制順廣始取奠盤縣建為府而分升華旁境置縣以屬之地稱肥饒田土廣衍與升華同稻梁物貨之美號為南州第一

新州港在廣南廣義之間舊占城都於此所謂占城港也正統間黎潛侵占城奪新州港擄占王摩訶貴該歸中朝為立新王摩訶貴來諭潛歸其故主不奉詔閱三十年至成化間中朝查知安南併吞會占王弟請冊印并訃安南侵暴狀乃遣使往封占王弟至新州港守者拒之始知其國已為安南所據改為交南州使者不敢入成化十四年遣使往封占王誤封安南所僞立者曰提婆台朝廷不知也明年占王孫奏請冊印始知狀乃諭安南還所侵地并飭古來詣廣東受封尋命南京都御史屠濬護送占王還國安南以濬大臣奉特詔乃不敢抗然安南奉諭只還赤坎邦都郎至占臘五處而新州港已不能復問矣

按讀史方輿曰占城本都新州港明成化中爲安南所逼徙居赤坎邦都耶安南遂據其國都其王古來
申訴尋得返國仍都新州港然考海國圖志載成化十四年古來申訴謂只還五處而其時平定省已爲
廣南所得邊問昇華忠義四州地哉所云尋得返國殆未然也

廣義省領府一忠義府領縣三彰義縣古義江三總平山縣古平陽三慕華縣三總五

省在廣南之南爲富春右圻之一沿卑與廣南同北接廣南南接平定東瀕海西鄰哀牢上游連山橫插
下臨大海地勢寬廣太王專制時改爲廣義三縣物力豐饒谷粟不知其數金銀財物貝珠速沈皆極精

良象馬之畜亦爲至多

平山縣永安社村居近海東北有島嶼羣山重疊一百三十餘嶺山間又有海約隔一日許或數更山下

間有甘泉中有黃沙渚長約三十里平坦廣大水清澈底諸商船多依於此

黃沙渚島內羣燕無數常集於此出燕窩

島內眾鳥以千萬計見人旋集不避

文螺名惡音威獨音威象也大如席腹有粒如指大色濁不及蚌珠其殼可削成碑又可作灰泥塗

沃瑋瑋飾器物最華麗又名沃香

諸蚌肉醃而煮之頗適口

玳瑁甚大有名海巴可飾器皿

海參俗曰突突浮游諸渚旁以石灰擦之去腸曬乾當食時以鹽水浸之味最佳

北圻上十省

河內省領府四古貉龍國秦爲南海郡漢置交趾郡唐改交州丁黎間或爲道或爲府其杜林峒唐林扶

卜丁三頁頁頁 占長少 第一 越南地輿圖說四 九十三 一南清河王氏鑄版

烈皆其地也季改稱諸路陳爲天長建昌應天蒞仁新興快州長安龍興大黃安暹等路黎因之光順中置天長承宣統諸府縣繼又改爲山南隸府九縣三十六景興時始爲上下二道西界沿山東畔臨海京北海陽在東北清華在其南地勢廣邈人物繁昌乃四宣之第一也上鎮今又改兩省一爲河內北界北曹山西東界與安南界甯平長安西界甯平天關安南歷代皆以爲國都距海三百里氣象與中國大略相同蓋其居民多來自中國故迴勝乎他省之鄙陋焉

懷德府領縣三舊奉天府壽昌縣十八坊永順縣舊廣德府廉縣舊屬山西威府十三總九十一社

府爲河內省會歷代國都所在置奉天府黎光紹中出奔清華稱西都以河內爲東都西山阮氏都富春改奉天爲昇隆城後又改爲懷德府

濃山在城正中李氏定都以斯山爲正殿相傳山中有一孔乃是山澤通氣故號龍肚

三山在城內濃山之北今北門之側土山是也一山上出三頂故以名之

青山在城內之西北角閱武多在此

泰和山在城內之西黎氏建行宮於山上名泰和宮

珥河一名瀘江一名富良江在大羅城之左上接山西古峯州三帶今改永祥白鶴江經北甯順安府嘉林縣

古東關地愛慕臨遊等社汪洋浩渺下接蒞仁古利仁避國諱改蒞仁又改爲里仁之大黃八於海昔宋郭遠破蠻決里隘曾次

軍於此及明張翼與黎氏戰以舟楫不便往來於風濤中始置浮橋號東津渡橋檣歲一易明永樂十一年工部尙書黃福以其江流灣曲如垂珥又名爲珥河

蘇瀝江在城之東從珥河分流沿城北轉而西抵青池之河柳社與鏡江合其江冬春乾涸秋夏通舟唐

高駢據羅城時見一入髮白貌奇從小江而上駢問之對曰我姓蘇名瀝倏然不見駢知其爲神因名蘇

滌江明黃福重加浚治因王師弔伐民獲蘇息更名曰來蘇江

西湖一名浪泊漢時名一名澤潭陳時名

在懷德府永順縣西接慈廉縣界珂河抱其北蘇滌遠其南漢馬援

駐軍於此至唐咸通高駢以天南勝地在此謂鳳凰飲水格列之奏牘又常對南山爛柯山龍脊有金牛

自山谷中逸出隱於湖中遂為千古靈蹟黎朝避諱始改為西湖後避鄭王字又改為兌湖鄭王於湖中

植蓮為離宮玩賞之辰常命詞臣賦詩景興末湖水色變腥氣逼人蓮皆彫謝未幾而代革亦山川草木

靈氣之先兆云

左望湖在大羅城內黎開國時國王遊於湖上忽見大龜浮上以寶劍指之龜遂含劍而沒因名還劍湖

後以為筒閱水軍之所又名水軍湖湖中斷築為二在北為左望在南為右望其源一也

秀淵湖在城西南門外即碧溝坊

館使寺在壽昌縣安集村黎朝中興以後南掌萬象及鎮甯諸屬國來貢者皆館於此故名

上下葛二社在慈廉縣古名君臣洲後李南帝與趙王先後割據於此

常信府領縣三清池縣舊稱清潭黎中興避世宗諱上福縣十二總八富川縣黎初號浮雲又曰廣源六

府在山西之北河內之南界近中都屬縣皆治官路平津廣邈無山林之限惟蘇江一流縈繞其間其土

習民風大抵文勝於質工匠技藝亦他方所不及云

龔黃在清池縣朱文公常築室於此從遊者甚眾

茶塘在清池縣旁有清潭有峨眉展鏡之象

草陽在上福縣中流為鹹子關長江空闊對岸自然洲陳日燭破元兵於此

應和府領縣四舊名應天原有芝泥一縣今青威縣十二總九山明縣十四總二彰德縣九總六十九懷

應和府領縣四舊名應天原有芝泥一縣今青威縣十二總九山明縣十四總二彰德縣九總六十九懷

小方宜醫良也長沙 再下 越南地輿圖說五 九十四 一南清河王氏醫版

安縣 四總五十五
社舊唐林池

府在西南之極西青威一縣近在中土彰德而下皆沿山山明懷安一帶林嶂重疊與甯平上游連壤青威田肥而物異俗尚繁華山明懷安夏田深淺民俗樸野

雪山在懷安縣重峰疊寺中有峒極巧妙峒中石乳垂下龍文疊見頂有石佛金身鋪相長松如排傘景

數蒼翠可玩

香積在雪山之西湖長溪綠疊巖入山出深有峒鬼靈神祠竊妙殊特為山南第一洞天

馨蓬山在香積之外山下長江縈迴兩岸峭壁排立一徑深穿如龍門神鑿山壁萬乳懸珠臨流照景

色如畫

仙山在馨蓬之南俯臨長江石屏樹傘景致蒼幽

象山在彰德貢溪平津突出體勢尊嚴與懷安諸山隔岸相對可供勝覽

甯山一作靈山在彰德上縣俯臨喝江景物幽雅

祝山在靈山之右圓峰突起盤繞重林四望幽闊古有使君城貝溪寺吳兵斗皆在青威地界使君杜景

頊據社同江今青威保陀有城故址 胡末明兵入沒死甚風乃於保社
築土為斗以量軍數今遺址尚存

里仁府領縣五 舊名南昌縣十總九十二
社仁南昌縣社二日程 維先縣 六總六十一
社二村四莊 青廉縣 七總五十八
社二日程 平陸縣 四總三十
社四莊一所

金榜縣 十總六
社六

府在西南之西南與甯平夾界青廉金榜維先平陸四縣環列官隄惟南昌界在中土金榜球珠為近夾

鎮所江流三折江左連山旋繞樂場風物繁麗稱為上鎮樂土征巡各所則球珠為正 在樂
場 養蒙濠川珠

金為支

南嶺山一帶在珠江之右壘嶂盤礴自金榜上流蜿蜒與甯平諸山連接

八景山在金榜之光承社九十九峰周市數十里有雲夢勝覽諸寺景致蒼幽鄭毅祖以山水似瀟湘因名曰瀟湘建行宮以備臨幸爲山南一大勝景

儉藏山在金榜地與甯平夾界兩山交股僅容一水流通勢甚窄狹如關鎖

卷山在珠江別山之上石甚高聳而蒼莽幽迥產蒼草

老山在平陸縣界山石甚高形似傘蓋四望寬闊上下有寺老松森列有石嶺突起江邊相傳仙井在焉龍隊山在維先縣隊山社俯臨江流

天健山在青廉縣陳廢主時以占城寇掠令軍民發運財貨藏之山中後令石工鑿開山峒取前所藏銅錢時山崩峒塞遂廢之

興安省領府三書屬山南今別爲省以快州爲省會而太平先興隸之其地東北接海陽臨江西北接北甯順安東際海南界南定建昌義興西界河內常信里仁上下鎮之樞紐也

快州府領縣五東安縣七總七仙侶縣六總五金洞縣古蘇州八總六十一社芙蓉縣六總四十二社天施縣八總六

府在山南之東北與京北夾壤地勢廣遠江流旋繞無山林之限金洞憲營爲舊鎮所風物繁麗赤藤州爲歷代庫乃衝要管綸之地也征遼之所冷池爲正徇州爲支

冷巡在金洞赤藤州二社偶巡在金洞偶州社山南指舊鎮言也

自然州在東安縣係仙容舊宅

一夜澤在東安縣水與社相傳是羅王女仙容飛升處其澤出週不知里數草木叢莽小有基址可居四面沮洳難行惟用獨木小舟筍行於草水之上誤墜水則爲患此所傷

何廟村在仙侶縣胡末明兵入境設屯其地有一何媪夜賺明人入籠撤投於江明兵移屯方輒以蘇

息後人思其功立祠奉祀因名其村曰阿娟村

太平府領縣四瑞英縣九總六十社瓊瑰縣七總十七社附翼縣六總三十六社東關縣八總五十六社

府在山南之東與安之東北瑞英連接海門風物繁盛瓊瑰東關附翼去海稍遠人物俱尚勁悍征巡有

二所萬甯為正鹽戶為支萬甯在瑞英甘黎社支巡在鹽戶

先與府領縣三興仁縣舊號御天六總五十六社神溪縣十總五十二社延河縣六總五十二社

府在山南之東南亦與安之東南與太平連壤三縣俱在平津農江屈曲旋繞無山林之阻

南定省領府三舊為山南下鎮領屬府五今割太平先與屬興安而南定轄天長建昌義興三府其地西

北接快州東北接建昌東際海南瀕海西北界里仁西南界甯平長安為河內之屏蔽海防之要地也

天長府領縣四南宜縣古西真中興避鄭王韓改南真一百二十八社十三總美祿縣七總五十三社膠水縣九總九十九社上元縣舊上賢後避陽河社狀元

阮暨名改稱上元五總四十五社

府在山南之東而南定鎮所也夾際大海陳時即墨鄉乃湯沐之邑後為天長府南宜膠水連接海門上

元美祿地居上游大江縈繞美祿縣滑濱社為南定鎮所四縣物力繁衍習尚勁悍每因有事輒煽動黎

水祐間南宜賊渠銀茄武廷鎔阮名振等聚眾劫掠保陀嶺為險行兵雖無陣法而其黨猶猛諸將皆為

所敗遣使告諭卒不受命明王震怒遂南下親征自憲營早發暮至渭濱樂道賊悉眾拒之命諸將夾攻

俘其四渠斬之沒其舊號改稱高格今阮嘉隆三年又改為嘉銀至今稱要害焉

義興府領縣四大安縣二十六社豐瀛縣舊號望瀛七總五十五社天本縣九總六十六社安縣六總四十二社

府在山南之南南定之西大安縣處在海濱懿安瀛連夾甯平天本連接上元去海稍遠

寶臺在豐瀛間溪社屏風亦在其右景致幽雅上有迴泉滴溜下有平湖展鏡與極樂寺咫尺相近山光

水色盡惡極妍

大鴉口在大安縣昔越王與南帝戰敗逃阻水遂投於江後人以其靈異立祠祀之

呂神祠在天本縣登槐社相傳呂嘉與漢兵戰不利喪其首猶騎馬奔至登槐諸村媼言古今豈有無首而生者遂墜焉死後著靈異即其死處立祠祠在山旁每歲春首設交跌場為大勝會

建昌府領縣五舒池縣

八總六

真定縣

八總五

武仙縣

七總六

錢海縣

新設

青崗縣

舊屬先興府號

開十總五十五社

府在南定之北東際海舒池武仙并在中土與渭濱夾壤其地廣邈肥衍物力稍稠二縣文學相當真定則稍遜云

北甯省領府四舊號北京古武甯郡秦屬南海郡漢屬交趾郡吳晉隋唐間為北江道黎太行初為府州李初升古法為天德府陳為北江上下二路黎因之光順中置北江承宣始改為京北隸府四縣二十其地南接山南北接太原東接諒山西接山西山脈高峻連江縈迴為國之上游奄有北方渾重之氣

慈山府領縣五東岸縣

十三總九

武江縣

舊號武甯六

桂陽縣

九總五

仙遊縣

九總五

安豐縣

舊安富中

興後改安

十二總七

府在京北之中地勢曠衍仙遊古法即亭為李氏湯沐邑地頗英秀武江大林為商賈湊集之地外國史略曰東都京北鎮之港口居民十五萬可想見其繁富焉

佛蹟山在仙遊縣昔有樵客王質入山見二老叟松下圍碁倚斧而觀迨局殘不覺斧柯之爛又名爛柯村

村

普賴山在桂陽縣普賴社下臨六頭江景致空闊上有祠乃孔路禪師修真之所明永樂張輔追敗賊於萬劫江普賴山即此又敗賊胡杜於盤灘進次魯江賊率舟師迎戰於木丸江大破之窮追至膠水縣聞

卜丁言香見也長少

第一

越南地輿圖說上

九十六

一南清河王兵錄版

海口

覽山在桂陽縣十六社環山分居古寺甚多溪巖景致極覺幽邃山上孔路修真之地遺蹟猶存

鄒山在仙遊縣上有越井雄王時殷王來侵住兵山下董天王破滅殷王於此

天德山自理河別流經東岸過仙遊桂陽轉入六頭江李朝升古法為天德府因名天德江

七曜山在安豐縣安甯社安陽王時山中有伶人滯魄憑精於此傍館有白雞能作妖墮城王因金龜言殺白雞而鑿其山得古樂器及殘骸焚之其妖蹟絕築城半月而成

螺城在安豐古螺社古封溪安陽王所都築城廣千丈盤旋如螺形又名鬼龍城今人呼為崑崙城謂其最高也遺址尙存

如月江在東岸仙遊地

天福府領縣四舊名安越北河越安縣舊名安越三十六社金華縣九總五先福縣七總四洽利縣九總五

府在京北之北先福地連上游茆山頗多金花近接山西越安衝要地與諒江接壤

衛靈山相傳為董天王飛升之地山盤礴於數鄉之間前有一峰如懸燈對照光景幽絕

諒江府領縣六鳳眼縣十總五安世縣八總四右隴縣四總二陸岸縣七總五安勇縣七總六保祿縣八總六

社五

府在京北上游六縣俱多山而鳳眼保祿安世右隴林巒連區與海陽至靈連壤陳時元兵入境築普賴

至靈之山柵以規萬劫寨輿道王預伏兵叢中大破之又嘗扼諒江關以拒元沒後葬於居園處今有祠

風物則右隴稍勝餘皆林巒嶮確有事之時常屬盜藪黎光紹間陳高作亂據此至五六年傳之子昇後

官軍討平之

順安府領縣五嘉林縣十總七文江縣六十一社長才縣七十五社嘉平縣六十八社超類縣十總七

社六十

府在北甯之西南地勢廣遼天德江流盤迴五縣東究山在嘉平縣羣峰時立為一府名勝其地秋田最良農民繁殖

古碑在嘉林縣保泰間仁王幸北甯過古碑愛其風水欲營新都因預建行宮

山西省領府五古文廊國秦屬象郡漢屬交趾郡吳時置新興郡晉改新昌唐置峰州福祿州後別為峰州三帶州丁黎李陳為路陳時為三帶廣威國威等路黎初因之光順中置國威承宣統諸府縣及定版

圖始稱山西纒復稱三江洪順後專稱山西隸府六縣二十四水盛間一府南界甯平北界太原北甯在其東

宣與在其西三歧江流縈繞蜿蝸龜龜島諸山羅列分布名山大川表諸封域實南交之名區也

國威府領縣四安山縣古甯山中興後避莊宗諱改安山八總五十五社美良縣舊屬廣威府號芝泥七總四十九社石室縣七總六丹鳳縣五總

府在山西之東舊有慈廉一縣今改屬河內懷德府與丹鳳俱在平津北甯山南皆夾壤石室安山美良

三縣則適接連山一流自上游而下直至瑯河其別流蜿蜒於石室安山之間一府習俗丹鳳稍質不及

慈廉之文雅江右三縣樸野少文美良沿山巒嶽美其七總外三總與安山相同內四總習其物產多良

草樹魚蟲亦多佳品如慈廉羅老之紗帛石室瀝村之白布安山栗柴之蠶絲皆為美好木果則如安期之瓜東寧之柚富花之魚鳥俱稱絕妙

句漏山一名西方在石室縣勤儉社昔葛洪為交趾令常煉丹於此

佛蹟山在安山縣瑞桂社一名柴山又名白柴山景致秀麗下瞰平湖山上深谷乃徐道行尸解之處石壁有頭踵痕蹟

仙侶山在安山縣仙侶社岑巒蒼幽每春首迎會士女環集

小方巖蒼良也叢沙 再下矣 越南地輿圖說八 九十七 一南清河王氏鐫版

柴沈山在安山縣龍標社山木甚高景亦幽雅仁王建行宮於此景物濃豔為西山諸地之冠

粉下祠在丹鳳縣粉下社黎中宗時與莫茂洽戰於其地茂洽大敗鄭成祖封其鯨鯢而還後立廟誌功
令功臣配享

永祥府領縣五舊名安朗縣古朱當九總白鶴縣八總六安樂縣十五總一立石縣十一總八扶甯縣百八社
康九總六十二社

府在喝江之西洮江上游自興化鎮直安樂過山圍至我匪鶴又一派沱江上流直興化青州縣經過山圍至此三派合流遂為大河一府五縣惟扶甯獨在瀘江之右安朗白鶴皆沿河廣邈風物繁盛則立石為優上游財賦湊集之所其征巡凡五處安朗社越地凡二所皆支巡白鶴二所為支巡一所為屬餘巡

義嶺在白鶴縣越地相傳涇陽王遷都於此
使君城在峰州今為白鶴吳使君喬公年據此其城遺址尚存

雄王山在扶甯縣連岸疊嶂相傳是雄王所都之處
冀洽今為安朗徵王遷都於此

阮家灣在安樂永慕社十二使君時阮太平據此其後因名
臨洮府領縣五古洮山圍縣九總五青波縣五總三華溪縣古麻溪六總夏華縣八總四三農縣五總

府在山西之西興宣與夾壤四縣近接沿山洮沱二江縈迴其間一區物力在上游號稱稠密山圍尤為富衍其征巡之所程舍為正云巡在山圍永輦社即洮江上流

喬公城在華溪縣洩舍社十二使君喬順潮築城於此今遺趾猶存

端雄府領縣五山陽縣二十東關縣登道縣舊東關六總西關縣舊西關三總三陽縣七總五
四社十五社

府在山西之西北與太原宣光夾界一府連山環繞三陽山勢峻險三島山連山疊嶂蜿蜒盤礴臨於太原

國公祠在三陽縣寶山社水佑間有僧阮登聚徒山中眾至數千二年始平景興初逆芳復據此山十有餘年後明王親討平之蓋其地在上游勢頗巖險故嘗為逆黨竊據之所

廣威府領縣四先豐縣七總四明義縣六總四不拔縣六總四福壽縣十一總五

府在山西之南連接甯平傘圓山萬疊重結於明義間峻聳高大山徑險惡登涉最難景興時始移於福壽甘蔗今移在純又社是府木僅一縣皆林莽無文學中間先豐不拔福壽並發科日較上游為優民風士習福壽先豐獨文雅餘二縣質樸簡陋文學亦遠遜

傘圓山在府西高峻雄偉永樂初王師克多邦城賊奔潰追至傘圓山遣別將向西都城焚宮室遁入海又曰屹如傘形故名昔貉龍君娶姬姬生子百子分治各山傘圓神乃歸山五十男之一也

海陽省領府四秦屬南海漢屬交趾唐置海門鎮後稱洪州丁黎李陳間為洪州南策諸路黎因之光順中甯南策承宣統諸府縣舊治在南策至靈縣及定版圖為海陽道隸府四縣十八其地南接山南北接

廣安東臨大海西夾北甯地勢廣遼而縈迴風物繁盛四宣文質此為適中人物則二洪為盛山水則南荆為佳自莫氏僭稱湯沐迨黎景興初至靈賊起四府皆為戰場田野蕪萊幾三十年盛衰以時而人工不懈地利亦滋蓋亦富衍之區聲名之城也

平江府領縣三舊名唐蒙縣九總八唐安縣十總五錦江縣十四總八

府在海陽之南古稱洪州後始改為上下二府連接北甯洪州一帶自北江發源東注蜿蜒其間洪江自

林之古碑石桂江鉢湯大悉江金牛江合流東注唐蒙縣西與文江接壤小江盤引於錦江唐安縣四面江溪西接唐蒙北接錦

江南通清河東連鎮城錦江縣北鄰良才小江屈曲至丹場大江遠縣之北東流為郟江鎮營舊在毛田

雲豆江次俗號西今始遷於郟江道里適均三面帶北江通六頭江東南連於諸海門可通漕運一府風物

華勝土習尚文雅而慕澤武族穉澤汝族郟江丁族尤為府冠

甯江府領縣四舊名下洪四歧縣二十嘉祿縣古長津黎洪德改為永賴縣十一總一青河縣八總五

府在海陽之南嘉祿江水西接唐安而來一派北流接錦江一派南流接青河東達四歧以江津為界四

歧西接嘉祿北鄰青河南來永賴東接先明青河四顧西北與天施對岸永賴河流綜錯脊與瓊瑰對岸

東注於太平海門其洪江上流轉自瑯河榮流四縣南經水庵門入海地勢廣邈無山林之阻其土宜樹

木食物稱佳品四歧一縣椰子最多工匠之巧如四歧二林桃林之履工嘉祿一柳之鉸工多他方所不及云

南策府領縣四青河縣古平河七總青林縣十二總七先明縣舊與青河為一縣黎中與分為二一名新

至靈縣古勞州七總九十社

府在海陽之東北青林縣與良才接壤江分自六頭江來一派從江南流與郟江合青河四鎮大河川流

文錯如蜘蛛結網西連鎮城東通先明先明首起砥溪尾接郁海中屢登社社云頭鞠雖郁神曲跪登南連永賴北接

安老對岸雷澤潭縣內十二總眾流所灌澤有水竇以時開閉農功甚便一縣皆長流榮繞林樹稍遠惟

至靈北鄰鳳眼山峰凌層西接青林一帶大河至瀉江東流與峽山對岸一派直流至東潮四總居河之

北三總居河之南故有河南北之號河北地多名勝崑山景物更為清幽林壑極佳

崑山在支礙社舊屬北京鳳眼形如麒麟山上有清虛祠山下有漱玉檉樹木陰森陳朝法螺禪師築庵

居之又為文光禪師卓錫之所迨後進士泳壺公陳元日退休於此

鳳山在傑特社舊亦屬鳳眼山峰拱立兩山開張如鳳舞形景亦幽邃陳朝紫極宮流光殿朱文貞於此

隱居焉山下井底有硃輿如泥灘乾成硃山旁有甃山腰有僊奇寺陳初道士玄雲隱居煉丹號玄雲洞
拋山有古城永樂所築莫氏增廣之遺址尙存隔江對岸乃京北普賴寺鐘鼓相聞前望六頭江大津河
溪山明月景色可愛山下東南孕沙如兩鴈形長數千丈高數十尺近望如山遠望如水焉

崇巖山在南澗社山多產松土石相間山下平岡有古寺數里平原曠野直臨塵陽社大江其江上自洪
江與日海江合流而下月德江天德江樓溪江六頭湊會夾京北鳳眼桂陽安勇嘉平地界中有沙州一
帶號大灘風水家以爲六龍爭珠之局江之直流下達鄱江通於海其一橫流入靈長達於青河諒江以

下羣山擁立聯入崑山黃湖等社上接鳳眼通於諒山下連東潮至於廣安山河形勝爲國之左支

其地支古碑右所謂第三崇巖也鳳陽古號鳳灣藥山與鳳眼縣萬劫社接界突起雙峰有南曹北斗二河相對前望

大德江清諒江在墨洞社平原有一山突起山下有渡俗號渡瀾山真有古寺登臨一望荆門諸縣山河皆在

目中

荆門府領縣七峽山縣七總六宜陽縣十二總五安老縣十總八東潮縣十一總九安陽縣七總七金城

縣古茶鄉十一水棠縣十二總七

府在海陽之東北宜陽縣北帶小江東夾安陽南夾大江西夾先明塗山諸峰聳峙地界海濱爲古齊左

朝之山對雙魚堆爲古齊前時亦稱名勝峽山縣江水西接至靈北沿東潮南繞金城東江水榮會於白

籐江東潮縣北接鳳眼陸岸諸峰嶢峨萬疊西接至靈南沿水棠注於白籐山溪錯雜東通廣安湖流而

上達於鎮所爲海濱要路亦舟楫往來商賈湊集之所安老縣江水接金城而下一派小江經縣中水勢

屈曲號九瓢兩修江北與安陽對岸南與先明接壤東與宜陽連壤金城縣江河灣抱如金城南鄰安老

西接峽山南流夾宜陽北流夾水棠東會於南召海門安陽縣北夾水棠峽山東夾廣安西夾宜陽安老

、一二三三四五、也後少、
卷一 荆門府 越南地輿圖說十
九十九 一南清河王氏編版

南來塗山水棠縣山川錯綜西枕峽山南夾安陽東臨白藤與廣安對岸七縣山川奇秀甲於安南

白藤江爲關河名勝第一在水棠縣南漢主劉襲遣其子宏操領舟師自白藤江入吳權植樁挑戰大破之擒殺宏操元世祖至元間伐安南兵敗復命烏馬兒將兵入白藤江陳仁宗先命輿道王陳國俊於是江植樁乘潮挑戰佯北元兵追之水落舟膠縱兵大破之斬其將烏馬兒時仁宗與其太上皇聖宗並自將其聖宗卽陳日烜仁宗卽陳日燁是役元領兵官唆都爲安南所擒元史未載

安子山在東潮縣景致奇絕相傳安期生修煉於此故名今有丹藥遺蹟山上有紫霄峰臥龍庵龍河諸勝陳時玄光住持之所陳仁宗遜位出家結庵河側與侍臣五六人往來諸山寺說法宋海嶽名山圖以此爲第四福地云

天奇山陳主常登臨之地范師孟詩云曾是先皇遊勝地春歸愁思最相關

鳳凰山在淇露社九十九嶺俗傳鳳凰九十九毛自中州至此復飛去因名洞門與安子山遙對

屯山在屯山社屹立江津對岸羅列如馬象然中流突起一石峰狀如貓一望至牛臥山半里至靈江朱洞皆爲勝境

東山在碧巖社有含龍寺

鹿頭山在安子陳仁宗過山民以鹿頭獻膳因名

淡水山在淡水社有靈鹿寺玉清觀河水縈迴花木浩潔與安子山並稱勝地

安阜山在峽山縣金泉社一頂團圓雙峰聳峭爲一縣眾山之祖中有擎天柱有雙湖外湖水濁內湖水清

敬主山在敬主社一名串珠又有深谷重天名曰陽谷陳時范師孟敬主社人有登覽詩云宇宙奇觀陽谷日

白藤江海道之口也與海陽連接波濤蔽天重山屹立極空闊自此進至花步抵峰州宋太平興國間遣知邕州侯仁寶等伐黎桓敗賊於白藤江口仁寶率軍先進其後隊遭迴花步仁寶被誘害又廉州將孫全興自白藤江進次花步亦敗卻又見海陽水滸縣

雲屯山在府東雲屯縣大海中兩山對峙一水中通番國商舶皆聚此

興化省領府三古文郎國秦屬象郡漢屬交趾隋唐為上州李陳屬沱江路黎初為嘉興鎮光順中置興化承宣統府三縣四州二千一東連山西西夾雲南北接宣化南接清華山河深險可據財源滋殖上游之要地也惟境屬芒芋俗尚獷悍恆生攘奪平時則甚難馴有事則易生亂牧守之任不可不慎焉內三縣二十一州四十六社八十八冊册存焉謙等七州今入內地

興化府領縣四州一鎮安縣四總二社安立縣六總二社文振縣七總文盤縣八總水尾州三冊

府在興化之極西北安州端雄在其東西安在其南西連南掌北接雲南古為滇省入安南要道水尾文振為第一重門戶鎖鑰尤加慎焉

嘉興府領縣一州九陀北州四冊木州五冊順州五冊山羅州四冊遵教州二冊青州縣七總二越州三冊符華州三冊州五冊甯州五冊

府在興化之中興化府在其北西安府在其南本南掌故地安南黎氏役屬之景興初賊渠黃公贊據青州佔芒青地疆界增廣後討平之取所侵地置為甯州隸焉

西安府領州十崑崙州醴泉州黃巖州綏甯州合肥州萊州謙州昭晉州三冊瓊崖州倫州三冊

府在興化之西南三府皆連山重疊半屬南掌故地洮沱二江皆自內地發源橫流鎮江洮江經水尾州至鎮安縣沱江經西安府至青州縣會流於棊巡所通下山西夏華轉至山歧商賈行貨多得重利青州

山勢峻險景興初叛黨黃公贊等依阻聚眾自山羅越州以上皆陷不復知其國約束幾二十年靖王初立賊乘間攔下枚州連鎮甯叛黨分兵四出圖窺清華勢頗猖獗乃命將討之戰於淦姑大破賊兵入青州城時公贊已死子公瓚惶恐棄走統將段文叔命拔樓櫓檣壘救脇從徒囚徒招安本藝使復業以所獲牛羊業諸田作分諭諸土酋遂引兵至京叔上言州民經亂之後人民彫耗青儂山族多被轉徙番酋蕩無約束從哀附遠靡有止定請議區處更立條制使十二州永爲編戶於是定爲十四條赦諸酋長罪仍許爲土酋免興化諸州與儂人山莊諸舍蠻民一年租稅除逋欠枚木等州土兵量率分號各自爲守命鎮官嚴飭諸酋長不得徂舊據奪互相仇殺有屈抑許走訴隨宜分處又不得便纒襲不請命與擅殺土轄土民命鎮官歲頒歷於諸州自是興化以安後公瓚內役七州之民嵩陸醴泉黃巖嚴會合肥萊州謙州七州如故黎末數十年間姑息不能禁以迄於亡云

宣光省領府一古貉龍國秦屬南海漢屬交趾唐爲陽州陳時屬國威路黎初爲宣光鎮光順中置宣光承宣隸府一縣一州五西接雲南東連太原南接興化蠻獠之習牛屬羈縻比諸外鎮尤爲邊遠

安州府領縣一州五福安縣七十社 枚陽州八十社 大蠻州四十社 渭川州六十社 保樂州二十社 陸安州二十社

府屬山川皆自內地發源若江自雲南開化經大蠻州至福安縣強江上流湊合通至我匹弩爲三歧巡轉下山西東關縣江分其渭川聚龍二十四處芳波諸隘乃財貨所聚之地歷代利源皆從此出

太原省領府二古甌貉國秦屬象郡漢屬交趾唐爲武峨陳爲太原鎮黎初因之光順中置太原承宣統諸府縣高平亦其屬府太原南夾山西北甯北界廣西雲南西連宣光東夾諒山三島眾山盤礴而連互海洞羣流滙迆蠻溪之區固多風瘴物產之利常積財源乃上游之險要北邊之形勝也

富平府領縣七州二平泉縣七總六社 普安縣六總二社 洞喜縣八總十三社 司農縣九總五社 文朗縣四總十社 定化

卜丁丁五言通、也箋少 等一邦 越南地輿圖說十二 一百一 一南清河王氏鐫版

州八總三武崖州八總二大慈縣十七總二富良縣六總

府在太原西北諸縣環列重山洞喜同姓正巡之所莊社江分經過適至我邑夾至北甯鎮洽和天福江

分 普安獨尊山峽巖險阻尤為峻絕黎景興初逆芳煽亂據此為巢穴僭擬乘輿而軍資器械皆在玉佩

次香梗為中屯次郁岐為外屯繙田積穀為固守計復擅上游茶漆竹木及宣與錫鉛之利寶貨山積三

帶臨洮沱陽三郡皆陷明王督四軍並進次第勦除芳竄入獨尊屯復大破擒之自是西太以安

三島山自山西三陽蟠結而來蜿蜒於平泉文朔之間與獨尊山同為險遠

通化府領縣一州一感化縣六總四社白通州九總六社

府在太原之中永佑中太原留守黎定性等言白通感化界高平保樂之間舊無屯守不逞之徒往來自

由送星廠在白中國人開場取煤無有限制宜加鈐束尋以他故事竟不行

崑崙山自宣光發脈至太原白通州橫峰壁立峻嶺摩空入迹所不到中開一隙高三丈許闊半之約長

十餘丈上有石乳下垂望之如五色繪畫神剗鬼刻絕勝人工其源則自上國而來經高平至白通州從

此洞中其右支為仙蠻社一海左支為海武社二海穹海宣光處限以石坡舟楫不能進水從坡注下勢

如建瓴每海周圍約二三里環海包之以山之旁闢以民居四面水石陰森樹花茂鬱海之中又有層

山疊嶂隱現於波濤間每風靜浪平則漁舟上下泛泛四出觀望不厭比之瀟湘八景

北圻下六省

高平省領州四舊為府屬太原黎永治以後別為高平鎮北接廣西歸順州東連廣西龍州西南包以太

原為莫氏所據者數十年石林州十四總三百廣淵州五總三下瓊州四總二上瓊州四總三

省在太原之北與內地廣西省連界四州林麓連天地勢廣邈轄內十二巡嚴邊巡博溪巡博笑巡良馬巡

任必擇其人也

承慶府領州七七泉州七總三社文瀾州九總三脫朗州五總十九社蘇平州七總二温州五總二安博州四總

社文淵州八總

一府七州皆山巒環列温州支棱來接京北為諒山界首有鬼關祠隔江連山疊立山下有落石斷首象

人形俗傳柳昇死處衆太祖破柳昇於交棱關此石象人形俗失說傳云文瀾州與京北右隴陸岸接皆山林連絡巖嶺岬岬人迹

所不到安博東連海陽廣安海上地勢衝要自温州以上歷枚坡洞至圍城為鎮所城西南有祿馬山雙

仙洞山陽巖陽一帶峰巒羅列長江屈曲旋繞鎮城過江為脫朗州祿馬山自祿平州母山出脈羣峰連

絡而下連脫朗州枚坡社突起高峰東咽入是山而止山面平坦可立屯營景輿中督鎮吳時仕議立屯

鎮在此

雙仙洞在祿馬山之南陞峒玲瓏甚為靈異三清峒峭壁巖岬俯臨江渚寺在山腰景致幽寂峒左為望

夫山頂有石似征婦遠望故名近又創為一清洞景致極佳一清洞在三清之右一帶山巒因列數門羅

城甕門出其中峒勢隆起中有三座石乳左右皆有石竇通透沿石而升又開一峒稍低有水從山谷中

流出為溪又一窟最高架竹梯約一丈乃可上其廣容席如象棚俯仰可愛從峒右入谷一石罅甚幽號

蛟窟再行約盡數條燭出口則羣峰聯絡樹木森錯此為三清彼為望夫入山見水水盡山出亦山水之

勝觀也

印驢在峒之西商賈湊會北歷重山過惡水泉至同登庸乃使驛往來駐驛之地又北上約二更許至鎮

南關左右連山排列為城中外分疆天然界限關前仰德臺為候接天使之所兩邊分列屯戍蓋所以備

議察也

清華省領府四秦爲上郡地漢爲九真郡梁置愛州隋復爲九真唐改爲愛州丁時因之李時改爲寨尋改爲府陳改爲清化又稱九真府愛州府及徙西都改稱清都鎮胡季犛時改爲天昌府併九真愛州爲京畿三輔自是始以清華爲西都昇隆爲東都明郡縣時爲清化愛州等府黎因之光順中定爲清化承宣隸府六縣二十二州三其地山脈高峻大江縈迴滄海在其東哀牢夾其西北接山南南定南界又安山奇水秀濼喉一勝地也後又分甯平爲一省以甯平爲清華東界而山南南定不與焉哀牢地吞併亦多今則多爲父安屬地矣歷代素稱重鎮黎氏又爲木原葱鬱所鍾物產之貴亦異他方如肉桂美石類極好

紹化府領縣八舊稱瑞原縣古梁江八總四十永福縣古永甯七總二鄉二十東山縣六總十五社雷陽縣十六十三社三安定縣八總五十七社錦水縣七總四十二册一石城縣九總三莊一寨一廣平縣五總四册十册所莊

府在清華西北地據上游山川迴合瑞原居府中央永福在其北境連石城東山在其南界接農貢雷陽地沿山萬嶺重疊安定則夾永福瑞原之闕石城錦水廣平三縣皆地接沿山近與哀牢連界一水從哀牢發源爲馬江一水從廣平發源爲梁江二江合流縈繞環拘於下游四縣之閒陳末李勣徙都於永福安孫洞今花街芳街號爲西都築城擊池基址堅固今遺蹟尙存城廣約三百餘畝道路皆鑿以文石爲街衢四圍皆以青石爲地砌甃方厚甚堅城之左右石山迫近馬梁合流其前時臣汝說常以水尾山頭爲諫李勣不聽迨後二胡爲明所擒其城遂廢黎太祖起兵於梁江藍山今瑞控接險扼爲王基肇拓之地初王曾祖家如益村一日見鳳鳥翔爲一方長傳之三世而生太祖於雷陽之山鄉及長結至光紹末莫登庸專橫昭宗回都留子甯後爲鎮納豪傑起兵藍山不十年而大定建立西京遂爲根本守自將出樂土討莫敗績爲登庸劫還東都於是甯奔哀牢及登瀛篋位以中官忠厚侯統管清華其臣黎不承語之曰愛州之地山川險峻地勢肥饒兵糧富足權宜分不宜專今專委一人倘後有變難防制

卜方豈齊也也養少 卷十末 越南地輿圖卷十四 一百三 一南清河王氏傳版

登瀛乃分清華為二以瑞原安定永福東山石城錦水廣平七縣委丕承管治次年舊臣昭勳公今尊為

及鄭惟俊迎立莊宗於哀牟翠環冊不承乃殺掠三司入哀牟勃頓十年昭勳公率師攻雷陽拔之略定

諸縣十二年甯進兵克西都莫總鎮忠厚侯降後節制昭勳公率翼郡公鄭檢輔政檢永福梨山社汴上

母常盜糶糶米供母人皆惡之乃投輸母於江之域給處是夜風雨大作雷電皆至川水盛滿至明日進

見深淵處已成一堆眾人異之後有風水師過地處謂曰非帝非霸權傾天下祚傳八代蕭牆禍起

封諒國公中宗立昭勳以藍京迫隘惟瑞原縣安場社去控重山右臨大河形勢開爽氣象光明立行殿

奉中宗居之是時攻莫之路自瑞原出石城錦水廣平以連美良安山等地沿山一帶師行來往安場宮

府六十年間為行在之所滅莫以後始還故都然每有警急即復回以固根本敬宗慎德初瑞興公同順

宗河鑿數日還京神宗永祥初逆椿作亂人情洶洶迨後為鄭王宮廟號稱京宣二百餘年與汴上梨山

前為重鎮其鎮所憲司則別設於東山云鎮所在東山揚舍社

銅鼓山在安定縣丹泥社

安獲山在安獲社銳村山石極美碑碣石磬多用此廣輿地誌云交趾東山縣安獲山出美石晉豫州太

守范甯常遣吏於此取石為磬

壺公洞在永福六域社洞有費長房遺蹟重山高峻俯臨長江景稱幽邃

妙山洞在錦水縣汴下冊風景蒼幽

盤沙山在安定之大慶山山石甚高盤屈委蛇蕭爽可人俯臨梁江一支自右撐出為椰山一支從瑞原

降脈為太平山馬江至此湊合二水朝宗二山拱揖景致空闊

鵬程山在瑞原上有太平寺巖嶺禪關與盤沙相接

河中府鎮縣四宋山縣四總三十社宏化縣舊石麓六十七社豐祿縣舊宿祿五總十鄉三十坊峨山縣六

上海書局印行

三十社三

府在清華之東宋山北接安康峨山豐祿俱在中央宏化南接廣昌夾際大海山川葱鬱宋山爲盛嘉貴外莊爲今阮氏列代祖邑自其先祖太尉阮積忠女爲壻示配生憲宗子苦郎輔立襄翼封王爵孫宏裕復立昭宗至肇祖尊立莊宗中興基業實先肇造及太王歸鎮廣禪歷傳八世今以嘉苗爲湯沐邑其正大我哥我隅三巡爲歷代巡所云

元暹洲在峨山縣昔洪王時有名臣故安暹少爲王叔長任職事漸成豪富人多讚之王乃投之海口暹既至配所見羣鳥鳴集有從西來者飛含瓜核落下暹拾之植於海洲日益繁衍食之味甘因名西瓜商賈往來貿易再成巨富王聞之遂召還改其灘曰元暹洲

徐式洞在峨山縣海濱又名碧桃洞陳時徐式遇仙女絳香處

三疊山在宋山縣界巒拳拔地草樹蒼幽山頂望接大海爲清華內關形如覆盆垂盡處兩壁屹立中間僅一路往來

神符海口在峨山縣江流自正大巡而下連山排立蜿蜒赴海景致空闊爲山水大觀

綠雲洞在峨山縣正大社

白鴉洞在峨山縣海濱高峰峙立中藏深闊與徐式洞相近

雲巖山在峨山縣石泉社石屏削翠雲洞藏金遙臨白駒海口地勢寬闊

隻箸山在神符海外曉巖特立遠望如削

倚碧海口在宏化縣層山峙立山之石齒當一畝許石色如沙步履平坦俗呼躡音姑鞋音姑王登覽書仙洲二字

卜与宜膏也也養少

百一失

越南地輿圖說十五

一百四

一南清河王氏鑄版

靈長門在豐祿縣海口深而狹左峰羣山羅列右峰平沙廣邈俗呼曰都亭

靖嘉府領縣二農貢縣九總九十二社玉山縣四總五十四社廣昌縣四總一百二十社廣昌縣社村坊寨所

府在清華之西農貢地居上游與東山夾壤西南萬嶺重巒旋繞柳山一支嵯峨插天中多靈峰勝河廣

昌玉山二縣皆在下畔際河外赤山為巡司之所赤山在玉山縣海前約十里湧出一山旁有灘上列巡屯往來依泊無風濤之患

壽春府領縣一州二壽昌縣四總五關榔州十四總良政州十總岑州

府在清華極西舊稱清都一縣三州連山障水與哀牢接壤其風俗曠戾歷代雖有官撫治而號為羈縻

亦同蠻獠

甯平省領府二舊為清華外鎮又改清平道又改甯平道以下三府六縣七十五社寨皆屬焉

長安府領縣三嘉遠縣舊安遠十二總八十社村坊寨四日程安謨縣八總六十社村坊安康縣陳時為安甯十總六十二社寨

府在清華之北夾接山南嘉遠界連青廉青厥江渡為二鎮分疆之處從此經瀾口江山川空闊四上沿

山路轉入紹化府東下傍江路直入安康河口江水分為三歧安康安謀二縣旁濱大海丁黎初為花閩

城建都於此李太祖遷都昇龍始改為長安府迨莫時以長安天關二府為清華外鎮以三疊山為界首

與黎抗拒而號長安以外為東越以內為西越中興以後因之遂有內外之號而安康之雲牀商坊魚庸

為人物湊集之地

華閩洞在安康縣田江上重山巍巖中有石洞旁有一頂形似人號狀元有一疊石號書函山下即丁黎

故都遺蹟

古弄城在嘉遠縣連接金榜永樂時所築陳時明沐成兵敗於通結即此城今遺址尚存村民樹植芋豆耕時往往得劍

浴翠山在安康縣大登社又名水山張漢超改稱浴翠漢超晚年移居於此

美山范師孟登覽有詩云鯨波天上下龍背水東南蓬島連僧塔瀛洲上客帆黎朝設行宮遊觀

笛弄山有深洞

高翔山在安康縣桂堂有詩云寺隱三山上橋通一水前危巖盤虎迹幽澗送龍涎

鶴山在安康縣海濱與浴翠山相近

天關府領縣三奉化縣四總三十三社安華縣四總二十二社樂土縣三總三十社

府在清華之北三縣沿山而西與山西山南接壤中興初略定必由此路自西京出經山明金榜以達東

都道為最近但半在蠻獠無文學風俗與下畔迥異云

又安省領府八古越震國秦象郡漢日南郡吳九德郡梁改州初稱驩州後稱演州丁因之季改為秦天

成三年改驩州曰又安而演州別為州陳初因之稱又安為府旋改為路又分為日南有南北中東等四

路及西都時為臨安鎮以演州為望江鎮胡改演州為靈源府合清化九真愛州為京畿四輔明郡縣時

復為演州又安等路府黎初因之光順中定為又安承宣隸府九縣二十五州三南界順化北連清華哀

牢在其西大海處其東山水高深風土重厚號為南州勝地其人勤儉而好學其物珍異其地通蠻獠界

限北南實為國之金湯乃歷代之鎖鑰云後又分府一州一別為河靜省

德壽府領縣六舊號天祿縣四總三十七社一真祿縣四總三十七社一青漳縣六總三十八社香山縣八總三十

羅山縣七總三十七社宜春縣五總二十六社

府在又安之中西近哀牢東際大海天祿宜春北傍海濱疆域相連以鴻嶺為界真祿在宜春之北連接

雙魚海口羅山界上游藍江一帶繁繞其間青漳在藍江之右與茶葵諸州接壤山勢磅礴蜿蜒而來香

山在其南傍沿巒林去海最遠

鴻嶺九十九峰在天祿宜春縣界上有香積寺相傳觀世音菩薩飛錫南來住持於此

勇決山在宜春縣宜樂江上昔號青州江以北為眞福界山頭遙望雙魚隱約海門山下石磴平坦相傳康王南征時御樓山內有峒峒口有寺名山光寺

南界山在天祿縣上有瀑布泉遠望如長練

泚山在南界石有褚童子基址存焉

貓嶺在眞福縣勇決江上山谷中有寺羅山句云港頭俯瞰決江潮近看非貓遠是貓

雙岸山在宜春縣會統海門狀如魚形

金顏山在青漳縣傷長社相傳人死精神必歸於此阮笠峰詩云收盡精靈氣安南小泰山

千仞山在青漳縣藍江社山邊有六年城黎太祖嘗駐此六年以拒明兵故名城傍笠嶺泉中間小山曰

裴峰泉石蒼幽

藍江在青漳縣兩岸諸山濃翠堆疊水勢蜿蜒而下至鴻嶺入海景致空澗

浮石在羅山永代渡有白石直座遙山橫列遠臨大海

會統門在宜春縣古名丹崖門外有雙魚山縹緲波際

柳間門在宜春縣左右羣山峙立與南界門相近

率門在天祿門水深闊左邊諸山壁立上有徵王祠水下潛伏一石如鹿形舟行宜謹焉

濱州府領縣二東城縣七總七十六社四村二十瓊瑤縣七總三十三社九莊二册二洲三齋四館

府在又安之北與清華夾壤瓊瑤連接玉山東城南夾興元二縣皆際海濱地勢曠遠焉

暮夜山在東城縣歷福香講香蘭三社有安陽王廟山多孔雀人不敢近

水鳥潭在東城縣安樂社俗傳瓢惡中產蓮花峰

蚌蛤沙在東城縣歷福社暮夜山至仙李社翁馬社螺蛤遺殼重重堆疊深四五尺互相湮洽取之暴於烈日以爲甌爲礎或爲象馬之形

乾海門右岸平沙在民居深處

權門在瓊瑤完厚社門深而狹兩岸羣峰連抱

翠門在東城縣尚圓社門淺狹右岸石山左岸平沙一望延曠

碧門在東城縣

賢門在東城縣羅砦山此門至淺狹兩岸皆山大舟不得入史載安陽王持七丈文犀入水去即此

鄭都府鎮縣二興元縣七總四十三社一所三村南塘縣八總九十社坊

府在父安之中南塘界居上游與青漳相接興元地在下畔南夾天祿蓋江一帶縈繞一縣之間古蹟神

靈多在共地

武穆祠在興元縣潮口社黎太祖時司馮參預朝政黎魁諱武穆鍾父安有善政大和二年南征擄占城

主至海門病沒民立祠於南界海口龍吟山下後移在此

黑帝故里在南塘河南上村有遺廟

潮口城在興元潮口社明人築城於此黎利首林河圍之其城西北開山東南砌壁今藜蕪南門爲牧馬

場山上插旗石猶在

可留關在南塘之暮田社自青海會林二流至此相合左右兩岸崇山豐林千回百折黎太祖嘗與明方

政山壽壘設於此。嗣有巡爲舊征稅之所。其海口門淺狹。右岸石山左岸平曠。胡岡在南塘高泉社。

海口山在南塘清泉社。裴黯章詩云：山踰徑狹纔通馬，路僻行人數見花。

柴山在南塘觀柳社。有大慧寺。

庵院山在南塘雲屯社。與柴山相近。上有禪院。山勢纒回如環。竹石幽邃。院在南塘佛偈社。勃陀村山。上

有古寺。林外市。其人煙較集。對岸千山一望蒼翠。

義烈山在興元縣義莊社。山上有安國寺。枕山面江。江水山雲。晡照交。樓飛泉。綠樹景色幽邃。

棗麟府領縣四。祚山縣十一。襄陽縣七。永康縣八。富甯縣五。

府在又安之西北。北接哀牢。東抵青漳。陳前爲密州。境四縣。俗曰四麟。陳明宗親征哀牢。至襄陽。阮忠彥磨崖刻石記功。今存山在襄陽沈香社之西。巖林盤蔚。昔陳人築城於此。以其在大江之南。俗號城南中。

與初馮克齊謫居於此。

葵州府領縣二。中山縣六。翠雲縣三。

玉麻府領州一。鄭本州十二。

葵州玉麻二府皆在又安之西。叭山嶺嶂與哀牢連。接一縣一州之民半居山峒。治田不用耕勸。但驅犢

其上蹂躪成泥。使下種與蠻無異云。

臨安府領州一。歸合州八。

臨安古益蠻地。卽南掌也。附屬哀牢。黎初開國。始貢仁宗。太和二年。進象二隻。改爲歸合州。界在極西。其

地多產花石。

鎮甯府領縣七金山縣十二清渭縣十四景濤縣十四光榮縣六明廣縣九桃榔縣九忠順縣十

是府即古益蠻又號芒益黎初琴公竊據拒命洪德中親征分畫其地置為鎮甯府七縣二百餘年職貢安南

弗弛土酋盧琴氏世襲為蛇蛇長歷至鎮甯北併呼芒即古老西通哀牢地廣民稠為諸蠻之長遂盛修宮

室邑於呈光所居兩旁溪湖四面山峒南望江岑北依慶如東夾蒲葵亭西達終忘四面高巖下憑占戎

麓低處居其弟盧琴香嗣繼襲後為黎惟樞所據密乃裕宗第十子也初惑浮言出奔花石城景興初因

國中多事誑誘士酋脇取沿山諸商冊士兵出沒上游青漳騷動尋自古隴徙居玉樓憑險自守明王以

根本重地銳兵削平令統領域郡公潭春城贊理春岳阮儼等合三道兵進剿掃清玉樓巢穴樞潛挈

妻妾及殘卒二百餘人流落哀牢但以鎮甯土肥民眾可為用武之資遂糾合夥黨掩襲盧琴香取之鎖

香於別室占據呈光廣置宮室內外府并用噉蠶覆瓦器服僱用章瓜章橋及置侍衛有金吾錦衣等號

經十餘年黃屋左纛自傑一隅其威制西自呼芒各半以至興化沿邊諸芒東至樂凡舉州北及茶葵七

總商賈賂通於漢勢頗滋蔓迨靖王親政今又安督率端郡公裴世達清華督領阮潘興化督鎮黃廷

體三道兵齊進又安道自沙河進發興化道自青州扶華進發累戰克捷賊勢摧折二道乘勝取路鎮甯

訪得一路自康政州由呈班而進經淦三至牟侵細經按牒芒院半月抵呈欽峒經巨湖芒并無偽屯軍

行不過一閱月可到呈光道塗無大險阻處處有民居村邑糧食可因即啓請進軍至次年正月二十五

日方達鎮甯繞山總計凡三月十日是年十月二十七日又安軍次淑慕此處有三歧江三歧江指權宜

措置鹽場十一月朔三日進次翅度此處有溪流合藝江其水極惡去翅度東南三里山一頂稍平

三級有泉從三級湧出水甚甘香下有一石堆三座左右兩岸形如團扇中一座平坦從此至林麓石分

下凝成五色如脂病熱者取服之即愈其泉水煎茶甚佳復詢土人得一路從翅度之左至芒接踰蘭山

那山至險峻自此至呈光僞屯路近而易行即整軍前進如入無人之境十一月興化軍抵枚州前進經

小方宜齊更也卷少 再一矣 越南地輿圖說十八 一百七 一南清河王氏編版

浣浣州 救 至鍾甯界又過年至芒趨與前差官兵合駐所至宣示威德異域蠻酋飛捍闡廣蠻人呼蠻之長者曰飛大

曰拜大曰及舍拘扞奄各率土民供糧服役至十二月剝又安道次蛇門是日呈光賊始知官軍至勢窮

促乃擲城拒守庚寅春乾隆三十五年安清又三道逼攻二十五日呈光潰離核自焚死委鎮甯陷蛇虎

琴香之姪琴蘊管理府事招撫流散綏集蠻民供貢如何自是蠻獠惕息邊鄙以安

河靜省領府一州一省在越南北圻之極南古驩州地原與順化接壤今順化為國都以廣平廣治為國

都左圻河靜南接左圻之廣平營石河北界天祿奇英南接布政州一縣沿山際海縈迴曠遠河中社奇

英為黎時留屯鎮城有越東泉在鎮城之左一帶平岡隘洞與鎮城聯絡旁開石壁石罅中湧出寒泉清

冽甘美品水者以為驩州第一奇英宏化社為古安南極界與嶺蠻接壤南詔常據此以拒唐其地夏日

南風最烈東夾布政州有本棉溪分界西奇英東為布政多產通天犀孔雀玳瑁沈香紫藤香花化龍竹

諸異物焉

河英府領縣二石河縣七總四十二社奇英縣舊名奇華六總

府舊名河華本又安屬在父安之極西南今別為河靜省而以河英布政屬焉

盤渡山一作盤在奇英縣海門之左山上有潭相傳有仙女從潭中出遊石上

天琴山在奇英縣相傳雄王常遊此山聞天籟聲因名天琴後胡季漸為明兵所擒改名天擒在奇羅海

高望山在鎮城前一望界於海口有制勝夫人祠

布政州領三總順禮總順安總順永總

州在河靜之南舊占城地名烏里州李仁宗時自奇華以南橫山一帶始為安南有陳興隆間改烏里為

順化州後又失於占胡氏復奪取之界首萬嶺橫立連接至海又安順化夾壤靈河橫截其中以北爲北布政屬河靜以南爲南布政屬廣平北布政人多知學地產異物

麻姑山在瀾淪海中北布政州一月程俗曰禮梯山相傳麻姑常修道於此

橫山在奇英與州境交界處晉永祐二年林邑王范文攻陷日南徵交州刺史朱蕃請以郡北橫山爲界祝穆云卽此山也

人薄先禮社所產三四月開紫花採根洗淨略炒曬乾味甘起危篤生津益氣

南圻十省

平定省領府一歸仁府領縣三蓬山縣二總社符離縣三總社綏遠縣二總社

省在廣義之南自此以南俱爲越南南圻省領歸仁府舊號懷仁又稱依仁太王改歸仁西接哀牢南接

富安與廣南廣義同稱富衍至今日更爲蕃庶嘉慶三四年間越南初王阮福映起兵農耐與阮光纘戰

於歸仁光纘潰敗自殺福映乘勝直入富春國都安南舊境傳檄而定

石碑山在省西南界黎聖宗時與占分界處山勢來脈甚遠直至海落眾山紆鬱而此山獨高聖宗以明

詰問侵暴狀遂復稱占王孫於此號南蟠國摩山頂立碑爲界

渠南山在新立南蟠國境內距平定省約半月程其山甚高爲一方之鎮山之東西有水火二王架木而

居隨從數百刀耕火耨不知歷日

執潭在符離縣東安坊形頗圓水清澈底熱不可近晴時煙起兩日蒸鬱更甚牛羊或墜有如湯泡中亦

有魚蝦皆赤色

富安省領府一富安府領縣二同春縣三總社八十八綏和縣四十七社

、一七五五等集、也、少、
寫一、共、
越南地輿圖說十九
一百八
一南清河王氏鑄版

平和省領府一平康府領縣二廣福縣二總六十新定縣二總一

平順省領府一地理備考曰越南通國分五部一平順部其首府曰祿賴故知祿賴即平順省也

延康府領縣三福田縣七總三十永昌縣七總十花州縣二總

三省皆在平定之南占城故地也有都會曰祿賴又曰潦瀨又曰農黍○國朝順康間屬黎盛德時阮氏孝哲王遣兵伐占城踰石碑占樹園結屋又收源頭諸人男女賣之自相昏配產成人力田作業以此致富然風俗不知撙節歲十二月常盡所有谷粟碾成米販入富春賣之取錢爲臘節之需正月卽無餘綵綾紗段衣服鮮華罕有布素

土產宜稻梁糯皆白粒輦類有名撒撒粒小而長如綿作飯最香有名茄東粒大而白有名蒙西粒圓白得似多而堅糯糧有名粘滋粒大而長白香輦有名粘選粒長輦風有名穞炭粒小而輦風有名穞蠟粟赤粒大米白而香輦類皆五月插稻七月下植十月收穫至正月方畢一月作粟其地多椰語云粟一椰二方民常不收令自乾摘核售北商

地多溪澗水道如織不可步行富人有載大紅旗以通諸港自海門至源頭行至六七日盡原野極目無際其平曠如此

方輿紀要曰占城國古越裳氏界本秦象郡林邑縣漢爲象林縣屬日南郡其地西距廣州二千五百里東濱滄海西鄰徐狼南接扶南扶南後併於真臘北連九德九德即安南地東西五百里而羸南北千里其南界水之道二百餘里有西屠夷亦稱王馬援因植二銅柱以表漢界漢末大亂功曹子區連殺縣令自號爲王謂之林邑國吳時通使赤烏十一年交州與區粟大戰於灣浦數世後其王無嗣甥范熊代立傳子逸晉建興中夷奴范文敦造城池宮室兵陳器械逸愛信之逸死文篡位都典衝去海岸四十

里時交州刺史姜莊使所親領日南郡並貪殘會夏侯覽爲太守尤侵刻又貪日南肥沃欲略有之至是因民之怨讎殺覽以其屍祭天交州刺史朱藩遣督護戍日南文復滅之進寇九德郡害吏民十八九永和五年文死子佛立猶屯日南七年交州刺史楊平九真太守灌遂討佛走之佛乃請降隆安三年佛孫胡達復寇日南九真諸郡無歲不至殺傷甚多交州遂至虛弱至其孫文敵爲扶南王子當根繩所殺大臣范諸農平其亂自立爲王

諸農死子陽遇立陽遇死子咄立復各陽遇 宋元嘉二十年使振武將軍宗慤與交州刺史檀和之討之其後遣使朝貢齊梁陳時或不賓服隋遣大將軍劉方及欽州刺史甯長真伐之其王梵志遣使謝罪於是朝貢不絕唐貞觀中其王頭黎死子鎮龍被弑更立頭黎女爲王國人不服立頭黎姑之子諸葛地爲王妻以女其國乃定至德後以國在瓊州界更號環王王所居曰占城又以占城名之元和三年犯安南時楊於陵爲嶺南節度使遣兵擊走之安南都護張舟責其朝獻不至執僞都統斬首三萬級虜其王子獲戰象勅錙黃巢亂後嶺海多虞史遂絕書五季周顯德五年其王釋利因德漫遣使朝貢表以貝多葉書之始自稱占城國云宋建隆二年其王釋利因陀盤遣使朝貢開寶五年其王波美稅謁印茶遣使者訶散朝貢卽前二次所遣者也太平興國二年其王波美稅陽布印茶遣使李脾來貢六年交州黎桓上言欲以占城俘來獻太宗令廣州止其俘存撫之給衣服資糧遣還占城詔諭其王七年遣使乘象入貢詔留象廣州畜養之八年伐交趾水陸象馬數萬黎桓擊走之俘斬千計雍熙二年其王施利陀盤突日歡遣使獻方物且訴爲交州所侵掠三年其王劉繼宗遣使李朝仙來貢儋州上言占城人蒲羅遏爲交州所逼率其族百口來附四年秋廣州上言雷恩州關送占城夷人百五十餘口來歸分隸南海清遠縣端拱元年廣州又言占城夷人忽宣等族三百餘人來附清化元年新王楊陀排自稱新坐佛逝國遣使來貢訴爲交州所攻上賜黎桓詔令各守境尋賜其王白馬兵器諸番聞之不敢侵侮至道元年

上表謝恩并獻方物且言本國流民三百口散居南海蒙旨放還今猶有在廣州者舊有進奉夷人羅常占見駐廣州乞隨其船舶歸國上從之復賜白馬一疋遂爲常制咸平二年嗣王楊晉俱叱茶室離入貢再至乃詢知其避交人奔於佛逝去舊都七百里大中祥符三年嗣王施離霞離鼻麻底得金毛獅於三佛齊四年來獻天禧二年嗣王尸哩排摩僕遣使入貢言國人詣廣州或風漂船至石塘卽累歲不達矣石塘在崖州海面七百里外下陷八九尺者也天聖七年奉表進鳳八年嗣王楊補孤施離皮入貢慶曆元年廣東商人邵保見軍賊鄂鄰百餘人在占城命轉運司選使臣齎詔書器幣賜其王購鄰至闕下餘黨令就戮之明年十一月其王荆卜施離值星霞弗遣使獻馴象嘉祐元年其使蒲息施魯貢方物還至廣西太平舟沈失行羣明年詔廣州賜銀千兩七年其王施里律茶盤麻常修武略以禦交趾由廣東路入貢請賜白馬從之熙寧元年其王楊卜尸利律陀般摩提婆入貢乞市驛馬令於廣州置驛以歸建炎二年其王楊卜麻疊入貢紹興二十五年子鄒時闌巴嗣封乾道三年子鄒亞娜嗣掠大食國方物來貢爲大食所訴遂不議其封七年閩人有浮海之吉陽軍者風飄至占城見其國與真臘乘象以戰無大勝負乃說王教以騎射王大悅具舟送之吉陽市得馬數十匹歸戰大捷明年復來瓊州拒之憤怒大掠而歸知吉陽軍林寶慈奏聞濟熙二年嚴馬禁不得售外番三年占城歸所掠生口惟存八十三人求通商不許四年占城以舟師襲真臘入其國都慶元五年真臘大舉伐占城以復讐殺戮殆盡俘其王以歸國遂亡其地悉歸真臘因名占臘云其後國王或曰真臘人也又曰占城恢復無可據者其國近瓊州順風一日可至建都臨海曰新州港所居屋宇門牆俱甃以灰甌雕鏤堅木爲猛獸狀外周甌垣爲城以兵甲藥鏃刀鏢守之元至元十五年旣滅宋遣人至占城還言其王失里陌牙信合八刺哈送瓦有內附意詔封占城郡王十七年其王保寶日孛囉耶喃諉占把地囉耶遣使貢方物十九年以其國王孛由補刺

者吾既內屬卽其地立省而其子補的負固不服遣兵征之自廣州航海至占城港

港口北連海海旁有
小港可通其國大州

東南止山西旁木城官軍依海岸也駐占城兵治木城四面約二十餘里起樓櫓置回回三檣墩百餘座又建木城四十里且立行宮

分遣瓊州安撫使陳仲達等三道攻之占城以萬人建旗鼓出木城拒戰乘象者數十亦分三隊迎敵矢石交下自卯至酉賊敗北官軍入木

城合擊之殺溺死者數千人其王與其臣逃入山使人來求降官軍復駐城外俟其納款班師然終無順

志至明洪武元年其王阿答阿者遣使入貢二年二月辛未遣行人吳用賜以璽書九年三月遣使者入

貢賀萬壽節諭其勿與安南交兵永樂元年遣使告諭卽位六月其王占巴的賴遣使奉金葉表文來朝

貢方物且言安南侵掠請降勅戒諭者再上遣行人蔣賓王樞往其國賜以絨綿織金文綺紗羅而勅安

南胡沓令其息兵修好尋賜鈔幣并賜勅諭四年七月廣東都指揮司選精兵六百人以能幹千百戶領

之具器甲糧糧由海道往占城會合車馬八月遣內官馬彬等齎勅諭以伐安南賜以鍍金銀印及紗帽

金帶黃金百兩織金文綺衣二襲并錦綺紗羅等物其王占巴的賴遂出兵助征復遣太監王貴通齎勅

往勞之賜白金三百兩綵幣二十表裏五年五月奏言克取安南所侵地獻俘貢方物謝恩詔嘉獎之六

年十月遣其孫舍楊該奉表貢象及方物謝恩比遣賜真金印及黃金百兩白金五百兩錦綺紗羅五十

疋綵絹百疋且賜勅嘉勞之七年八月遣使奉表謝恩貢犀象等物八年九月復遣使濟標等貢象并金

銀器物仍遣馬彬送濟標還國就齎勅以文幣賜之十三年四月遣其孫舍阿那沙等奉表貢方物冬十

一月兵部尙書陳洽言初時黎賊及陳季擴之時占城國王雖聽命出兵來助然實懷二心圖唇齒相依

徘徊觀望愆期不進及進至化州乃大肆擄掠以金帛戰象資季擴季擴亦以黎着之女遣之復納季擴

之舅陳翁挺及鄧鎔之弟綴等男女三萬餘人又侵奪升華府四州十一縣地驅掠人民厥罪與季擴等

爾有罪必討請發兵征之上以交趾既平民方安業不忍窮遠夷但遣使齎勅戒諭占巴的賴自是屢貢

十一年遣行人往勞如番夷常例十五年侵擾升華府傳至摩訶貴由景泰末死其弟盤羅悅天順初遣使入貢請嗣封遣給事中江彤行人劉寅之齎勅往封之諭其砥礪臣節賜以綵幣而已盤羅悅遣使奉表入貢即遣其使通沙逸刺齎勅并賜綵幣自是屢為安南所侵財用兵力日以虛耗成化中其王為安南兵所逼使居赤坎邦都郎遣使請封而安南陪臣據其國都使臣馮又等誤封之嗣王古來航海奔至廣州投訴表文以來朝為辭督府屠藩委參議姜英勘實護送至京時安南納其叛將而助之慮為申言古來不當嗣於是古來留廣州力辨其冤漚從僉議謂冊印有古來名宜奏聞畀諸古來遂移文諭安南數其不能鄰邦之過折其好萌道以順逆安南聽從不敢肆其兇狡乃選官軍二千令東莞南頭商人張宣領之護送古來至新州港得返其國宏治十八年古來卒沙古卜洛嗣正德五年詔遣給事中李貫行人劉廷瑞齎勅冊往封為占城國王十二年來朝貢嘉靖二十一年再至後不復至未知何時竟為安南所併云

按占城國土地本二十七處凡三千五百餘里○皇清通考四裔門載廣南國皆宋元前占城故地自明永樂間胡一元及黎利得國後日侵月削占城北境盡入安南版籍廣南廣義為占城舊都既為黎灑蠶食又值輔政阮氏專制順廣六七代以來迤北壤地屬黎氏者不忍稍有侵奪已足見阮氏之遇舊君有禮矣而西關南拓得尺則占之尺也得寸則占之寸也占地已盡徐及真臘遠而東埔寨港口相率遙受封爵富安平和平順各鎮正黎氏澤占城王所謂自木坎邦都郎至占臘五處者耳其間山川名勝載於前史林邑占城傳者尚有可考然而時移勢易今昔懸殊又安南習氣素喜更改郡邑名以欺人耳目故於前史所載至今均不足為據矣且中朝使輅所至前則僅至河內今亦祇入富春以北載考官書合以私家紀載頗能詳言而富春以南惟廣南廣善會歸安南所屬亦能約略及之其自平定以及河仙至

今稱南圻數省道里爲使車所未經紀載爲名人所未及故自歸仁以南有二確知灼見仍照例注載其餘則彙輯徐松齋瀛環志略及顧景范讀史方輿紀要各書以備查考而已

瀛環志略云越南東西臨海有都會曰祿賴占城之故都也按占城故都本在廣南新州港地此曰故都者大概因占城北境初爲胡一元奪取繼爲黎灑日事開拓幾滅占城因占王孫古來訃於明得給回自赤坎邦都郎至占臘五處占王遷都於給回之地乃亦曰故都也

外國史略云自後武事日興乘占臘國王內亂與暹羅分據其地直入祿賴考嘉慶七年阮福映既滅阮光平備陳構兵始未與先世黎氏復仇黎名自稱曰農耐長不敢以國王自居蓋黎氏雖亡已十餘年而阮氏素事黎氏惟謹尙不敢稱王同於黎氏而但循蠻夷大長之例而曰長史略曰與暹羅分據占臘者指平順以南各處言之耳曰直入農耐者計農耐必已爲阮光續所有若曰占臘地則與暹羅分據之若農耐者是阮福映舊封福映故直入之無事瞻顧也但無書可考未能實指農耐在何處然大概不出此三省境內也

永隆省 舊永清鎮 領府一定遠府 舊爲州 領縣四永甯縣 二總八社 永安縣 二總八社 新安縣 二總八社 永定縣 二總八社

省在嘉定之西北共八總三百二十社本爲柴棍舊地龍德初孝明王遣將伐高綿 應是 取柴棍之地

屬龍湖營旋沒於僞西阮氏越南阮氏初入農耐選嘉定永隆民兵復國甚得其力得國後不忘所自故以嘉隆爲年號今沒於法蘭西

定祥省領府一建安府領縣三建登縣 六總 建興縣 六總 建和縣 六總

省在嘉定之北十八總三百一十二社亦柴棍舊地景興初孝武王復遣將再伐高綿閱三年招安順城

葛 即棍 蠻降眾高綿螭源走羅壁 壁即羅 獻其尋敦賴臘二府遂分兵按據畫定疆界使降眾集居定遠

小竹 古香 也養少 葛卜 矣 越南地理圖說十二 一百一十一 一南清河王氏鑄版

州尋復增廣今沒於法蘭西

邊和省領府一福隆府領縣四福正縣二平安縣二隆城縣二福安縣二

省在嘉定東北共八總五十四社本舊占臘境地低田肥無山林人民繁盛民不習勤故多貧之初阮福

映因逃竄至暹羅得妻暹羅王女弟欲復國無以為資乘占臘內亂借得暹羅兵以定亂為名遂據其地

極力經營不數年煥然改觀今沒於法蘭西

安江省領府一新平府領縣四平陽縣二新隆縣二福祿縣二順安縣二

省在嘉定之西共八總四百六十六社本水真臘地越南阮氏初起兵時奪得之者今沒於法蘭西

嘉定城舊領鎮四即柬埔寨地阮氏初起兵時先奪取此城略定永隆定祥邊和安江四鎮命其故長子

英睿太子鎮守自督兵進規農耐為根本其地為越南之極南水隆在其西北定祥在其北邊和在其東

北安江在其西其南面瀕海一片盡屬爛泥故名爛泥尾其後各自為鎮不相統轄今沒於法西蘭

方輿紀要曰真臘國在占城西自古城順風三溫夜可到或云半月一日吉蔑又名甘字智本扶南屬

國東距車渠西有朱波即唐書驃國北近九真南濱海距廣州十日程其王姓刹利日漸強盛隋時始通

中國傳至伊金那貞觀初遂併扶南而有之唐人虬髯客傳謂兼扶南即狼臙裸國其先女子為王號曰

葉柳柳音聊即葉調國其國南有微國人名混浩晉書作混漢來化葉柳降之遂以為妻恐其裸教著貫頭南齊書貫頭

國內效之男子著橫幅其後扶南王有范尋者有神術常於大雲山鑿池畜鱉魚每決獄投其人於池有

罪者魚食之無罪者魚不食也後又有天竺僧陳如有其國教國人事天神每日頌經呪故易世既久

真臘亦重僧云真臘城周圍可二十里郭下二萬餘家石濠廣二十餘丈餘城三十所各有數千家王宮

及官舍皆面東城門上有石佛頭五飾其中者以金當國中有金塔金橋王宮在其北近門周圍可五六

里其正室瓦用鉛凡歲時一會則羅列玉環孔雀白象犀牛於前名曰白塔洲金盤金碗飲食故諺云富貴眞臘也永徽初并有鳩密富那迦乍武令僧高等國神龍以後國分爲二其南近海號水眞臘其北多山阜號陸眞臘後復合而爲一又分而爲二迄宋通貢不絕及滅占城又號占臘役參半眞里登流眉道明蒲甘等國皆爲所屬地方七千餘里元貞中遣使諭招之乃始臣服明洪武初國王忽兒郎遣其臣秦亦吉郎等表獻方物二十七年七月行人唐敬還自眞臘其國王遣使貢象五十九隻香六萬斤自是朝貢不絕永樂改元遣使詔諭即位至其國氣候常熱田穀歲熟煮海爲鹽風俗富饒男女椎髻穿短衫圍袴布非復裸國矣其所屬國猶有裸者見有衣服人卽笑之法有剗刑刺配盜則斷其手足民殺中國人償命中國人殺其民則罰金無金賣身贖罪二年八月國王參烈婆昆牙遣陪臣將職等九人朝貢方物賜錢幣表裏初中官往使眞臘將歸有從行軍三人遁逃索之不得國王以其國中三人從中官歸補伍至是禮部引見上曰中國人自遁何預彼事而責償且得此三人語言不通風俗不諳焉用之況其皆自有家何樂處此爾禮部給之衣食與道里費遣還眞臘尙書李至剛等言臣意中國人必非遁於彼者或爲彼所匿則此三人亦不當遣上曰逆詐不可爲君但推天地之心待人可也三年參烈婆昆牙死命序班王孜往祭之封其長子參烈照乎牙爲王賜之綵幣等物十七年三月參烈照乎牙遣使奉金鑲表文貢馴象方物以後數入貢使者以其國屢被占城侵擾久留不去常遣中官送之還并勅占城罷兵修好景泰後不常至

皇朝通典邊防南序略曰柬埔寨在西南海中海岸多泥名爛泥尾北枕大山國中無城池王卽山而建府架竹木爲之覆以茅葉民居亦然天時暖而不寒常若春夏衣不以鈕扣披於其身下則圍以裙名曰水幔惟貴者始得服細段國人皆布以是爲等差人柔弱喜飼象教之操演禦敵飲食甘淡薄咸用手團

以漁獵耕種為業帶劍入山尋犀角獻尊長以為禮土產有蘇木象皮白豈寇臘黃聲皮檳榔子黃蠟近則兼市絲斤

按瀛環志略曰越南東埔寨真臘之故都也又東西洋考曰真臘地方并占城有七千餘里賈舶未有能到王城者只到海隅一屬國耳所謂海隅屬國者即東埔寨也以七千餘里之國其王城未必盡僻處於邊而東埔寨以南再無真臘地則東西洋考所謂賈舶未能到王城必有確見志略指為故都殆未必然按嘉定城即東埔寨地本真臘屬也明時有其名而史無專傳惟於真臘傳末云萬曆後又改為東埔寨然從無東埔寨入貢之事則已不成為國矣陳資齋海國聞見錄載東埔寨雖另自一國介在廣暹二國之間東貢廣南西貢暹羅稍有不遜水陸各得並進而征之是越南未得國以前東埔寨情形如是及阮氏借得暹羅兵定真臘之亂奪取東埔寨地為其所有而暹羅例貢如初越南亦未敢肆然背之故其地雖改稱曰嘉定城而西貢遂成為名號至今法夷更其名曰錫庚猶是西貢之轉音也

又按地理備考載越南通國分為五部一嘉定即東埔寨又名真臘首府曰柴棍不知真臘係其本名總名真臘分析之後始有東埔寨柴棍各名蓋緣國中無主其臣各霸一方柴棍已於雍乾之間折入廣南而東埔寨港口等處之入越南在乾隆之末嘉慶之初則是備考所載亦未盡的也

河仙省領道二龍川道領縣一龍川縣二望江道領縣一望江縣二

省屬共四總六十八社在嘉定城之西南與暹羅國接壤舊屬荒陬後名港口黎盛德初廣南孝哲王時有中國人鄭氏逃竄到此有部眾合力墾闢遂成沃壤以勢孤臣於廣南哲王授以總兵職迨黎永祐丙辰屬康熙十五年其子天錫襲封琮德侯天錫本能文雅好詩書招致文士作河仙十詠描寫景緻才韻風流一方稱重其地日增繁衍生民安居耕植風物茂美商舶雲集蓋亦海外之樂國也

皇朝通典邊防西序略曰港口在西南海中安南暹羅附近國也王鄭姓名天錫國中多崇山所轄地纔數百里有城以木爲之宮室與中國無異自王居以下皆用輻五服物制度彷彿前代王蓄髮戴網巾紗帽身衣蟒袍腰圍角帶以鞞爲履民衣長領廣袖有裏皆衣白以雜色爲之相見以合掌拱上爲禮其風俗重文學好詩書國中建有孔子廟王與國人皆知敬禮有義學選國人子弟之秀者及貧而不能具脩脯者絃誦其中漢人有僦居其地而能句讀曉文義者則延以爲師子弟皆彬彬如也土產有海參魚乾蝦米牛脯等物雍正七年以後通市不絕

按魏氏源謂宋史之蒲甘卽今港口夷一作龍奈又曰港口地方與東埔寨相連疑卽宋史所謂蒲甘國而阮王福映之農耐舊國一作龍奈者也考龍奈卽祿賴又曰潦瀨又曰農耐本占城南盡境明占城王古來奏安南侵削只還臣兄自赤坎邦都郎至占臘五處之地在東埔寨東南港口卽今越南河仙鎮舊係水真臘地入○國朝爲鄭氏所有在東埔寨西南兩地相距遠甚一爲舊占城境一爲舊真臘境未可牽混爲一至蒲甘者查宋徽宗崇甯五年曾入貢宋史真臘注曰東際海西接蒲甘明一統志亦云然果蒲甘卽港口東埔寨則應曰南接蒲甘又瀛環志略蒲甘注曰今緬甸王城據此蒲甘不特不能移爲港口東埔寨龍奈諸處卽真臘全盛時亦不能指爲屬境因誤得誤誤又生誤以中國人而言外夷地輿殆難免貽譏於叩槃捫燭也

按嘉定等處六省爲越南南圻膏腴之地咸豐末年法人涂某假道入滇兵連禍結迨同治一年和議成法夷索償兵費四百萬越南無所出不得已質嘉定以西三省徐圖償足法乘機佔嘉定等處六省爲質旋設總督於錫庚譯音西貢力征經營洎光緒元年所許兵費逐期償清越南執成言以索地法頓塞前盟揆諸萬國公法已爲普天之下所不能容乃至今又駸駸有得隴望蜀之意法眞無鑿矣哉

安南雜記

遂甯李仙根著

交趾之地卽安南卽交州卽日南西北自交阯來故曰交趾東北界廣西東界廣東西界雲南西南界老撾卽古哀牢南插入大海中通占城秦漢時皆郡縣也黎氏王國在富良江西後三峰山左安子山右傘圓山插入雲霄富良江左右纏抱前入大海亦南荒一都會也所屬有十三道五十二府二百一十九州縣都統莫氏惟高平一府四州在北隅之東俱無城郭其人披髮以香蠟梳之故不散跣足無塵於以地皆淨沙也男女衣皆大領無分別無裙褲女有無摺圍裙其王與官或時冠帶鞞鞞然非其好也稱其貴人曰翁茶翁茶者大官也其牛羊豬燒去毛卽割而食之只有燒酒時刻喫檳榔惟睡夢方停嚼耳每用藥物塗其齒黑而有光見人齒白者反笑之惟王宮用黃瓦官民不敢用瓦以草苫椽棟以竹房檐高四尺許門高不過三尺俛首折腰乃得出入卽王殿檐高不過丈許其屋外多種刺竹甘蔗椰子諸樹其果四時生長無定其氣候常暖其土產惟稻無二麥有布最纖輕有蠶桑綿紬曰交兌素絹如畫絹闊二尺多榕樹甘橘有波羅蜜果如南瓜味微甜中有子如刀豆子皆可食其象牙香麝綿花胡椒茴香醬醋等物皆自外來者無桌椅特爲使臣造二公座甚高大其宴桌圓彩金漆高可尺許舩似花瓣其文字與中土同另作數十字多加土旁與使臣往復文書不用也臨賀公館在富良江之東去國十里許以竹爲牆每天使至一次則加竹一重其風俗嫵蕩無恥洗浴便溺男女裸體往來坐立不相迴避雖貴家亦然其豪家稍有牀褥平民則無貴者以網爲兜兩人擡之大貴者有轎似車上轎盤腳坐或用八人四人擡之最可笑者其王傘扇轎夫全體俱露止用一股青布纏腰從尻下裏勒至臍疑寒天不著寸衣又皆形狀肥實名曰好漢闊多係殺人援救者其兵止穿大袖青衣一件或二件天暑卽裸并無甲冑其器械尙銃藤牌鎗刀諸物頗精於飾以之大用殆不足也頗讀書知文字而好怪異無傳授不其貫通尙巫鬼不

奉二氏之教以能強言者爲功故根有四字批評曰愚曰疑曰詐曰傲愚則不認理疑則不信人言詐則
其言不可信傲則自謂無罪也此四字如銅牆鐵壁牢不可破要在廟堂勝算各邊臣措置威風有以鑿
之耳

安南紀遊

晉江潘鼎珪著

安南古越裳氏地卽周時所紀重譯入貢姬公錫指南車以返者也其俗男女被髮兩足大趾交曲相向故名取交趾自秦以降舛服不常中夏迭興輒命將往征威德最著足以鎮壓其邪心在漢則有馬伏波將軍援明張英國公輔至今廟貌並巍然而馬將軍靈爽視英國尤赫自其王以下罔不望門瞻禮歲時禱祠焉曩康熙二十七年冬余偶有事於粵高涼維時海網已開諸孽艘聽往來取捷海舟受風飄入其國西偏曰萬甯州州之港口土名江平天色晴明望吾粵高欽廉三州山隱隱如見環海之外卽古珠崖崖珠處有明中葉設中官監守禁人盜採有一小嶼曰珠墩賈人往往泊舟處其下取水焉自江平以內之其國都分爲三孔道俱沿海余買其土舟入不一日抵華封華封者海嶼也四望悉石山重峰疊岫百萬其形從海底挺出絕無沙子草木怪松古柏離奇盤困於石隙中并錯骨露筋以起山之高或數百尺或百十尺或玲瓏相抱或紆迴斷續不可懸擬亦不可方物或望之如百獸形如雄武夫介冑坐如夏日火雲峰勃湧或遠之而似卽之而非或正視之而然側視之而又不然風雲目睫變幻不測余浮舟其內凡四宿乃出每到山窮海窄虛幾疑路塞不可通良久乃復見一境界如是者一日殆不啻百迴夜則繫舟石側試其水淺深約不下十尋許山四逼常不風舟往來幾忘涉海云山盡仍復巨浸汪洋無際隨潮汐取途潮汐則行滿則止余始駭之質之舟人乃悉蓋潮平則混爲一汐退乃始分門出其港率不可方舟焉越數日乃少見民居村落有墟曰丁酉逢墟期彝女數千人貿易其地自是稍見沃壤又數日達軒內軒內者去其國都只百十里凡四方洋船取其國悉泊焉設官分鎮其地有街市數十曰天朝街尊我中夏曰天朝稱我中夏人曰天朝人沿舊制也自軒內舟行三日建國都則王府在焉地無城郭環大墩爲垣牆軍民雜處互市率女人雖官之內子不爲忌品秩悉依漢制冠裳如之十人讀書多尙綱鑑性

理無崇祀宣聖所瞻謁明解學士繕畫學士繕時為左布政領其地與文教云書法遵宋體盡國之人點畫形勢無不同不其分醜好余嘗與士大夫國人講求其故大都我中土人學書合一字格式學彼則裂一字之點畫分之使其材質靡不同然後合為一字亦一法也書時席地坐兩手腕并不附麗於席左執紙而右搦管雖大廷射策作細楷字無不然尤最難也軍制無定額器械則純用礮火刀劍次之編伍悉依古田賦法故其俗生女則喜男則憂男則娶於人女則娶人女娶人非有常產資財男多鄙棄不屑間有中土人娶其女生男則聽取回生女則留不返蓋女貴於男男成丁符於定額宜編伍者則官雍其額上髮寸許以別於民焉國以兵象多為富強然其為數象每不過三千兵恆款十萬則傳為伏波將軍讖定也環都城上下沿江五六十里列戰艦地絕寇警則藏舟於岸丹黃雕鏤備極人工蓋亦其國誇靡示強之一事也其俗重武習爵士稱為郡公幾百十員侯以下無算文臣百執筆文書故事而已三年開科策士中式七人授以州縣方奉貢時即以其員往地舊為黎陳二氏今黎國則鄭姓質之土人云鄭姓先香中夏入世居安南青花後據國二氏子孫殆無遺又後感大風雷疫癘之變乃復立其故主支孫為天子身自為臣事之奉貢於中朝則稱安南王臣某號於國中則曰天子而鄭氏自為安南王有中朝使者至則以其主見正月朔會如之非是則不許出設衛士百人供給其衣食奉養名曰衛之實曰守之而已自都城以南數百里臨海東南通雲南西北連粵西正東界粵東地縱橫綿互數千里州縣凡百有奇土產則有銀蠶絲玳瑁桂漆檳榔之屬燕窩象牙翡翠孔雀之類甚盛富也唯其俗狡險而鬪智好勝而貪財女多苟合之廉恥有別之風是其醜也其地與吾中土聯屬者三西北從西粵南甯取道逾銅柱浹二辰可達國都俱土壤相接正東從東粵欽廉以行則須由海道越龍門渡江平華封則有石山之險非其土人駕舟不可至東南接滇南水草毒人不敢犯雖其國有事征行俱載他水以往則又其地封疆險阻

之大要也唯正南面海筭海之口曰獨部舟行達都城漸入內江五七日可至復自都城溯河源逾月乃盡岸闌不下吾中土諸江沿江千數百里盡沃土腴田至獨部以外乃屬大海環海四遠數百里地淺沒退水只七八尺許舟出入必候潮平風緩乃行任人於隘口樹檳榔柱爲界望之類木柵然蓋以防他國彝舟剽掠尤其天險也大抵是土未棄以前壤地最闊自明初割棄東南十數州縣鄭氏竊國分其甥穆姓以守後遂割據號稱廣南今連年侵伐雖并奉其主正朔而各自置疆域焉屬交趾者曰義安屬廣南者曰布政中各以海爲界重兵戍之廣南地窄民少而兵強安南地廣民多而兵弱故雖兩賊殺兩不能下也夫普天之下莫非王土自周秦以來千數百年俱入中土版籍迨明一朝棄去雖曰安攘大經實非策也經生不量迂愚謹因昔所閱歷稽其輿圖參以聞見詳爲詮次本末如此

龍門者海嶼也地枕交廣之間當欽州正南爲外戶自欽州發舟不一日至重峰疊岫七十有二錯落大海中大小各不相續海疆多事則往往盜賊盤踞其中爲窟宅康熙二十三年間新設鎮於此余己卯年秋有事欽州過其地并爲誌之

越南遊記

新埠陳·著

戊子二月初九日余附搭法國火船公司之染那輪船往遊安南是夜九點鐘啟行初十日晨興天氣清和風浪平靜鐘鳴六下行至東西筭菜弁等嶼舟向東北自午至夜但見大海茫茫水天一色是夜月光皎潔舟中搭客均係法人狀貌傲岸不可與言中有一德國之士名曰利耶叻富因散年近知非容貌俊秀借其夫人往遊東洋余察其品貌較諸法人爲優又善操穆拉油土音邀與談論時務問答之間鐘聲九報相別就寢十一日早遠望舟首正面有數島焉問諸知者曰小崑崙山也十點半鐘舟由中道駛過十二點鐘經一小島上皆白石并無寸草舟行頗近伏長開其氣筒大震數聲不意石中有鳥驚飛而出計有萬數飛翔海天深處少頃飛回斯亦海中一景也是夜八點鐘到二關俗呼頭帷山上一燈是爲越南海日舟行至此停輪而升紅燈少刻導港杉板鼓櫂而來梯倚舟旁導港人上舟杉板遂飄然歸去俄而動輪導者引舟入港港口之左有紅燈爲號少進又有白燈諒係江水深淺之表少頃見江中有礁石其頂浮於水面上置燈樁夜間望之如小船是又江中一景也時鐘鳴十一點半大約再行半點鐘可以抵岸奈潮退離行因而暫泊迨東方既白江水陡漲收棹駛進十二日上午八點半鐘安抵南岸在越連日乘興遊覽至二十日下午三點鐘復由法國公司之福·輪船回叻二十二日下午四點半鐘安抵叻岸因將遊覽越南情形錄記於左

同上岸者家金淵振元兩先生及從行者計八人海關開查行李之後是日爲禮拜停工之期乃各分一有號之鉛片囑於明日必來因而放出計在其內有二點餘鐘苦甚各搖首一歎而散翼晨一點鐘如約再到巡捕收回鉛片乃給過驗字使往客館到館有福建眾舉之幫長收回過驗字詰姓名年庚換給人情字一紙曰幫獻福公所茲給第幾號某某若千歲憑單一紙抵郡即到公所轉換身稅字勿誤是囑

某月日票云云單邊注人情二字單尾蓋公所之印在此待至將近三點鐘各惟敢怒而不敢言國法如此非怪耐長也余寄居宅郡到福建公所交同人情字換給身稅西字因求人情八日免納身稅查公所抽費男丁每名二元婦女每人六角惟此字必須慎為存貯倘被遺失宜速到公所報明否則國家查出法所難容也將欲回叻必再到公所報明交回身稅字公所給交別字以代身稅之字囑以明晨再來幫長以身稅字帶到西貢客館蓋戮後始可啟行婦女即換給出口字時公所每名復納費六角半舟將行巡捕下舟查收出口字在公所則用紙簽書曰某姓名於某日報出口往某處云云夫法人嚴律如斯恐非招徠之道也

自港口入至南岸計共九十九轉中國古時俗語曰安南安南往則易歸則難

舟泊定之際海關巡捕下舟迫客登岸違則不利客上碼頭必轉下杉板其查客之所上蓋瓦片四圍木柱地無輒入其中門有差守巡捕查驗行李并須按例納以身稅

越有患瘟疫者法人略寬其法使民任意迎神放礮上月十二夜六點鐘奉廣德尊王法座巡遊花燈輝煌宛有元宵景象鋪戶各排香案以昭誠敬至十點鐘時礮聲方息

十八日為粵人賽神之期鑼鼓喧天其中龍綵鳳旌馬對均有可觀

公家大花園中有一亭四圍網以鐵綫畜各色鳥光怪陸離皆越南地內山所出也此外如虎豹熊象猴猴蛇狸等各有其所

本處男女均留全髮上衣窄袖烏長衫下衣窄管白褲頭纏色布腰束色帶帶之雙頭垂至膝皆用廣東荷包百入之中赤足者七八十人西鞋者一二十人華鞋者數人而已除在國家雇工外或耕作或肩挑小販為生婦女多雜塵市中賣生果什貨魚市中尤多男子則當法人防兵差役人多貧寒

商場貿易皆屬華人閩居其二粵居其七

法人多在西貢而貿易無幾華人多在宅郡由西貢至宅郡計三英里馬車租三角火車每人一號一角二占一號六占馬車馳半點鐘火車則僅馳一刻鐘而已馬車路去坡不遠皆平原路旁一帶種亞參及雜果將近宅郡之路有福建廣東數家地廣闊界以牆壁家有華式者有越南式者有越籍周姓家仿華式開費三千餘元地約五十英尺穴約二十英尺左右兩旁皆其親屬附葬四圍牆壁中有一門門內立一屏風如樹塞門狀僅留兩旁小道出入行人

附近福建冢山有一佛寺入而觀之中座如來佛像高十餘尺兩旁則諸天菩薩不能盡知七八尺者五六尺者數寸者大小不一中座案前有龍牌書萬歲萬歲萬歲萬歲尚沿華俗也

魚市中之最盛者莫如辰魚嘗服生三板魚肉鹹味淡不及三板魚乾之妙
出租馬車宅郡三百餘輛西貢二百餘輛身綠輪紅器具龐大用本地小馬馬皮骨龐壯可任重致遠馬夫粵人或越人

近來白米每月銷往中國者約有八九十萬石

魚市大市皆商人承充每年三萬六千元市內生魚什貨議價納餉高低不一豬每頭納餉一元欲殺一豬須算往豬所每隻屠工五角屠後皮毛順爲刊去腹內自理頭身四足俱已蓋印方能帶入大市發賣以木刻花作蓋棺之具頗稱壯觀其花有上中下蟲細不一上者每次租銀至數十元扛棺人必精選以一碗盛水滿置棺上扛者雖路途崎嶇碗水不溢否則議扣工資然則其定可知

宅郡米確有五六間今振成公司復創一間每日堪舂米四五千石
築刀長柄式如關刀

南人好喫生椰名曰暹椰味甚清香

夜行至十點鐘後必攜燈或買燈字僅行坡內每年三元六角四處通行每年十二元否則不可

齊魯入旅越放債收息生意者計約二十餘人

某日演越南戲其戲文曰平南王懷女助陣得勝王和尚佈陣逞能入而觀之一武將出焉身衣粵班廢舊之服其面隨手亂畫數色足無鞋緩步至棚前以越南土話陳其姓名又復不知說何言語正靜耳細聽間不意反身一躍退坐其位殊令人捧腹絃調如海南之曲其唱或二字或三字爲句音無高低惟聞平上之聲長短之節與絃聲大不相同喜怒哀樂不能分別甚不足悅人耳目

甘雨
宅郡諸廟堂於初十至十二日建醮三天因日久亢晴天氣酷熱故建醮以祈雨澤也迨至十五日天沛

官商自用馬車不上百輛住南八天惟見雙大馬車一輛過門前聞諸童子曰大王過矣

人情字可以給至月餘免納身稅過則必納其稅量身家之有無分別三等一等年納八十餘元二等三十餘元三等八元餘婦女例無身稅惟於入口時報知領取憑字可以永遠爲用

征撫安南記

邵陽堯 源著

黎氏自明以來世王安南順治十六年○○王師定雲南國王黎維禛遣使至軍康熙五年繳所受明桂王勅印○○詔封維禛安南國王時莫元清尙據高平亦受都統使職屢搆兵六年黎維禛襲奪高平莫元清率三千口走雲南七年○朝廷諭黎氏以高平泗州還元清十三年吳三桂叛維禛復乘間攻取高平於是安南盡歸黎氏自後請六年兩貢並進六傳至維禛而有阮氏之亂初明嘉靖中安南爲莫登庸所篡國王黎維禛走保清華至孫維禛起兵破莫復國實其臣鄭禧阮·之力世爲左右輔政後右輔政鄭氏乘阮死幼孤兼攝左輔政專國事而出阮氏於順化號廣南王由是阮鄭世仇搆兵及黎維禛權益下移僅守府棟遂殺世子據金印有篡志而忌廣南之強乃誘其土酋阮岳阮惠共攻滅廣南王於富春阮惠自爲泰德王鄭棟自爲鄭靖王兩並抗黎王無如何也安南所都曰東京即交州唐都護治所而以廣南順化二道爲西京即古日南九真地中隔海日世爲廣南阮氏割據兵強於安南乾隆五十有一年鄭棟死子鄭宗鄭幹內鬩幹遣其臣貢整請廣南兵以滅宗於是阮氏復專國黎維禛嫡以兩郡且妻以女明年維禛卒嗣孫維祁立阮惠盡取象載珍寶歸廣南使貢整留鎮都城貢整思扶黎拒阮乃以王命率兵奪回象五十而阮岳亦於廣南要奪其輜重阮惠歸治城池於富春壘而使其將阮任以兵數萬攻貢整於國都整戰死維祁出亡阮任遂據東京四守險要亦有自王志五十二年夏阮惠復以兵誅阮任於黎京而請維祁復位維祁知其叵測不敢出憲知民心不附盡毀王宮挾子女玉帛回富春留兵三千守黎京直隸平府督阮輝宿者屈嗣孫母婁宗族二百口由高平登舟遠遁至博德溪河廣西太平府龍州山官死涉水登北岸其不及渡河者盡爲南岸追兵所害兩廣總督孫士毅廣西巡撫孫永清先後以聞且言推國子奪惟上所命○○上以黎氏守藩奉貢百餘年不膺乘危利其土地宜出師問罪以

興滅繼絕先置其家於南甯府遣其陪臣黎何阮廷枚等回國寄報嗣孫安南地東距海西接老撾南與占城隔海北連廣西雲南東西千有七百餘里南北二千有八百里有五十二府其十二府為土司所居實止四十府共分十二道此時未陷者清華道四府十五縣宣光道三州一縣興化道十州二縣又上路未陷下路已陷者安邦道四府十二縣山西道五府二十四縣京北道四府二十縣太原道三州八縣其上路已陷下路未陷者山南道九府三十六縣海陽道四府十九縣惟廣南順化二道本阮酋巢穴又據高平一府諒山七縣二道以捍遏內地○上命孫士毅移檄安南各路示以順逆早反正時維祁弟維維社皆出避難維社死宣光城維社由京北波遂廠來投孫士毅以維社有才氣欲令權攝國事○上慮其兄弟日後嫌疑不許乃令土田州岑宜棟護維社出口號召義兵會阮廷枚等以嗣孫復書至乞轉奏於是安南國土司及未陷各州官民爭縛偽黨獻地圖又關外各廠義勇數萬皆乞餉團練請為嚮導時阮惠兄弟亦敬關請貢以其國臣民表至言黎維祁不知存亡請立故王維禱之子翁皇司維禱主國事并迎其母妃回國○上知阮惠欺維禱愚懦易與狡計緩師令孫士毅嚴斥之安南進兵路三一由廣西鎮南關為正道一由廣東欽州泛海過烏雷山至安南海東府為唐以前舟師之道一由雲南蒙自縣蓮花灘陸行至安南之洮江乃明沐晟出師之道孫士毅及提督許世亨率兩廣兵一萬出關以八千直擣王京以二千駐諒山為聲援其雲南提督烏大經以兵八千取道開化廳之馬白關踰呪河入交趾界千有百里而至宣化鎮較沐晟舊路稍近雲貴總督富綱請行○上以一軍不可二帥令駐邊外都童餉運十月末粵師出鎮南關○詔以安南亂後勞瘁不堪供億其運餉內地滇粵兩路設臺站七十餘所○王師所過秋毫無擾孫士毅許士亨由諒山分路進諒山即宋廣州秋臺豈番關處也總兵向維昇副將廣成率廣西兵總兵張朝龍李化龍率廣東兵時各土兵義勇隨行聲言大兵數十萬各守隘賊望風奔遁

惟扼三江之險以拒十一月十三日尚惟昇慶成以兵千餘五鼓抵壽昌江賊退保南岸我兵乘之浮橋斷皆超筏直上賊霧中自相格殺我兵遂盡渡大蹶大腫張朝龍亦破賊柱石十五日進軍市球江江闊且南岸依山高於北岸賊據險列礮我師不能結筏諸將以江勢繚曲賊望不及遠乃陽運竹木造浮橋示必渡而潛兵二千於上游二十里溜緩處小舟宵濟十七日我師乘筏薄岸相持正急適上游兵已繹出其背乘高大呼下擊聲震山谷賊不知○王師何自降五解潰北十九日薄富良江江卽在國門外賊盡伐沿江竹木斂舟泊對岸然遙望其陣不整知賊無固志乃覓遠岸小舟載兵百餘夜至江心奪其戰艦一遂載兵二百餘許世亨親帥之渡江復奪小舟三十餘更番渡兵二千分擣賊營賊昏夜不辨多寡大潰焚其十餘艘獲總兵侯伯數十黎明我師畢濟黎氏宗族百姓出迎伏道左孫士毅許世亨入城宣慰而出城環土壘高不數尺上植叢竹內有甌城二則國王所居宮室蕩盡而黎維祚匿民村是夜二鼓始出詣營見孫士毅九頓首謝捷聞初○○王師之出也○○上慮事成後冊封往反稽時致王師久暴露於外先命禮部鑄印內閣撰冊郵寄軍前孫士毅遂以二十二日宣○○詔冊封黎維祚安南國王并馳報孫永清歸其家屬維祚表謝請於乾隆五十五年詣京祝○○八旬萬壽○○詔俟安南全定維祚能自立許來朝是役也乘忠黎之舊民與各廠之義勇先驅鄉導又許世亨二張等新自臺灣立功之戰將故得以萬餘兵長驅深入不匝月而克復國都其雲南烏大經之兵尙未至也○○詔封孫士毅一等諫勇公許世亨一等子諸將士賞賚有差時阮惠已遁歸巢穴孫士毅謀造船追討孫永清奏言廣南距黎都又二千里用兵萬人設糧站卽需運夫十萬與鎮南關至黎城等○○上以安南殘破空虛且黎氏屢世孱弱與廢未嘗非運數旣遠餉艱無曠日老師代其搜捕理○○詔卽班師入關而孫士毅貪倖阮爲功師不卽班又輕敵不設備故遣土兵義勇懸軍黎城月餘阮氏謀知虛實於歲暮傾巢再舉襲

國都而我師方信其來降之誑詞晏然不知也明年正月朔軍中置酒張樂夜忽報阮兵大至始倉皇禦敵賊皆象載大礮衝陣我師眾寡不敵黑夜自相蹂躪黎維祁挈家先遁滇師聞礮聲震天亦退走孫士毅奪渡富良江即斬浮橋以斷後由是在南岸之軍提督許世亨總兵張朝龍以下官兵夫役萬餘皆擠溺死焉士毅走回鎮南關盡焚棄關外糧械火藥數十萬士馬遺者不及一半其雲南之師以黎臣黃文通嚮道得全返黎維祁母子復來投奏聞○○上以士毅不早班師且阮惠已敗復來必非旦夕所能糾合何漫無籌備致挫國威損將士命褫職來京待罪以福安康代之阮惠既踞安南自知賈禍大懼○○王師再討又方與暹羅構兵恐暹羅乘其後啟關謝罪乞降改名阮光平明史安南國王皆有二名遺其兄子光顯齋表入貢言守廣南已九世與安國敵國非君臣且蠻觸自爭非敢抗中國請來年親觀○京師并願立廟國中祀死綏將士又聞暹羅貢使將入京恐媒孽其短乞○○天朝勿聽其言福安康先後以聞○○上以維祁再棄其國并冊印不能守是天厭黎氏不能存立而阮光平既請親觀非前代莫黎僅賈代身金人之比且安南自五季以來曲矯吳丁李陳黎莫互相吞噬前代曾郡縣其地反側無常不足慮南顧之憂乃允其請其黎維祁○○賞三品銜編旗安置○京師五十五年阮光平來朝祝○○釐寔○熱河山莊班親王下郡王上○○賜冠帶受封歸次年擊敗黎維祉及萬象國之師來獻捷五十七年三月卒子阮光纘嗣立年十有五○○上以阮邦新造人心未定且阮岳尙在廣南吳文楚久握兵柄主少國疑防有變動特調福康安雲貴總督備邊又遣按察使成林諭祭并密偵其國成林旋以國事略定聞乃止初阮氏世王廣南以順化港爲門戶與占城暹羅皆接壤西南瀕海有商舶飄入港者非西風不得出輒沒入其貨卽中國商船偶入亦倍稅其半故紅毛暹羅占城諸國商船皆以近廣南界爲戒阮光平父子以兵篡國國用虛耗商舶不至乃遣烏艚船百餘總兵十二以採辦軍餉爲名多招中國沿海

亡命餌以官爵資以器械使嚮導入寇閩粵江浙嘉慶初各省奏禽海盜屢有安南兵將及總兵封爵勅

印○詔移咨安南尚不謂國王預知也暹羅既與廣南積怨會黎氏甥農耐王阮福映者本名種此奔其改名

暹羅暹羅妻以女弟助之兵克復農耐勢日強號舊阮屢與新阮戰奪其富春舊都嘉慶九年兩廣總督侯什布奏言安南更

艇由順化港而入瓊州洋面緜羅化爲安南富春門戶富春其國都也案此乃西都非東都并縛獻海賊莫扶觀等皆中國奸民受安南東海王及總

兵僞職又上其攻克富春時所獲阮光績封冊金印是爲嘉慶四年○詔以阮氏父子臣事○天朝

乃招納叛亡數奸誣盜負恩莫大今國都冊印不保滅亡已在旦夕足徵傾覆之不爽其命兩江總督吉

慶赴鎮南關勒兵備邊俟阮福映攻復安南全境以聞七年十二月阮福映滅安南遣使入貢備陳搆兵

始末爲先世黎氏復讐其舊封農耐本古越裳之地案明史占城老騶者古越裳地則農耐當與接疆在廣南之西今兼并安南不忘世

守乞以越南名國○詔封越南國王初乾隆五十四年黎維祁之安置○京師也其舊臣黎何等四人

堅不薙髮易衣冠且言國王弟維祉與其宗黨舊臣屯聚自保義師甚眾欲出關圖恢復○上以阮光

平既歸順錫封無更張理而黎何等流離播遷不以盛衰爲去就尚忠於所事特勅阮光平送出黎維祉

妻妾弟妹無俾失所事未行及嘉慶七年阮光績滅於是○詔黎臣懷故土者隨黎維祉遺柩歸國蓋

新阮篡黎十餘年而復滅於舊阮今修職責者非復前日阮氏云

安南形勢西都強於東都故黎莫二阮迭興皆先據清華順化者 當○大兵之分道入安南也其正兵

由廣西出關直走東都其奇兵當由廣東欽州海道入順化海口以覆其巢穴或由雲南孟氏土司地趨

安南之水尾州造船直襲廣南順化并傳檄暹羅許其報怨夾攻分地則阮氏棄東都後走無所歸必可

成禽而絕後患若近北而爲水尾蓮花灘之路再北而爲烏大經馬白都竜之路距賊舊巢益遠故兵至

國都不能復進考明征安南三次其後二大沐晟亦由水尾州進蓋其時將帥諸臣止議夾攻國都之賊而未計及傾巢掃穴云

小行巨胥胥也養少 符一先 征撫安南記三 一百二十一 廣清河王氏鑄版

然天厭黎氏假阮氏爲驅除○聖朝初無利其尺土一民之心繼復申班師速歸之諭以彼鄰敵外侵
舊黎內訌使諸臣能悉稟○○廟謨從事固再舉而版圖可擴乃○○天朝雖縱舍之而彼亦旋爲暹
羅所覆地爲越南所并栽培傾覆先天不違視明代再征安南興師八十萬而俛得俛失者其事倍功半
又何如也

征安南紀略

趙州師 範著

安南於唐處爲南郊於周爲越裳漢唐五季皆屬內地至宋遂與雲南共棄之明永樂初平安南不久旋棄乾隆戊申六月其國亂國主出亡眷屬及大臣內奔投於粵西粵撫孫公永清以聞而粵督孫公士毅在潮聞訊亦馳往南甯○○上命滇與粵會討孫公總師提鎮以下皆受節制而滇帥爲之聲援於是滇督富綱督師舍於開化時倉猝命下但傳安南亂究不悉其亂之所自起適安南奔內之臣有自粵西由開化返其國者富公召而訊之乃具陳致亂之原委其言曰安南之亂起於輔政舊有左右輔政職如元帥左輔政阮氏右輔政鄭氏皆世官而左輔政總理國事權尤重於鄭世爲婚姻後阮輔政年老子幼臨終以輔政職事託其婿鄭阿保代理阿保利之不念還其妻阮氏乃阮輔政長女窺其意乃密白國主黎壬謂吾弟已長乞以輔政還其弟時黎王偏向阿保聞言怒即將輔政事盡給阿保自是止一輔政無左右牽制而出阿保之妻及其弟於廣南順五弟卽阮輔政之子也居順五號爲廣南王自此阮鄭兩家世相仇攻殺不休然廣南順五雖失輔政外遷而按年進貢納獻黎王二百餘載矣景興王黎維禎卽位其輔政者鄭棟景興王疲輒昏庸不理國政兵馬錢糧歸鄭棟卽王印亦出收管專權甚有篡志乾隆五十年景興王病鄭棟殺其世子將立景興王之弟翁皇司黎維謹安南諸臣不服鄭棟內計景興王死吾卽代然忌廣南世仇先滅之可無後患會廣南王所屬西山土酋阮岳阮惠兄弟桀黠甚鄭棟誘與共滅廣南王卽以其地畀之岳心銜鄭棟然乘此機得兩獲陽白廣南王請領兵討鄭棟中其所欲卽許之廣南王以兵與阮岳卽與鄭棟合殺廣南王闔門皆滅阮岳遂據廣南鄭棟以其地在窮海守爲難姑任之獨在黎京聞之亦自立爲鄭靖王兩並抗景興王無如之何也鄭棟有二子長鄭宗次鄭幹棟獨愛幹欲立

之會其病乃屬輝郡公黃廷璵輔幹總理國事號為鄭都王宗不服糾眾攻都王都王見勢敗乃以位讓
 鄭宗號為瑞南王宗既立欺主弄權益甚眾官無不怨宗知眾怒恐幹或與黃廷璵乘之為變遂殺廷璵
 有貢整者廷璵所屬也怨鄭宗殺其主誓報仇投往廣南阮岳謀誅鄭宗阮岳兄弟因其為鄭氏家人疑
 不肯用後因其出力奪占城地乃信之遂與兵往黎京攻殺鄭宗滅其家黎王見阮氏兄弟殺鄭宗除後
 患大喜念無以酬功留阮惠住黎以女妻之阮岳含怒徑回廣南五十二年七月黎王薨嗣孫黎維祚立
 號稱昭通王阮惠在黎京盜去象馬金銀等物於八月間妻回廣南昭通王聞之即差貢整奪回象五
 十阮惠至廣南又被阮岳奪其貨物由是兄弟不睦阮惠別居富春壘造城圍差其將節制阮任領兵攻
 破黎京貢整戰死昭通王奔山南阮任遂據黎城各鎮守府州縣逃者降阮任遺其黨分守要口
 亦有篡志而翁皇司黎維謹直降賊受崇讓公之封矣五十二年阮惠復領兵數萬至黎京佯言阮任欺
 主斬之而遣人請嗣君昭通王復位王知其心懷叵測不肯出而黎京臣民亦不服惠不敢居黎京乃拆
 毀城內宮室廟宇甄石木料搜括婦女財物由水路回富春留三千人守黎京安南有二十八府五十六
 州一百一十八縣降阮賊者甚多惟有宣光興化未降黎王眷屬自黎京失散各往廣西接壤渡河求救
 於中國其詞如此又粵撫咨開安南國王嗣孫眷屬隨從夷目花名冊云阮氏王素係黎維祚之母也阮
 氏玉瑞係黎維祚之妻也黎維詮三歲係黎維祚之子也其有職男子六人有位婦女六口隨僕童三十
 六名其年十月二十七日富公與提督烏大經以兵八千往初元時征安南以萬戶李邦憲劉世英領軍
 開道自永平入安南每三十里立一寨六十里置一驛每一寨一驛屯軍三百然彼由廣西起抵安南近
 今雲南距之遠乃設二十五驛站運糧四萬石運夫二萬名馬二千匹牛二千頭每驛運夫四百名兵丁
 廿名馬十匹餘夫餘馬以備接應往來設臺自馬白關起至宣化鎮止共二十臺計程一千一百里馬白

屬開化爲內地乃開化司馬所治出關二十里至達號寨有小河一道名呪河卽交阯界矣達號三十里至都龍有都龍銅廠都龍五十里至箐口崎嶇險要過溪四箐口三十里至南溫河過溪三無村落南溫河四十里至竹瓦房過溪四路崎嶇竹瓦房五十里至清水河路崎嶇過溪四上坡四清水河六十里至安邊過溪六不用用橋大坡一安邊過渡七十里至富靈社路險平不一無村落富靈社七十里至泷冲崎嶇平坦不一無村落泷油八十里至泷巧崎嶇險要過溪二十二石坡二土坡三無村落泷巧八十里至平衝崎嶇平坦不一過溪四平衝八十里至廳嶺過溪四無村落廳嶺八十里至大蠻州過賀良社賀良社六十里至賀良下畔賀良下畔至福安縣冗律八十里冗律過大河至雄異總上畔七十里雄異總上畔至下畔七十里異總下畔至宣光鎮八十里宣化鎮至黎城尙有八日程其地平坦過渡溜河與紅毛國交口大河二道故自馬白關至安邊二百九十里自安邊至大蠻州四百五十里自大蠻州至宣光三百六十里總計一千一百里先是十月二十八日督師孫公率廣西提督許世亨出鎮南關由諒山進十一月十三日敗賊於壽昌江十五日抵市球賊阻富良江進攻之賊大潰二十日入黎京定嗣孫維祁位蓋滇師進站時而安南已平定矣會有班師之令明年正月二十一日撤臺回滇按滇師所以直進無阻者由黃文通爲之開路也文通爲黎氏臣忠於黎氏阮之亂黎國人多叛從阮文通獨爲黎氏守會○大兵南征文通因爲滇師開路千餘里師行衽席粵師之覆滇師獨得振旅歸非黃文通之功乎明嘉靖時莫登庸亂黎武文淵爲黎守事正與黃文通類時汪文盛撫滇調得之且爲請於朝賜其父子一門冠帶文淵盡力進地圖自爲嚮導以進兵請滇出師屯蓮花灘以潰其腹心於是登庸泥首聽命卒存黎氏賞行於粵謀出於滇豈非封疆大臣實心謀國之力乎惜乎文通不遇汪公不能如武文淵得以遂其存黎之志黎亡而文通父子被誘見殺全家盡覆爲中國宣力而莫之省憂不亦哀乎凡封疆有事須稽考

古來之前迹與近代之成案謀乃出於萬全制馭蠻荒乃得其勝算莫盛而黎微宜扶黎以分莫之勢歟後黎強而莫弱又存莫不許其并吞兩存而俱利即兩敵而相防蠻人之黨既離不得不各爲我邊守以獻媚效功莫與黎之往事前人既已行之而今阮與黎又豈異乎故制蠻之道使兩家互牽制不使勢歸於一家此皆在成案中未有檢而察之者耳

從征安南記

關名

漢唐用兵安南皆由廣東宋由廣西其由雲南始自元初世祖爲太弟時平大理還留兀良合台攻諸夷之未附者憲宗七年丁巳十一月兀良合台次交趾境遣徹徹都等分道並進抵安南京北洮江上兀良合台偕道進其子阿木殿後而以徹徹都爲先鋒連戰敗之遂入其國王陳日戛窺海島元人屠其城居九日班師八年日戛傳國於曷會元以諸子不花鎮雲南光晃因之以納款時世祖已卽位中統二年封光晃爲安南國王蓋元初伐雲南破占城路由雲南時兩廣屬宋宋尙存自安南受封後使傳之通止由善闡黎花往來至元十三年元平宋天下歸一十五年勅使臣柴椿自江陵直抵邕州以達交趾二十二年元鎮南王脫歡征占城取道安南安南逆命遂移兵以攻之入其國日烜遁去而唐兀得唆都等亦自占城進其入安南取地二千餘里王宮四所因與鎮南王軍合進至膠海口終不得日烜乃還師二十三年再大舉南伐日烜復棄城走六月以湘南宣慰司言卽日下詔止軍二十四年復征安南二十五年日烜復走入海不可得仍引還時徵雲南兵六千命愛魯引其兵還雲南然元人四次用兵於安南其始也兀良合台由雲南征之未知所由之路其卽今師行之路否也其所謂抵安南京北洮江上今蒙自蓮花江之下流卽洮江則是亦由斯路矣明時占城尙與雲南連界後爲黎氏所并則是一次之征安南大軍雖自廣西然唆都等兵仍由雲南進蓋與明初之征安南主以英國輔以黔國相似也黔國之始征也自雲南至白嶺則今白鶴社也其繼征也敗於生厥江宣德二年黔國軍至水尾造船將進聞正通與賊議相引退爲賊所乘大敗英國四征安南皆黔國行黔國進兵大抵卽今所行者然據元明之地而稽之於今尙不能盡得况漢唐所舉之地名古蹟歷年已久且淪爲異域垂七八百年不概付之茫茫哉竊念前明之代安南歸中國者十九年使不致再陷俾得從容宦遊豈不甚幸惜乎班師之後仍爲外區也

風土之異物產之奇昔以爲秦徙餘谷染同夷化日南舊風變易俱盡果樓樹宿負郭連山榛棘蒲薄勝
林拂雲幽煙冥罔非生人所安沈綿塗於海表顧九嶺而彌邈非復行路之逕岨信幽荒之冥域者誠有
然矣至曠離以兩聲廢滿岡鳴咆命嘯嘯野野孔雀飛翔蔽日彌山松原以西鳥獸馴良不知畏弓寡婦
孤居散髮至老南移之嶺卒不踰便倉庚棲春於其北翡翠熙景於其南若其林棘荒蔓榛梗冥鬱藤盤
筍秀參錯天際其中香桂成林氣清煙澹桂父棲居服之得道時禽異羽翱翔開關鷓鴣比翼不比不飛
鳥各歸飛鳴聲自呼戀鄉之恩孔雀桑梓之敬庶俗者亦無處無之其白田白穀赤田赤穀稻稅再熟綿
貢八蠶文狼之人趨騶之設安陽之弩象浦之榜馬首之魚左飛之虎蝕船蠶細貼渚蒿沈想馬新息之
威靈迫檀雲杜之武烈以今證善古之人古之人莫不可及乎善豫章俞益期性剛直與韓康伯書云惟
檳榔樹最南遊之可觀但其性不耐霜不得北植以悅長者之目令人恨深今親親象馬之軍閱歷珍奇
之數固已飽聞而賦臆之因此爲記以示於閩門諸公庶比於圖寫檳榔而不遺俞益期之餘恨者也

越南山川略

臨清徐延旭著

崇山在越南又安省漢唐之驩州也赤雅云有驩兜故宮自此入山四十里地名杉谷藤竹明媚有二十峰夾水草上高千餘仞諸仙之窟宅也

昔時其國所稱三江謂宣江沱江洮江也今則謂蒲江中江香江爲三江蓋以其在國都城下也

越南有大橫山起自宣光興化二省東至廣平省河靜省與大海相接萬山叢疊延亙數千里山陽爲南圻山陰爲北圻山東南爲國都西南爲暹羅高蠻二國山西北接隅爲萬象國古之哀牢也萬象西北爲雲南中多野人以樹葉蔽體西陽雜俎謂縣國白民之後按真臘扶南二國其先皆屬隸民俱在此山之南唐時林邑國求交州刺史以此山爲界明時爲老撾屬老撾宣慰司今越南改名烏哩其人歸越南羈縻若中國土司然

天寶實錄云日南麻山連接不知幾千里隸人所居白民之後也刺其胸前作花有物如粉而紫色畫其兩目下去前一齒以爲美飾又按博物志云白民之國有乘黃狀若狐背上有角乘之壽三千年按廐山卽橫山

佛迹山上有巨人迹下有池景物清麗一方勝概

東究山一名東泉唐刺史高駢建塔其上

仙遊山一名爛柯相傳爲樵夫觀奕爛柯處

金牛山相傳高駢欲擊其山見金牛奔出遂止

丘蟠山上有石門廣三丈漢伏波將軍馬援所鑿

雲屯山兩山對峙一水中通番國商舶多聚於此

大圓山海中突起一名圓筆永樂中於此獲一象來獻
鳳翼山交人歲時登覽於此

三島山三峰特起故名

瓦山下有巖洞水穿洞中可行舟

戲馬山一名游英巍然獨立為九日登高處

安鏡山山多美石漢豫章太守范甯遣使於此採石為磬

天琴山相傳陳氏遊此夜聞天籟聲故名明永樂初天兵擒黎賊子蒼於此改曰天擒亦名高望山

勾漏山古勾漏縣在其下出丹砂葛洪求為縣令即此

崑山上有清虛洞漱玉橋白雲庵諸勝

隴山四面翠壁中有村墟

艾山上有仙艾每春仲開花雨後落水面羣魚吞之化龍者十九

象山一名安子山漢安期生得道處

三清洞北為二清洞在諒山城北雙仙山在諒山城南亦有洞余於同治九十年皆得遊焉

天德江

龍門江中分二道湍激聲聞百里舟過此必昇上岸方可復行旁有穴出鸚鵡魚色清綠鱗曲而紅相傳
往往化龍去

浪泊湖一名西湖即馬伏波仰視飛鳶點點墮水處

來蘇江舊名蘇歷昔人有蘇歷者開此故名明永樂間工部尚書黃福重沒因王師弔伐改名來蘇今復

舊名矣

宣光江明沐晨自雲南引師駐此今名洱江上流在雲南卽瀘水下流卽富長江其南有洮江沱江所謂三江也

昌江淇江皆在鎮南關之南昌江在北甯城外淇江在諒山城外

海潮江陳氏破占城軍處

夜澤有阮賁者世爲豪右陳霸先擊破之賁逃澤中夜則出掠故名

龍溪晉陳氏夜過此江不能渡忽見一橋跨江既渡回顧不見及有國改名龍溪

天威涇自交州至邕州海多潛石運道不通唐高駢鑿開五涇涇有青石不可治既而雷震碎其石涇始通因名天威涇涇亦作港

東津渡舊阻風濤張輔沐晨始置浮橋於此橋成一易

赤雅云越南山溪間謂之宛有西古耶究金山耶究越雲究九德究南陵究文狼究無勞究金雞究等名
葉榆河桑欽水經云益州葉河出其縣北界屈從縣東北流過不韋縣東南出益州界入牂牁郡西隨縣北爲西隨水又東出進桑關過交趾港洽縣北分爲五水絡交趾郡中至南界復合爲二水東入海鄼道元注云葉榆水諸葛之平南中也戰於是水之南又涇賁古縣北東與盤江合盤水出律高縣東南盤町山東逕梁水郡北賁古縣南水廣百餘步深者十丈甚有瘴氣朱襲之反李恢追至盤江者也建武十九年伏波將軍馬援上言從蒼泅出賁古擊益州臣所將駱越萬餘人便習戰鬪者二千兵以上弦毒矢利以數發矢注如雨所中輒死愚以行兵此道最便蓋承藉水利用爲神捷也盤水又東逕漢興縣北入葉榆水諸葛亮南戰於盤東是也進桑關牂牁之南部都尉治也水上有關故曰進桑關也故馬援言蒼泅

水道出進桑王國至益州實古縣轉輸通利蓋其車資運所由矣自西隨至交趾崇山接險水路三千里
葉榆水又東南絕溫水面東南注於交趾尚書大傳曰堯南撫交趾於禹貢荊州之南垂幽荒之外故越
也周禮南八蠻題交趾有不粒食者焉春秋不見於傳不通於華夏在海島人民鳥語秦始皇開越嶺
南立蒼梧南海交趾象郡漢武帝元鼎二年始并百越啟七郡於是乃置交趾刺史以督領之初治廣信
所以獨不稱州時又建朔方明已始開北垂遂辟交趾於南爲子孫基址也潯泠縣漢武帝元鼎六年開
都尉治交州外域記曰越王令一使者典主交趾九真二郡民後漢遺伏波將軍路博德討越王路將軍
到合浦越王令二使者齎牛百頭酒千鍾及二郡民口簿詣路將軍乃拜一使者爲交趾九真太守諸雒
將主民如故交趾郡及州本治於此也州名爲交州後朱戴維將子詩索蒼泠縣復交趾九真二郡民一歲調賦後漢遣
人有膽勇將詩起賊攻破州郡諸雒將皆屬徵側爲王治潯泠縣復交趾九真二郡民一歲調賦後漢遣
伏波將軍馬援將兵討側詩走入金溪究三歲乃得爾時西蜀並遣兵共討側等悉定郡縣爲令長也北
二水左水東北逕望海縣南建武十九年馬援征徵側置又東逕龍淵縣北又東合南水水自潯泠縣東
逕封溪縣北交州外域記曰交趾昔未有郡縣之時土地有雒田其田從潮水上下民墾食其田因名爲
雒民設雒王雒侯主諸郡縣縣多爲雒將雒將銅印青綬後蜀王子將兵三萬來討雒王雒侯服諸雒將
蜀王子因稱爲安陽王後南越王尉佗舉眾攻安陽王安陽王有神人名臯通下輔佐爲安陽王治神弩
一張一發殺三百人南越王知不可戰卻軍駐甯甯縣按晉太康記縣屬交趾越遣太子名始降服安陽
王稱臣事之安陽王不知通神人遇之無道通便去語王曰能持此弩王天下不能持此弩者亡天下通
去安陽王有女名曰媚珠見始端正珠與始交通始問珠令取父弩視之始見弩便盜以鋸截弩託便逃
歸報南越王南越進兵攻之安陽王發弩弩折遂敗安陽王下船逕出於海今平道縣後王宮城見有故

處管太康地記縣屬交趾越遂服諸雒將馬援以西南治遠路逕千里分置斯縣治城郭穿渠通導灌漑以利其民其水又東逕浪泊馬援以其地高自西里進屯此又東逕龍淵縣故城南又東左合北水建安二十三年立州之始蛟龍蟠編於南北三津故改龍淵以龍編爲名也盧循之寇交州也交州刺史杜翬度率水步晨出南洋以火箭攻之燒其船艦一時潰散循亦中矢赴水而死於是斬之傳首京師翬度以斬循勳封龍編侯劉欣斯交州記曰龍編縣功曹左飛曾化爲虎數月還作吏既言其化亦化無不在牛哀易虎不識厥兄當其革狀安知其譌變哉其水又東逕曲易縣東流流於浪鬱經言於郡東界復合爲三水此其二也其次一水東逕封溪縣南又西南逕西于縣南又東逕羸陁縣又東逕北帶縣南又東逕積徐縣涇水注之水出龍編縣高山東南流入積徐縣注於中水中水又東逕羸陁縣南交州外域記曰縣本交趾郡治也林邑記曰自交趾南行都官塞浦出焉其水自縣東逕安定縣北帶長江江中有越王所鑄銅船潮水退時人有見之者其水又東流隔水有泥黎城言阿育王所築也又東南合南水南水又東南逕九德郡北交州外域記曰交趾郡界有扶巖窰在郡之北隔渡一江卽是水也江水對朱戴縣又東逕浦陽縣北又東逕無功縣北建武十九年九月馬援上言臣謹與交趾精兵萬二千人與大兵合二萬人船車大小二千艘自入交趾於今爲盛十月援南入九真至無功縣賊渠降進入餘發渠帥朱伯棄郡亡入深林巨叢犀象所聚羊牛數千頭時見象數十百爲羣援又分兵入無編縣于莽之九真亭至居風縣卽不降並斬級數十一日九真乃靖其水又東逕勾漏縣縣帶江水江水對安定縣林邑記所謂外越安定紀粟者也縣江中有潛牛形似水牛上岸鬪角輒還入江水角堅復出鬪其水又東與北水合又東注鬱亂流而逝矣此其三也平揖通稱同歸鬱海故經有入海之文矣

Blank page with vertical lines.

越南道路略

臨清徐延旭著

河內省卽昔之東都其西有湖名曰浪泊爲漢伏波將軍征徵側徵貳駐師處所謂飛鳶點點墮水中也北爲富良江南爲蘇厯江兩水環越南最富庶之區也東至海三百二十里西至老撾深山五百六十里今老撾改名烏哩南至富春省今之國都二千零三十一里零北至中國憑祥土州界四百里河內省至〇〇天朝京師一萬一千一百六十五里由越南國今之國都至〇〇天朝京師一萬三千二百零六里有零

明一統志交趾路自州西南陸行取馬援舊路至灑州二百七十里又二百四十里至綠州又二百里至交州天寶以前陸行凡二十驛一說南渡鬱江西南行經羈縻五州至鬱州約六百里安南城西至愛州界小黃江口四百十六里至長州界靖江鎮一百五十里西北至峰州界淪江口水路一百五十里至宋鵝界小黃江口五百五十里北至武定江二百五十里宋太平興國中伐交州命蘭州團練使孫全興帥三將屯邕州路宋人所紀未得其要領又入交趾道三一由廣西一由廣東一由雲南由廣東則用水軍伏波以來皆行之廣西道則宋行之雲南道元時始開由廣西之路亦分爲三從太平府憑祥土州入者由南關隘歷越南文淵州之坡壘驛又經脫朗州北一日至諒山又一日至溫州之北險徑半日至鬼門關又一日經溫州之南新麗村一日至保祿縣半日至昌江又一日至安越縣南市橋江下流北岸一由太平府思陵土州過辨強隘一日至越南祿平州州西有路一日半至安博州又一日半過耗軍峒山路樂中黎季犛堰之以拒明師後偵知其堰處乃決之以濟師一日半至安博州又一日半過耗軍峒山路險惡又一日至鳳眼縣又分二道一日至保祿縣亦渡昌江一道入諒山亦一日至安越縣之南市橋江北岸各與前道會其自龍州入者一日至平而隘又一日至越南七淵州二日至文蘭平茄社又分

爲二道一道從文隴州一日經右隴縣之北山經鬼門關平地四十里渡昌江上源繞右隴之南沿江兩岸而下一日至安世縣平地至安勇縣又一日亦至安越縣之中市橋江北一道從平茄社西一日半經武岸州山徑二日至司農縣平地又一日半亦進至安越縣之北市橋江上流北岸市橋在安越縣境中昌江之南諸路總會之處隨處皆可濟師一日至慈山又過東岸嘉林等縣渡富良江入交州卽河內省也雲南亦有二道由蒙自縣蓮花灘入越南之右隴關下程瀾峒諸處循洮江源右岸四日至水尾州又八日至文盤州又五日至鎮安縣又五日至下華縣又二日至清波縣又三日至臨洮府洮水卽富良江上流其北爲宣化江南爲沱江所謂三江者也臨洮三日至山園縣又二日至興化府今云興化省也卽古云多邦城自興化一日至白鶴神廟之三歧江又四日至白鶴縣渡富良江其一道自河陽隘循洮江左岸十日至平源州又五日至福興縣又一日至宣化州今之宣化省也又二日至端雄府又五日至白鶴三歧江然皆山徑敬側難行其循洮江右岸入者地勢平夷乃大道也若廣東海道自廉州烏雷山發舟北風順利一二日可至交之海東府若沿海岸以行則烏雷山一日至永安州白龍尾二日至玉山門又一日至萬甯州萬甯一日至廟山廟山一日至屯山又一日至海東縣二日至經熟社有石隄陳氏所築以禦元兵者又一日至白藤海口經天遼至安陽海口又南至塗山海口又南至多漁海口各有支港以入河內省自白藤而入則經水棠東潮二縣至海陽府復經至靈縣過黃徑平灘等江其自安陽縣海口而入者則經安陽縣至荆門府亦至黃徑等江由南策上洪之北境以入其自塗而入者則由古齊又歷古陽縣經安老縣之北至平河縣經南策上洪之南境以入其自多漁海口而入者則由安老新明二縣至四歧湖洪江至快州經鹹子關以入多漁南爲太平海口其路由太平新興二府亦經快州鹹子關由富良江以入此北海之大略也交州之東有海陽荆門南策上洪下洪順安快州等府去海頗遠各有

支港穿達連遠數百里大艦不能入故交人多平底淺舟以便入港云此洋夷之所以不能驟至越南之北圻也

諸書所載皆在越南未遷都之前或詔命所至或用師所攻皆指交州立言交州今之河內省也故取道皆專向河內省迄今地名改易而南遷都於富春故再由河內以至國都詳紀地名以備考覽富春在橫山之南古之林邑國狹南國占城國皆在此即秦之象林縣地屬象郡漢爲日南郡地置表占日影在表南室廬開北戶以向日故名日南今其國道路不計里而計尋因其俗以記之可合里數核算也大率自河內之文亭起程至富春國都計行十八日共三十六宮程三十萬四千六百九十九尋經海陽省之東上站郡上社至東俸站序俸社又至興安省之興舍站安舍社又入南定省城南濱站歷南隊站同隊社又至甯平省過城邊之甯多站多枚社城內亦可宿另有一道由河洄河富河瑞河安河忠至甯平省城亦是六站程七千一百七十三尋所謂首六站也以下單列以便觀覽

甯平之採林 漆賦 館庇廳 棟安 鶉締可宿 館枚 館峻 篤豔 甯遊站古迄社屬安謨縣境自此至屯囑土石交錯林莽叢雜常有匪人截劫者由甯平城至此七千二百九十三尋

館紹 巖拜丕 殿槐甯平巡守 三疊山中山最高爲清化甯平之界山連神符海口有碧桃洞不可暮行 魯筓 崇珍祠祠奉柳杏聖母云係前世國王之女成仙者 館儼 屯囑扁山社清化巡守

貢氣光明社此處可望見嘉苗殿 清和站號宮渠有館舍有渡接大連津右對影來寺齋蟾嶺貓原地名光朗社係宋山縣界以貴漸免役故站夫用峨山高隴社鄉民由館紹至此九千八百三十三尋

平和橋有土山名九疇又有石山名金甌宋山叢山永祿山相對峙立 鶉檜金甌社宏化縣境可宿大連渡津次可宿舊大資卽潤胡所居之地南面梁山是鄭棟故里亦有直渡一夜可達楊舍江名曰渡

越南道路略二 一百二十六 南清河王氏鑄版

貞 館浮沙 東盤山 碧柳錦羅社可宿 館毛 清山點美化社屬宏治縣號宮貞自平和橋至此九千一百九十二尋前有渡江上有象頭山東又有龍領山九十九峰相傳有百鶴羣飛九十九鶴集九十九峰其一鶴彩至清化省壽鶴社堪輿家云九鶴羣彩是也

楊舍江卽貞江 館定香 抹鶴 館隆 碧營楊 布術社國王黎灝故里前有江橋名曰龍橋旁有金童山遙望之頭青面白堪輿家云玉女朝前金童拱北是也又有一山如象立上析爲兩係唐交趾都護高駢所鑿 清化省附郭東山縣舊在楊舍後移於此號鎮鶴城 館密山 碧布術可宿 館庵

館概多賣扇者故名 館劉術 清泰點泰來社號宮甕屬廣昌縣自楊舍江至此九千二百九十二尋 館竹 館茹儔土語儔媼也 屯磁礮兩邊山立中有窄路 渡瀾玉甲社玉甲江面三百尋近海口風靜波平方可渡 館韓 擺墜自此至館臨林莽叢生多匪人 館碧庫 清含點號宮甕今爲靜嘉府治由館竹至此八千八百四十尋路少居民多匪人

廚齋木名天成 館霧 館鳩 土山屯多沙礫 抹茶 館土爲聖母祠殿前有江蜿蜒如龍 清科 點號宮科可宿自廚齋至此八千八百零四尋

館同和有山名更仙 屯鱗鱗 屯館紹清化省巡守 妖靈兩山對峙中有狹路由此至館枚多匪人 冷水溪清化又安兩省界水最毒多猛獸 碧黃梅有渡 岸椿地皆赤土山多松安琮點瑯花社屬 琮瑯縣號宮坦赤祝自館同和至此一萬零二百八十一尋

館同 碧瓢完厚社有市可宿村旁有二山堪輿家謂平地樓臺還朝科官有路通秦州七總下乾海口爲商賈往來之區 抹夏 館炳黃莊社 館旅 館械 安壘點有舊壘明人屯兵於此故名號宮齋 屬東城縣自館同至此六千一百七十四尋

仙里渡土名渡蓬 仙里屯今濱州府治可宿 館蠅沙洲多蚌殼故名有市 白龍岡 嶺王山腳林

莽叢雜 安香點安藹社號宮王自仙里渡至此七千一百七十尋自此至嶺鐵俱行山腳多匪人

殿鑄有祠祀蠻神涇陽王旁祀女神名媚珠土人祀之甚恭山多孔雀人不敢犯自此至球禁雨後泥淖難行 嶺鐵一溪黑水唐高駢爲都護府時所鑿多鐵山故水黑甚毒 天威港相傳雷震遂開而爲港

故名 核椰堆 渡求禁巖社爲興元縣沿江面闊五十三尋地多毒草 聖母祠鑿黃社 芮頭嶺有

土山形似象首故名 安溪點金溪社號宮楣可宿自殿鑄至此七千八百一十五尋自此至宮決皆平

坦 館行 殿會過此有市 館蓮金元雲屯社可宿前有二路一達又安一達勇決 又安省城號鎮泳城

邊有九曲江舟行一日夜可至河靜省戶渡水路遲不若陸路之速 安決點安決社號宮決近連省城

可宿自館行至此九千三百三十二尋

渡瀝有橫渡亦有直渡可達渡制陸行亦便江南面有鳳凰山九十九峰屬宜春縣境山有寺又有石牀相傳仙人在此得道飛昇 帶稽 帶制 渡制三制社 擺檉地近山川 靜遼點號宮樣又安河靜

交界自渡瀝至此九千五百八十九尋黎灑有國時循吏御史韓擒虎善決獄築石堰利農有祠祀之在

度遼社

帶遼地產茶 館棟 研江渡爪牙社屬河清府石河縣可宿 帶研此處吳姓是其望族 渡茄來盤

社 館匹江扶越社有二埔 靜丹點丹制社號宮匹江自帶遼至此九千二百四十尋

帶棋玉田社善造酒 我豈附近河靜省 大柰屯號宮禁值有城可宿 河靜省 大柰渡過渡卽奇

英縣 館庫 靜溪點石溪社號宮那地多溪澗自帶棋至此九千九百六十九尋零二尺

卜 七 五 三 二 一 也 後 少 一 第 一 矣 越 帶 道 路 略 三 一 百 一 十 七 一 甫 清 河 王 氏 鑄 版

館會雲峰社可宿 渡戶 館風風有市 落川渡即渡館格 溝落 館下此處岡瀧沙積甚遠甚寂

宮獵路在山脚多林莽 館篤 靜樂站有樂社號宮獵為黎氏飼象之所象廐猶存自館會至此九

千九百六十一尋

館下下館社可宿 海郡公祠 館鑰 殿廟有祠祀黎氏舊臣虎威大將武石盤以為福神土人事之

甚謹 靜嘲遇雨不可行 靜沙點瀉沙社號宮營黎氏時有兵屯守故名今為河英府治可宿自館下

至此九千六百七十四尋自此以前路多山河藏匪人

天擒山明兵擒胡季漸於此故名 智水溪清淺可涉 石盤溪號館移以下無宿處 鹹水溪橋 火

號館黎阮二氏相拒登山舉火為號故名地多猛獸毒藥 靜貢椰 狀元祠神投社黎氏時黎廣兮黎

廣意兄弟二人皆中狀元有祠祀之 靜神點神投社自天擒山至此九千六百七十四尋自此至橫山

多毒草林莽惡獸毒蟲山河澗水湍急

館簾乃有兵屯守過者須投遞呈狀地連海岸 橫山號岩昂自梁山至此重山疊嶂橫當海門甚高山

南七百七十三級山北七百九十一級捨此別無路至國都其國之一險要也 聖母祠在南山南之下祀

柳杏公主 館泳永山社道左是海口右沿山行多阪峻小溪 濤廚在海旁有山有寺 廣祿點天祿

社號宮濬可宿自館離刀至此九千一百六十四尋

碧沚屬布政州山澗陡絕樹多石險海潮聲如雷有市為南北交會之區多賣烏賊魚與海蝦者 館庵

景陽渡號渡沚 館廊程 碧彤屯 渡瀧華水面廣二百八十三尋外通海門尾勞稍起波浪濤驚人

其國以為天限南北之境臨晨渡平方可渡自此以南婦女衣皆純白其國以小帶束之垂於背後以為

飾 廣溪點蒲溪社號宮瀾等自碧沚至此七千零四十尋路多沙過江底驛沿海岸沙中行

擺鏡沿海岸沙中行 移距海門大小石環立春日水漲行出上山高石險難行 里和館近市婦女以椰油塗髮爲飾多商賈頗繁富可宿 里和橋長一百潮高八十六級 廣泉驛蒲溪社號宮迤有市地多白沙自擺鏡至此七千八百六十一尋

聘迤安老社可宿過此二里以前至館筆路多險峻難行 一福祿江清淺可涉 聘營坵止安市附近多嘉苗外莊國王之私莊也可宿 館棟 館核椰 館橋三處皆無可宿處 疊架扶舍社黎氏臣昭武侯所築上自兜黎山下至日麗海門以爲防守之所 廣甯驛鎮甯社號宮同海自聘迤至此七千八百六十七尋

廣平關號同戲過關須遞呈詞驗文憑方能過有兵屯守與廣平省城相連礮石爲城自此至海門一帶盡是沙堆直接兜黎山 廣平省城 長板橋自廣平關至同海江有兩長橋抵錫羅社 瑞侯渡延安社此江甚闊中有沙洲多蛤蚌殼有祠國人奉之甚謹 聘武舍屬麗水縣境有市至館吉一路皆白沙難行 聘營邇黎氏屯兵於此號十奇屯 館樓枕有市可宿 廣舍驛石舍社路多沙難行自廣平關至此八千九百二十四尋

館外 聘安定安定波月等社仕宦族多居此前至海門號鞠松鞠越少館舍無宿處 聘繳可宿 擺吉 廣祿驛鄧祿社號宮扶路皆林莽沙石難行自館外至此九千八百四十尋

館吉沙多難行 館蓮內水蓮社俗傳社有大湖蓮不植爾生有社長廟昔黎瀨征占城欲開港以通水道社長陳某謂沙噴不能成港瀨怒斬之既而果塞瀨悔立祠祀之 館蓮外自此至館下淇多溜莽沙石難行 館字水蓮下社有生成石佛寺今廢一帶荒莽多虎狼 館使 館下淇界連廣治道可宿淇

村富長社 擺沙龍通兩沙州堪輿家謂是國都左謁之應 治立驛號宮姑胡自此至館端皆平田自

館吉至此六千七百六十六尋

嵩如胡春媚社胡季漸此處人灌莽極目有渡名渡茹胡舟行二日半可至國都不易行不若陸路之便

歌曰汝掩英拱閱無博嵩如胡博破三江屬屯洪嵩如胡官內贊禁嚴 破三江地近海門 館男器

珠瑞庸可宿 明良渡有市 豐辰利 治高驛高社舍自嵩如胡至此七千六百零六尋三尺

館塢高舍社柳門山頗高館在山上 碧球河上社可宿 館驛庸山 治安驛號宮崇安樂社屬登昌

縣自館塢至此九千四百四十三尋

渡鈞鈞釐江 館確 渡來福 館吉祿全江 愛子橋近愛子江 館福美 嵩壩旗沙州 渡移翰

石翰社水極清 廣治省今改爲道界連海陵縣 治舍驛立舍社自渡鈞至此九千四百四十三尋

渡戎 館抵過此二里有延生市可宿 嵩抵灌莽極目 館几延爲海陵縣治有市 渡修 渡橋界

香棗縣屬承天府 良田江 承美驛美川社號宮驛屬廣田縣自渡戎至此七千七百七十五尋

桴鑼橋可宿 瀆江 嵩吉 嵩瀆 嵩茹飯路皆沙宜早行 館扶宅 館核旁 館營 嵩球坦路

皆沙 承安驛上安社號宮球坦自碧橋過二里至扶宅社又至高驛墟路甚遠多沙難行自渡戎至此

七千三百二十尋零一尺

宮富屋可宿 渡富屋 館清涼 館鄉 帶六初 北亭 六初橋 西北門 帶我帶 承天府

國都富春省屏山香江俱在城南自宮富屋至國都四萬六千三百四十九尋零二尺

計一尋作八尺其一百五十尋視中國爲一里由河內至國都只得二千零三十一里有零又北至憑祥

土州界四百里其南圻皆是後吞併占城真臘各國地不在此數 以上所記多其國土字 復訪查首注之

渠也馳音翁方正也 影音蒸墟也 絀音優魚鵠也 瞭音盈小山也 和音趨湖也 駭音忍一里也 歪音巖天

上也 梳音悠桑樹也 銜音擲魚笱也 儂音岡夷樹名 啞音扁山名 諫音 峽山洞也 瞎音屋 蝠蝠也 調音即

又三十里至那年又三十里至菜園又西行二十五里至那雞又五十里至安邊其一路由那柴東南行一百六十里至棠陰又三十里至清涼又三十里至灘頭又西行十五里至菜園灘頭亦有路竟達安邊一百里荒僻難行

由鎮安廳西行一百二十里至百都又二十五里至者合又西南行三十里至新墟入越南界又三十里至河過河三十里至苗旺由苗旺南行六十里至龍平又三十里至底定縣由苗旺北行二十里至油榨房又三十里至同文西行四十里至素平又二十五里至弄河又二十五里至樁杆又十里至普高入雲南開化府界

一路自者合正西行二十五里至谷桃又十五里至小坪又二十五里至田蓬又七十里至普梅入雲南廣南府界由田蓬正南行三十里至河過河二十里至同文亦可入開化界

關梁

鎮遠關舊名雞陵今名鎮南

隘留關今名油隘二關係廣西入越南之路

猛烈關

華關隘

河陽隘三處係雲南入安南之路

鹹子關係陳氏敗元師處近膠水縣界

牛鼻關近美良縣界

鬼門關馬希範建銅柱處在諒山西南

中越交界各隘卡略

臨清徐延旭著

越南地界東起廣東之欽州迤西歷廣西之南甯太平鎮安二府至雲南之臨安廣南開化各府俱相毗連欽州水陸俱通與之對境欽州之西爲廣西南甯府屬之王忠州遷隆峒巡檢太平府屬之土思州土思陵州甯明州明江廳憑祥土州上下凍土州龍州廳上龍土巡檢安平土州龍英土州而龍州甯明爲重鎮憑祥則其要害也又西北則鎮安府屬之下雷土州歸順州鎮安廳皆與之接壤再西則雲南界矣臨安府之阿迷州左能若九長官司皆其近界廣南開化二府亦有接壤處元江則水路通焉而蒙自縣則必由之路也其道路在廣西則由太平府出憑祥鎮南關甯明之羅隘明江之由隘土思州之三峒上下凍州之巽花隘憑祥之緝村隘龍州之俸村隘水口平而兩關上龍之苛村隘安平之暖寨隘思陵之隘店隘皆可行而所向不一大路則出鎮南關一日至其諒山省由諒山至其河內省可六日程在廣東則自欽州西南一日至其永安州由玉山等處至其河內省可五日程在雲南則由臨安府經蒙自縣河底之蓮花灘至其河內省可四五日程河內省者即漢之交趾郡唐之交趾都護府明之交州府而各僭國之東都也由河內省至今之富春國都尙有十六七日程此其大略也茲因述於廣西故特詳廣西卡隘於左

南甯府 遷隆峒二隘 其不與越南接壤之隘不載後倣此

剝馬隘 柏心隘 按雍正十二年查勘遷隆峒與越南萬甯州以十萬山下小河南北分界以窺那隘

歸越南而於遷隆添設剝馬柏心二隘

太平府 土思州四隘十一卡

浛淩隘在州東一百二十里與廣東欽州合浦接壤兼通安南 馱磨隘在州東南一百里有三路通越

南向設子卡防禦新太右營兵四名土勇十名防守雍正四年復於此添設汪巷邑浪上唐施舖四鳳五
卡 施夏卡在州東南一百五十里距越南國高樓州之板烈村四十里土兵五名防守 那先卡在州
東南一百七十里距越南新安州之薊疆村五十里土兵五名防守 九特卡在州東南一百九十里距
越南祿平州之蒙窩村三十里土兵五名防守 梅吞卡在州東南二百里接連越南新安州之那富村
界土兵五名防守 那曾隘在州西南一百里有二路通越南設子卡防禦新太協兵五名土兵十五名
防守 權相隘在州西南一百五十里設子卡防禦新太右營兵五名土兵 子名防守 同戶卡在州
西南一百四十里距越南板烈村四十里土兵五名防守 那雷卡在州西南一百七十里距越南板何
村二十里土兵五名防守

思陵土州十四隘四卡

隘店隘在州北三十里距越南派站村三里隘目一名土兵三十四名防守隘旁有徑路三處各撥土兵
五名防守 那支隘在州東二十五里距越南何村六里隘目一名土兵二十四名防守 弄丁卡在州
東南八十五里距越南坵園村二十里隘目一名土兵五名防守 辨強隘在州東南一百七十里古以
爲戍守要處隘目一名土兵二十四名防守 那當隘在州南二十五里距越南板仲村二十里隘目一
名土兵二十二名防守 那河隘在州南三十里距越祿州之板俸村五里隘目一名土兵二十四名防
守 那窩隘在州南三十里距越南板英村十里隘目一名土兵二十名防守 那篷隘在州南三十里
距越南板仲村六里隘目一名土兵二十名防守 亭寨隘在州南四十五里距越南板密村十里隘目
一名土兵十名防守 派衣隘在州南五十里距越南板弄村十五里隘目一名土兵七名防守 板蘭
隘在州南五十八里距越南板弄村十五里隘目一名土兵七名防守 板達隘在州南七十七里距越

南板枯村十里隘目一名士兵十名防守 恭敬卡至叫荒隘十里距越南坵園村二十里隘目一名士兵五名協防 板痕卡至板達隘十里距越南板弄村十里隘目一名士兵五名協防 康歡卡至亭寨隘十里距越南板密村十里隘目一名士兵五名協防 板那隘在州南九十三里距越南板枯村一里隘目一名士兵三十二名防守 叫荒隘在州北九十里距越南趙儀村十里隘目一名士兵二十四名防守 峒夏村隘在州西北二十里新太協撥兵防守康熙五十七年撤回雍正六年復撥兵防守十年於叫荒諸村各設士兵十名內選什長一名分別防守

甯明州十二隘

那省隘在州南六十里接越南高樓州界趙靈營兵六名士兵六名防守 板立隘在州南七十里接越南高樓州界趙靈營兵六名士兵六名防守 板宙隘在州南七十里接越南高樓州界趙靈營兵六名士兵六名防守 板蘭隘在州南七十里接越南驅驢界趙靈營兵六名士兵六名防守 板增隘在州西南八十里接越南驅驢界趙靈營兵六名士兵六名防守 板卻隘在州西南八十里接越南驅驢界趙靈營兵六名士兵六名防守 東門隘在州西南八十里距越南交城柵十里趙靈營兵六名士兵六名防守 羅隘在州西八十里緊接越南千總一員帶兵二名防守又外委一員帶兵十名士兵十名駐劄 扣山隘在州西南八十五里距越南寧念村十五里與羅隘同防 板龍隘在州西南八十五里距越南琴猛村三十里趙靈營兵五名士兵五名防守 板得隘在州西南一百里距越南百合柵二十五里趙靈營兵六名士兵六名防守 板漂隘在州西南一百二十里距越南那坑柵十里瓢村十里趙靈營兵十一名士兵六名防守 明江廳七隘一卡

上海善易堂印行

新村卡在上石西土州東三十五里至蒙村隘十里官兵五名土兵三名防守 蒙村隘在上石西土州

東南三十里旭靈營兵五名土兵五名防守 閘門隘在上石西土州南四十二里此隘在高山下隘前

小溪環繞距越南文淵州之漣榕村五里旭靈營兵十名土兵五名防守 舊村隘在上石西土州西南

四十五里距越南漣榕村十五里官兵四名土兵四名防守 那校隘在上石西土州西南五十里距越

南漣榕村十五里官兵四名土兵四名防守 由隘在上石西土州西三十里土名勞竹根接越南文淵

州界有兵防守雍正十年設官兵隊目并設旭靈營汛防守乾隆五十五年安南國王阮光平請開關通

市奉○○旨允准五十六年開由隘通商至安南諒山驅驢市貿易 旭門隘在上石西土州西六十里

與憑祥土州之坤隆隘交界相距十里南至羅枝隘十里與越南文淵州之那溪村交界相距二十里旭

靈營兵五名土兵五名防守

憑祥土州七隘一關

鎮南關在州西南四十五里一名大南關即界首關也左右石山高插雲表中設關建城關外三十里即

坡疊驛為越南入貢之道建自明初○本朝太平知府甘汝來重修關外有甄柱二謂係新息銅柱舊處

其實非也 南關隘在州南四十里東南至鎮南關十里距越南文淵州之透村界二十里旭靈營兵十

名隘目一名土兵五名土勇十九名防守 坤隆隘在州南三十七里距越南那平村十五里旭靈營兵

五名土兵五名隘目一名土勇十二名防守 峇口隘在州西南十里南至南關隘五十里距越南琴灣

州之板拜村界七里旭靈營兵五名隘目一名土兵五名土勇十二名防守 絹村隘在州西十五里距

越南之脫朗州平焚村五里旭靈營兵五名隘目一名土兵五名土勇十二名防守 亢莫隘在州西三

十里距越南脫朗州平焚村五里旭靈營兵五名隘目一名土勇十二名防守 平公隘在州北四十里

勇九名防守 敢門隘在廳西七十里距越南那雪村一里官兵五名士勇九名防守 貴宜隘在廳西七十里距越南龍婁村十五里官兵五名士勇七名防守 俸村隘在廳西北九十里距越南峒匡村五里官兵四名士勇九名防守 合石隘在廳西北一百里接越南龍貢村界相距八里官兵五名士勇九名防守 妙隘隘在廳西北一百一十里距越南弄陵村五里官兵五名士勇九名防守 斗奧隘在廳西北一百三十里距越南板伎村二里外委一員帶兵十五名士勇九名防守 龍老隘在廳北一百二十里距安南那桶村一里官兵五名士勇九名防守 那河隘在廳北一百五里距越南都輒村十里官兵五名士勇七名防守 淹佈隘在廳北一百十里距越南那衰村十里官兵五名士勇九名防守 叫欽卡在廳西北一百二里距越南弄陵村五里官兵五名士勇九名防守 胡樓下在廳西北一百二十三里距越南岜表村五里官兵五名士勇九名防守 羅河峒在廳西北元大定中越南廣源賊開覆寇龍州羅回峒又明嘉靖中討交趾分道進兵以羅回峒爲左哨是也

上龍土巡檢司十二隘一卡

隴久隘在司西北七十里官兵五名隘目一名士勇十名防守 奇村隘在司西北七十五里距越南淦隘村十里外委一員官兵二十名士勇十名防守又小路二墟士勇各五名防守 那苗隘在司南二十七里距越南都村五里官兵五名隘目一名士勇十名防守又隘旁小路一墟士勇五名防守 給村隘在司西六十里緊接越南 實囊卡在司西北九十里距越南銀鈎村十五里官兵十五名士兵六名防守 鶴村隘在司北六十里 盜村隘在司北七十里 達零隘在司北六十五里此三隘俱接越南界 武德隘在司北六十五里官兵五名隘目一名士勇十名防守此隘亦接越南界 供村隘在司北六十五里距越南佈囉村二里官兵十名隘目一名士勇五名防守 把也隘在司北七十五里距越南從

村六里官兵五名隘目一名士兵十名防守又小路一處土勇五名防守 暖寨隘在司北八十里距越南祀村十里官兵五名土勇十名防守又小路一處土勇五名防守 竇角隘在司東北八十里緊接越南界

安平土州十隘二洲一峒

乙村隘在州西南三十四里距上龍司暖寨隘界三里距越南玉池村界二里隘目一名土勇六十名防守 痛村隘一名痛舍隘在州西南四十里至乙村隘二里距越南玉池村界三里隘目一名土勇六十名防守 探考隘一名貪橋隘在州西南三十二里至痛村隘三里距越南玉池村界二里隘目一名土勇四十名防守 下淡隘在州西南三十里至探考隘十里距越南北里村一里隘目一名土勇五十名防守 上淡隘在州西南三十五里至下淡隘十里距安南宏曹村二里隘目一名土勇六十名防守 二村隘在州西四十里至上淡隘十里距越南親教村二里隘目一名土勇五十名防守 多烈隘在州西北四十三里至三村隘二十五里距越南閉村界四里隘目一名土勇六十五名防守 底孰隘在州西北五十里至多烈隘二十里距越南窮村界一里隘目一名土勇七十名防守 兔零隘在州西北二十里一名兔零峒 古鏡隘在州北 那營峒在州西 煙卻洲 化隆洲此五處俱界越南

鎮安府屬 下雷土州五隘四卡

下骨隘在州東南四十里至越南下瓊州里班村一里西南小路一處以木柵攔截隘房在山下與越南以河爲界隘目三名土勇五十名防守 更隘在州東南三十五里至越南下瓊州龍瀾瀾料二村各三里至橫樣村五里隘房在山下以大河爲越南界沿河扼要俱以石壘塞隘目三名土勇五十名防守 竇旁卡在更隘之旁有溪自大河流出水面以柵截堵卽於更隘目勇內抽出土目一名土勇五名防守

卜方官督員也委外

再卜矣

中越交界各隘卡略四

一百三十三 南清河王氏鑄版

亭嵩隘在州南二十五里舊名穿巖隘至越南下琅州蕩村五里以大河爲界隘房在高嶺上凡可通處俱以木柵攔截設隘目三名土勇五十名防守 本村卡在亭嵩隘東卽於亭嵩隘抽撥土目一名土勇五名巡防 連隘在州南二十里至越南下琅州之都峒榜峒各十里中隔高嶺外以大河爲界隘房在嶺上凡可通處以木柵堵塞設隘目三名土勇五十名防守 隴里卡在連隘西設土目二名土勇十名巡防 隴里隘在州西南二十五里在萬山中至越南上琅州渠郡村十五里有小路四處俱以石牆木柵堵塞隘房在山口總路隘目三名土勇五十名防守 審村卡在隴里隘東北設土目二名土勇十名巡防

湖潤寨巡司一隘二卡

馱野隘在司南二十五里至越南上琅州滄潭村十里小路二處皆以石壘塞隘房在嶺下總路口隘目一名土勇三十五名防守 費費卡在馱野隘偏東南 馱野卡在馱野隘正南 寔平卡在馱野隘偏西南 三卡俱接越南界各壘石牆安柵欄於上各設土目一名土勇五名巡防

歸順州八隘九卡二汛二峒

貴懷隘在州南八十六里至越南上琅州豈猛村十里隘房在山下有卡五處 費漢卡在隘東隘了六名 弄音卡在費漢東隘了六名 鼓架卡在弄音東隘了十名 屯軍卡在隘東南二十五里有溪水自佈透卡左流來出越南境溪中以石砌牆上加木柵下開水竇卡沿邊掘濠設隘了六名守溪隘了十名守卡 佈透卡在隘東北十五里隘了六名 五卡共小路十四處俱以大石壘塞官兵協隘了防守 頻峒隘在州南六十里至越南上琅州薄泡村五里隘前大河流入夷地兩岸砌石牆河面橫塞巨木以鐵練束之施鹿角木柵隘房在河邊兩峽間有卡二處把總一員官兵五十名隘了十二名分防 篤

村卡在頻峒隘西北溪流入夷地溪面大木柵攔截設卡了六名 壬莊卡在篤村卡西小路四處俱以大石壘塞設卡了十名防守 屯隘在州南一百二十里至越南遂招峒五里有溪流出夷地兩岸以石砌牆中寬一丈以大木爲鹿角柵攔截隘旁通濠設隘了十二名有卡一處 打邏卡在屯隘東又東南有小路十二處俱以大石壘塞設隘了四名防守 古時歸順州與越南之高平相連特茶嶺與甕餘二處爲扼塞胡萬歷間其地淪於夷因復設上勾琴頓四邦榮勞四隘以爲防禦 上勾隘在州西南一百二十里至越南廣淵州喜村三里保墟五里兩山峙立中成夾道扼要處砌石牆上架木柵隘房在山頂隘東西一帶土山俱掘深濠有小路三處以石壘斷 龍邦汛在上勾隘內半里把總一員帶兵五十名又設隘了八名協防 琴頓隘在州西南一百二十里至越南石林州那逐村十里那掃村八里隘房在土山嶺沿邊一帶濠濠隘南小路一處以石壘斷設隘了六名 琴汛在琴頓隘內與夷田接連不能掘濠以大木建柵爲界官兵與隘了協防 四邦隘在州西南一百三十里至越南石林州弄思村十五里與夷田僅隔山溝有溪流出夷地溪旁壘石爲牆水面施鹿角柵隘房在溪東山下自南迤西北山徑錯雜共二十三處俱大石壘而設隘了十六名防守 歌巴卡在四邦隘西北旁掘深濠設隘了六名協防 榮勞隘在州西南一百五十里至越南石林州洪濱村五里陌布村十五里隘旁土坡長六里上設瞭樓坡下掘濠隘房在高坡上隘東濠往一帶土坡俱掘深濠撥外委一員兵十名隘了十二名協防 祿峒在州西計峒在州西北元皇慶二年交趾犯鎮安歸順二州陷祿峒計峒 峨漕隘在州東南八十五里接胡潤寨外通越南僻路雍正十年設官兵士兵巡查 小鎮安廳七隘九卡

平孟隘在廳東南一南八十里至越南高平省朔洪隘十五里路口寬五十餘丈內外皆田以木柵間隔

有溪流出夷地以石砌牆下開水竇隘外西南連接鄰村一帶上山俱掘濠小路八處俱以大石堵塞隘房在山下外委一員官兵九名土勇三十名協守有卡三處 弄蓬卡在隘東官兵三名土勇十名巡守 魁來卡在隘西官兵三名土勇四名巡守 波利小卡在魁來卡西官兵二名土勇四名巡守 峒隆隘在廳南一百九十里至越南高平省邊村十里暮龍隘十五里隘前有溪流出夷地溪上壘石牆攔截隘房在高阜官兵七名土勇二十名防守有卡一處 坡腳卡在隘西有小路二處大石壘斷官兵三名土勇十名協防 剝滄隘在廳西南一百八十里至越南保樂州幹隘三十里隘前大河自雲南流來下流入保樂境兩岸砌石牆中竇寬一丈五尺設橫木以鐵練束之隘房在兩峽間官兵五名土勇二十名防守有卡一處 上龍卡在隘東南官兵四名土勇十名協守 上下蓋隘一名勾匡隘在廳西南一百九十里至越南保樂州平門隘十五里隘前土坡稍平右面陡峭踰坂接連石山山半成夾道以石壘斷有小路一處亦以石塞之隘房在山下官兵六名土勇十六名防守有卡一處 欄杆卡在隘西北官兵三名土勇十名巡防 剝堪隘在廳西南一百八十五里至越南保樂州鞏隘二里隘房在土山上沿邊掘濠小路一處以石壘塞 怕懷子隘在廳西南一百八十五里至越南保樂州那馬隘三里沿邊掘濠隘口壘石隘房在土嶺上外委一員官兵六名土勇二十名駐防 怕懷大隘在廳西南一百九十里至雲南廣南府寶甯縣麻婁卡九十里南至越南保樂州枯榜隘五里隘房在山凹把總一員官兵十五名土勇三十名會哨巡防 那波村 者賴村 者欣村 三村皆建卡房各撥官兵十名土勇二十名防守那波村有兵目五名 打面梁卡距怕懷大隘四十里接雲南界官兵十名土勇二十名防守 由南甯府遷隆峒至鎮安府小鎮安廳入越南要道共一百六十四處袤長一千八百餘里昔之士勇士兵隘目隘丁亦多廢弛鎮安各隘尙多有險可據太平則有平坦亦名爲隘者守之者慎勿忽也

金邊國記

闕 名

金邊國地界越南西貢犬牙相錯繡壤毗連國人賦性怠惰甘於污穢不潔之體處若泰然都城鳳丙護河兩旁多生草木菁葱可入國王名那羅擔其外尙有三王三王皆與那羅擔居於鳳丙城第四王則居於內地那王妃嬪甚眾約而計之不下三百皆由國中羅其美麗者而置之國中人民或有爲王之耳目以偵探各事者或有爲王之奴僕以聽驅策者然皆須輸納賦稅前年與法國行成後其二王與首王那羅擔有如冰炭國中人民切齒法人恆欲得而甘心焉地多象常出沒於叢林茂草間都城并無曲巷祇一直街長約十三里許城中屋舍用甄石建者不上十所其餘盡是茅茨等料牽補而成蓋非衙署不用甄石也所有城中官員分居兩屋相距匪遙中用竹木搭成編葉爲牆蓋茨爲瓦室中器用寥寥無幾每人祇得竹榻木桌各一具竹榻以蓆覆之餘無多物其地華人居半靈敏推爲巨擘所販中國土產較諸歐洲所販華物其值約賤十倍金榜頭一地爲國之要區不服法人之黨多有在彼駐紮者

上海善易堂印行

上海善易堂印行